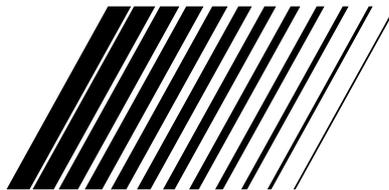


JVC

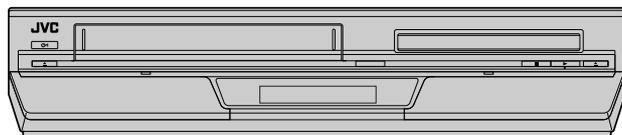


LETTORE DVD E VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE

HR-XV32E

PRIMA

Vedere
**IMPOSTAZIONE
AUTOMATICA**
a PAG.10



SHOWVIEW[®]

Hi-Fi **VHS**
PAL

SQP/B

DVD
VIDEO™

dts
DIGITAL OUT

DOLBY
DIGITAL

COMPACT
disc
DIGITAL VIDEO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
SUPER VIDEO

3D
3D-PHONIC

ISTRUZIONI

LPT0970-006A

IT

2 IT

SICUREZZA ANZITUTTO

Precauzioni di sicurezza

L'etichetta contenente i dati per il funzionamento elettrico e le avvertenze di sicurezza si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA ALL'INTERNO
ATTENZIONE: PER EVITARE PRINCIPI D'INCENDIO O PERICOLI DI FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZE

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, si consiglia di staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- All'interno vi sono tensioni pericolose. La revisione delle parti interne deve essere affidata a personale qualificato. Per prevenire scosse elettriche o pericoli di incendi, staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di procedere a collegare o a staccare l'antenna o un qualsiasi altro cavo di collegamento.

ATTENZIONE (Soltanto videoregistratore VHS)

Esistono due tipi di sistemi a colori SECAM, il SECAM-L, usato in Francia (chiamato anche SECAM-West), ed il SECAM-B, usato nei Paesi dell'Europa Orientale (chiamato anche SECAM-East).

1. Questo apparecchio può anche ricevere segnali televisivi a colori SECAM-B per la registrazione e la riproduzione.
2. Le registrazioni di segnali televisivi SECAM-B producono immagini in bianco e nero se riprodotte con un videoregistratore dello standard SECAM-L e non producono immagini a colori corrette se riprodotte su un registratore di standard PAL con sistema SECAM-B incorporato (anche se l'apparecchio TV usato è compatibile con il sistema SECAM).
3. Le cassette normalmente in commercio registrate con il sistema SECAM-L o le registrazioni effettuate con un videoregistratore SECAM-L producono immagini in bianco e nero se riprodotte con questo apparecchio.
4. Questo apparecchio non può essere utilizzato per lo standard SECAM-L. Per registrare i segnali SECAM-L usare un videoregistratore dello standard SECAM-L.

AVVERTENZE

UN DVD/VCR È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. TUTTAVIA, QUESTO DVD/VCR UTILIZZA UN RAGGIO LASER VISIBILE CHE POTREBBE PROVOCARE UN'ESPOSIZIONE PERICOLOSA A RADIAZIONI, SE DIRETTA. ASSICURARSI DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO CORRETTAMENTE SEGUENDO LE ISTRUZIONI. QUANDO QUESTO DVD/VCR È COLLEGATO A UNA PRESA ELETTRICA, NON AVVICINARE GLI OCCHI ALL'APERTURA DEL CASSETTO DEL DISCO E AD ALTRE APERTURE PER GUARDARE ALL'INTERNO DEL DVD/VCR. L'UTILIZZO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE IN QUESTO MANUALE POTREBBE PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI NOCIVE. NON APRIRE I COPERCHI E NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO DA SOLI. RIVOLGERSI A TECNICI DI ASSISTENZA QUALIFICATI.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
 RIPRODUZIONE DELLE ETICHETTE
 ETICHETTA DI AVVERTIMENTO ALL'INTERNO
 DELL'APPARECCHIO

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	WARNING : Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	---	---

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le varie precauzioni riportate nelle pagine 2 e 3 prima di passare all'installazione e all'uso dell'apparecchio.
- La copia di nastri, DVD o dischi senza l'autorizzazione del detentore dei diritti di autore concernenti la registrazione, la trasmissione via onde radio o via cavo di suoni ed immagini, e le opere letterarie, drammatiche, musicali o artistiche ivi contenute, è illegale.

Utilizzare solo dischi contrassegnati dai seguenti simboli.



DVD
(dischi da 8 cm /12 cm)



Video CD
(dischi da 8 cm /12 cm)



CD audio
(dischi da 8 cm /12 cm)



Super Video CDs
(dischi da 8 cm /12 cm)



- Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.
- "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi di Digital Theater Systems, Inc.
- Con questo videoregistratore possono essere utilizzate le cassette con marchio "VHS" (o "S-VHS"). Ma la registrazione S-VHS non è possibile con questo modello.
- Questo modello è dotato della funzione S-QPB (riproduzione quasi S-VHS), che permette la riproduzione delle registrazioni S-VHS nella modalità SP con la normale risoluzione VHS.
- Il sistema VHS HQ è compatibile con le esistenti apparecchiature VHS.
- SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.
- In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale posseduti da Macrovision Corporation e da altri titolari di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision Corporation. L'uso di tecniche d'inversione o lo smontaggio è proibito.

Per l'Italia:

"Si dichiara che questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n. 548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 301 del 28/12/95."

Il tasto "STANDBY/ON ϕ /I" non esclude completamente l'alimentazione elettrica, ma solamente quella necessaria al funzionamento. Nella posizione del simbolo " ϕ " l'apparecchio è sotto tensione, in posizione di attesa, mentre nella posizione "I" l'apparecchio è in funzione.

Le videocassette registrate in LP (Long Play) con questo apparecchio non possono venire riprodotte su un videoregistratore dotato solamente della velocità normale. (Soltanto videoregistratore VHS)

Se si installa l'apparecchio su un mobile o scaffale, accertarsi che su tutti i lati ci sia uno spazio sufficiente per la ventilazione (10 cm o più su entrambi i lati, sopra e dietro).

Per disfarsi delle pile, tenere in considerazione i problemi ambientali e osservare rigorosamente le leggi e norme locali per la loro eliminazione.

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può causare danni all'apparecchio, al telecomando o alla videocassetta.

1. **NON mettere l'apparecchio** —
 - in un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido.
 - esposto alla luce diretta del sole.
 - in un ambiente polveroso.
 - in un ambiente dove vengono generati forti campi magnetici.
 - su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
2. **NON bloccare le aperture o i fori di ventilazione dell'apparecchio.**
(Se le aperture o i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale, panno, ecc., la dissipazione del calore potrebbe non essere possibile.)
3. **NON mettere oggetti pesanti sull'apparecchio o sul telecomando.**
4. **NON mettere niente che potrebbe versare liquidi sull'apparecchio o sul telecomando.**
(Se nell'apparecchio penetra acqua o un altro liquido, potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.)
5. **NON esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi.**
6. **NON usare questo apparecchio nel bagno o in luoghi dove c'è acqua. Inoltre, NON mettere sull'apparecchio recipienti di acqua o liquidi (come cosmetici, medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.).**
7. **NON mettere sull'apparecchio una sorgente di fiamma scoperta, come candele accese.**
8. **EVITARE colpi violenti all'apparecchio durante il trasporto.**

CONDENSAZIONE DELL'UMIDITÀ

L'umidità contenuta nell'aria si condensa su o nell'apparecchio quando questo viene trasportato da un ambiente freddo in uno caldo, o in condizioni ambientali di particolare umidità, esattamente come sulla superficie di un bicchiere riempito di acqua fredda si formano delle gocce d'acqua. La condensazione dell'umidità sul tamburo della testina può causare danni al nastro. In condizioni nelle quali si presume possibile il verificarsi del fenomeno della condensa, tenere l'apparecchio acceso per alcune ore, per attendere che l'umidità evapori.

AVVERTENZE

Per gli utenti di telefoni cellulari:

L'uso di un telefono cellulare in prossimità dell'apparecchio potrebbe provocare vibrazioni nelle immagini sullo schermo o trasformare l'immagine sullo schermo in un'immagine con sfondo blu.

Sul posizionamento dell'apparecchio:

Alcuni TV o altri apparecchi generano forti campi magnetici. Non posizionare apparecchi di questo genere sopra questo apparecchio, poiché potrebbero provocare disturbi nell'immagine.

Indice

SICUREZZA ANZITUTTO	2
Precauzioni di sicurezza	2
INFORMAZIONI SUI DISCHI	4
Informazioni sui dischi	4
INDICE	6
INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO	9
Collegamenti principali	9
IMPOSTAZIONI INIZIALI	10
Impostazione automatica	10
Scaricamento delle preselezioni	12
Impostazione dello schermo (lettore DVD)	14
Lingua	15
OPERAZIONI SUL VIDEOREGISTRATORE VHS	18
Operazioni principali di riproduzione	18
Funzioni di riproduzione	19
Operazioni principali di registrazione	21
Funzioni di registrazione	22
Sistema di ottimizzazione dell'immagine (B.E.S.T.)	23
Programmazione con Timer SHOWVIEW®	24
Programmazione con Express Timer	26
Registrazione automatica di programmi via satellite	28
OPERAZIONI SUL LETTORE DVD	30
Operazioni principali di riproduzione	30
Funzioni di riproduzione	31
Uso della barra sullo schermo	35
Blocco genitori	44
Informazioni sui dischi MP3	48
Riproduzione di MP3	49
Informazioni sui dischi JPEG	51
Riproduzione di JPEG	52
MONTAGGIO (VIDEOREGISTRATORE VHS)	54
Montaggio da un camcorder	54
Montaggio da o su un altro videoregistratore	55
Duplicazione (da DVD a VHS)	56
MONTAGGIO (LETORE DVD)	57
Duplicazione audio digitale	57
TELECOMANDO	58
Funzioni del telecomando	58
COLLEGAMENTI DEL SISTEMA	60
Collegamento a un ricevitore satellitare	60
Collegamento e uso di un decoder	61
Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato (Soltanto lettore DVD)	61
ALTRE IMPOSTAZIONI	62
Impostazione della modalità (videoregistratore VHS)	62
Impostazione della modalità (lettore DVD)	65
Impostazione del sintonizzatore	68
Impostazione del canale video	73
Regolazione dell'orologio	74
Blocco delle funzioni	75
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	76
DATI TECNICI	79
LISTA DEI TERMINI	80

Informazioni sui dischi

Dischi riproducibili

È possibile utilizzare i dischi che recano i seguenti loghi, solo per la riproduzione.

DVD VIDEO 	Video CD/Super Video CD 
CD audio File CD-DA 	

- È possibile riprodurre anche i seguenti dischi.
 - Dischi DVD-R/RW registrati in formato DVD VIDEO e finalizzati.
 - Dischi CD-R/RW registrati nei formati Super Video CD, Video CD o CD audio e finalizzati.
 - Dischi CD-R/RW registrati in formato MP3 in conformità al formato "ISO 9660". (Vedere a pagina 48 per i dettagli.)
 - Dischi CD-R/RW registrati in formato JPEG in conformità al formato "ISO 9660". (Vedere a pagina 51 per i dettagli.)
- Non è possibile riprodurre dischi diversi da quelli indicati in precedenza.
- Il funzionamento e la qualità audio di questo apparecchio non sono garantiti con dischi che non siano conformi alle specifiche Compact Disc (CD-DA). Prima di riprodurre un CD, verificare la presenza del logo CD e leggere le note sulla confezione per assicurarsi che sia conforme alle specifiche dei Compact Disc.
- A seconda delle intenzioni dell'autore del software, le condizioni di registrazione di dischi DVD e Video CD potrebbero essere soggette a limitazioni. Poiché questo apparecchio riproduce i dischi secondo le intenzioni dell'autore del software indicate sul disco, alcune funzioni potrebbero non essere operative volutamente.
- Nel passaggio dal primo al secondo strato dei dischi DVD VIDEO a doppio strato, è possibile che l'immagine e l'audio subiscano un disturbo momentaneo. Non si tratta di un guasto.

Dischi non riproducibili

Non è possibile riprodurre i seguenti tipi di disco utilizzando questo apparecchio.

Non tentare di riprodurre alcun tipo di disco danneggiato (spaccati, deformati o riparati con nastro adesivo) né dischi di forma insolita (a forma di cuore, ottagonali o di altre forme). Qualora vengano accidentalmente riprodotti dischi di questo tipo, ciò potrebbe provocare un rumore in grado di danneggiare gli altoparlanti.

- Dischi CD-ROM (inclusi PHOTO-CD)
- Dischi DVD AUDIO
- Super Audio CD (SACD)
- Dischi DVD-RW registrati in formato VR
- DVD-RAM
- Dischi con un codice regionale diverso da "2"

Codice regionale

Il mondo è diviso in 6 regioni per i dischi DVD VIDEO. Ai dischi DVD VIDEO viene assegnato un codice regionale per indicare in quale regione possono essere riprodotti. Su questo apparecchio è possibile riprodurre solo dischi il cui codice regionale corrisponda a quello dell'apparecchio. Il codice regionale di questo apparecchio è "2". È possibile riprodurre solo i dischi che includono il codice regionale "2", come indicato di seguito.

Esempi di etichette DVD VIDEO che possono essere riprodotti utilizzando questo apparecchio.



Simboli dei dischi in questo manuale di istruzioni

	Consente il funzionamento con un disco DVD VIDEO.		Consente il funzionamento con un disco CD-R/RW.
	Consente il funzionamento con un disco Video CD.		Consente il funzionamento con un disco SVCD.
	Consente il funzionamento con un disco che comprenda file MP3.		Consente il funzionamento con un disco che comprenda file JPEG.
	Consente il funzionamento con un disco CD audio.		

Simboli DVD VIDEO

Talvolta su un disco DVD e/o sulla sua confezione vengono stampati dei simboli per indicare le informazioni relative al contenuto e alle funzioni del disco. Verificare i simboli che indicano il contenuto e le funzioni di un disco. Tuttavia, tenere presente che in alcuni casi un disco potrebbe non comprendere un simbolo anche per una funzione supportata.

Simboli relativi al video

	Numero di sottotitoli		Numero di angolazioni
	Registrato in formato standard 4:3		Lo schermo comprende delle bande nere nella parte alta e bassa dell'immagine, che ha un formato standard 4:3 (letter box)
		La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma in modalità letterbox sui televisori con formato standard 4:3.	
		La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma viene utilizzato il sistema "pan and scan" sui televisori in formato 4:3 (il lato sinistro o destro dell'immagine viene tagliato).	

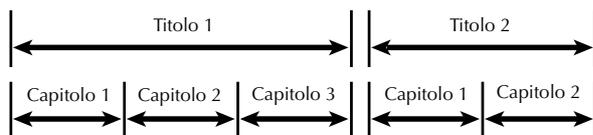
Simboli relativi all'audio

	Numero di tracce audio
	Simbolo del sistema Dolby Digital I. Dolby Laboratories hanno sviluppato un sistema surround digitale per uso domestico. Questo simbolo indica che è possibile utilizzare l'audio a 5.1 canali (anteriore sinistro e destro, centrale, posteriore sinistro e destro, oltre a un canale per effetti audio con frequenze molto basse, o LFE (Low-Frequency Effects)).
	DTS (Digital Theater System) È possibile ascoltare l'audio DTS collegando un amplificatore dotato di decoder DTS incorporato al connettore DIGITAL AUDIO OUT dell'apparecchio.

Struttura dei file dei dischi

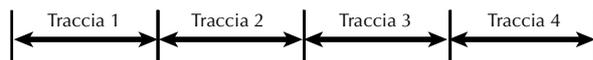
DVD VIDEO

In genere, i dischi DVD VIDEO sono costituiti da unità di grandi dimensioni chiamate "titoli". Ciascun titolo ha un numero (numero di titolo) che può essere utilizzato per selezionare i titoli desiderati. I titoli sono suddivisi ulteriormente in unità chiamate "capitoli". Anche ciascun capitolo ha un numero (numero capitolo) che può essere utilizzato per selezionare i capitoli desiderati. Tenere presente che alcuni dischi non sono divisi in titoli e capitoli.



CD audio/Video CD

In genere i CD audio sono divisi in tracce separate, ognuna delle quali contiene un brano. A ciascuna traccia è assegnato un numero. Ad esempio, la terza traccia è la Traccia 3. Lo stesso accade per i dischi Video CD.



NOTA:

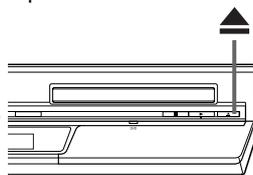
Dischi Video CD che supportano il Playback Control (PBC)
L'immagine statica o l'immagine in movimento che segue una schermata di menu viene chiamata "scena". Ciascuna scena ha un proprio numero.
Per ulteriori dettagli, consultare "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del Video CD con PBC" (pag. 31).

Inserimento di un disco

1 Aprire il cassetto dischi.

Premere sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.

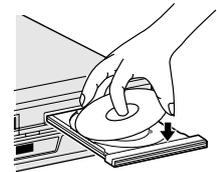
- Per chiudere il cassetto dischi, premere di nuovo il pulsante.
- Non bloccare il cassetto dischi con la mano mentre si sta aprendo o chiudendo, in quanto ciò potrebbe provocare un guasto hardware.
- Non inserire dischi non riproducibili o qualsiasi oggetto che non sia un disco nel cassetto dischi.
- Non premere con forza verso il basso sul cassetto dischi e non poggiarvi sopra oggetti pesanti.



2 Inserire il disco.

Inserire il disco nel cassetto dischi con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

- Poiché le dimensioni del disco cambiano a seconda del disco da riprodurre, assicurarsi di allineare correttamente il disco con le scanalature corrispondenti alla sua dimensione. Se il disco non si inserisce nella sua scanalatura, potrebbe essere graffiato o danneggiato.
- Per inserire un disco da 8 cm, posizionarlo allineandolo alla scanalatura più interna.

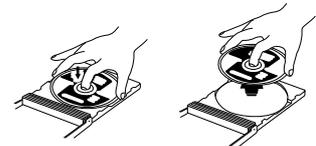


Come proteggere e mantenere i dischi

Come mantenere i dischi

Quando si mantiene un disco, non toccarne la superficie.

Poiché i dischi sono di plastica, possono danneggiarsi facilmente. Qualora un disco sia sporco, impolverato, graffiato o deformato, le immagini e l'audio non verranno rilevati correttamente, e un disco di questo tipo potrebbe provocare un malfunzionamento dell'apparecchio.



Lato etichetta

Non danneggiare il lato etichetta e non incollare carta o utilizzare adesivi di alcun genere sulla sua superficie.

Conservazione

Assicurarsi che i dischi vengano conservati nelle loro custodie. I dischi, se impilati l'uno sull'altro senza le custodie protettive, possono danneggiarsi. Non collocare i dischi in ubicazioni esposte a luce solare diretta o in presenza di umidità o temperature elevate. Non lasciare i dischi in auto!

Manutenzione dei dischi

Se vi sono delle impronte o altro sporco su un disco, pulirlo con o un panno morbido asciutto, muovendosi dal centro verso l'esterno.

Se non si riesce a pulire un disco, utilizzare un panno inumidito con acqua. Non utilizzare mai sostanze per la pulizia dei dischi di vinile, petrolio, alcool o altre sostanze antistatiche.



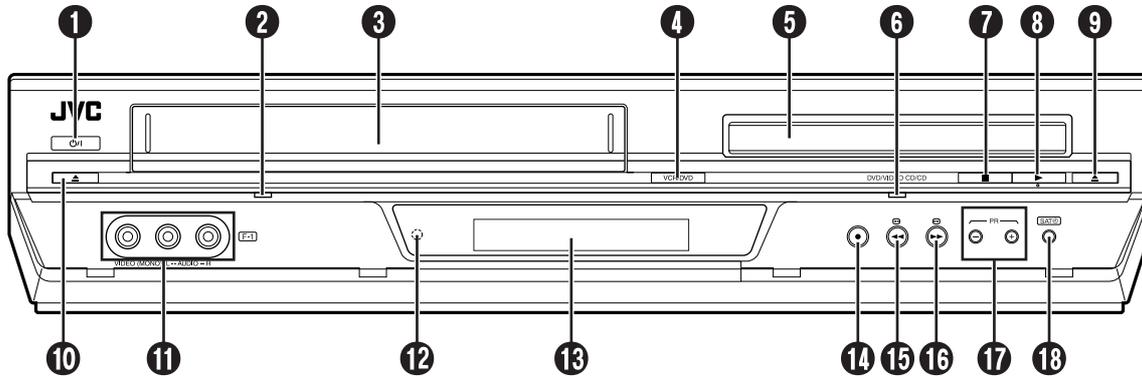
AVVERTENZE

A volte, durante la riproduzione, possono apparire dei disturbi o degli artefatti. A volte ciò è dovuto al disco. (Potrebbe non essere prodotto secondo gli standard del settore.)
Questi sintomi sono causati dai dischi, e non dal malfunzionamento dell'apparecchio.

6 IT

INDICE

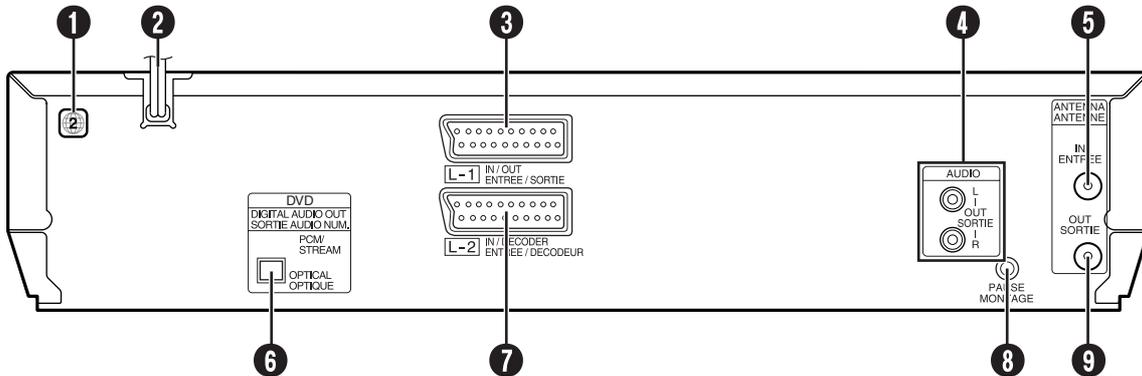
PANNELLO ANTERIORE



- 1 Tasto di attivazione (STANDBY/ON) (⏻/⏻) pag. 10
- 2 Indicatore di videoregistratore attivato (VCR) pag. 18, 21
- 3 Fessura di caricamento cassetta
- 4 Tasto VCR/DVD pag. 18, 21, 30
- 5 Cassetto dischi
- 6 Indicatore DVD pag. 30
- 7 Tasto di arresto (■) pag. 18, 21, 30
- 8 Tasto di riproduzione (▶) pag. 18, 30
- 9 Tasto di apertura/chiusura DVD (▲) pag. 30
- 10 Tasto di espulsione cassetta (▲) pag. 18, 21
- 11 Connettori di ingresso Video/Audio (VIDEO/AUDIO) pag. 54
- 12 Finestrella del sensore di ricezione dei raggi infrarossi del telecomando
- 13 Display pag. 7
- 14 Tasto di registrazione (●) pag. 21
- 15 Tasto di riavvolgimento (◀◀) pag. 18, 19, 32
- 16 Tasto di avanzamento veloce (▶▶) pag. 18, 19, 32
- 17 Tasto di selezione programmi (PR +/-) pag. 21
- 18 Tasto di programmazione automatica per satellite (SAT) pag. 28

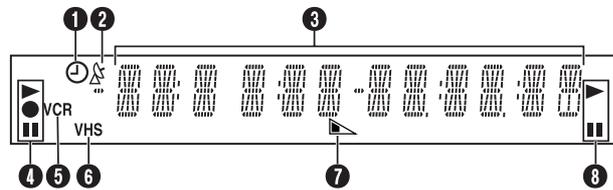
Per l'accesso ai tasti/
connettori coperti, tirare e
aprire il relativo sportellino.

PANNELLO POSTERIORE



- 1 Etichetta del codice regionale pag. 4
- 2 Cavo di alimentazione pag. 9
- 3 Connettore di ingresso/uscita L-1 (L-1 IN/OUT) pag. 9, 55, 60, 61
- 4 Connettori di uscita audio (AUDIO OUT (L/R))
- 5 Connettore d'ingresso per antenna (ANTENNA IN) pag. 9
- 6 Connettore di uscita audio digitale (DIGITAL AUDIO OUT) pag. 57, 61
- 7 Connettore di ingresso L-2/decoder (L-2 IN/DECODER) pag. 55, 60, 61
- 8 Connettore per controllo pausa a distanza (PAUSE) pag. 54
- 9 Connettore di uscita per antenna (ANTENNA OUT) pag. 9

DISPLAY

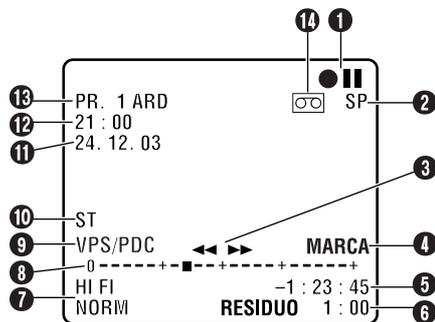


- 1 Indicatore funzione "Timer" ➔ pagg. 25, 27
- 2 Indicatore della funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (Δ) ➔ pag. 28
- 3 Visualizzazione del canale e dell'orologio
Visualizzazione della modalità (L-1, L-2, F-1 o SAT*)
* Quando si imposta "MODO L-2" su "SAT" (➔ pag. 64), appare "SAT" invece di "L-2".
Visualizzazione del contanastro
Velocità del nastro (SP/LP) ➔ pag. 21
Finestra per informazioni multiple*
* Informazioni sul numero corrente di gruppo/titolo/traccia/capitolo, sull'ora e sullo stato.

- 4 Indicatore della modalità VCR
- 5 Indicatore di videoregistratore attivato (VCR) ➔ pag. 22
- 6 Indicatore del tipo di cassetta
- 7 Indicazione del tempo restante del nastro ➔ pag. 22
- 8 Indicatore della modalità DVD

INDICAZIONI SULLO SCHERMO (videoregistratore VHS)

Se si preme **--** sul telecomando quando "O.S.D." è impostato su "ON" (➔ pag. 63), sullo schermo del televisore appaiono varie indicazioni di operazioni. Per le indicazioni su schermo del lettore DVD, consultare "Uso della barra sullo schermo" (➔ pag. 35).



- 1 Indicazioni delle modalità operative
- 2 Velocità del nastro (SP/LP)
- 3 Direzione di movimento del nastro
- 4 Indicatore di registrazione indice (MARCA) ➔ pag. 21
- 5 Visualizzazione del contanastro
- 6 Indicazione del tempo restante del nastro ➔ pag. 22
- 7 Visualizzazione della modalità audio ➔ pag. 20
- 8 Indicazione della posizione del nastro

- 9 Indicazione del sistema VPS/PDC attivato ➔ pagg. 24, 26
- 10 Tipo di trasmissione ➔ pag. 23
- 11 Giorno, mese e anno corrente
- 12 Visualizzazione dell'ora
- 13 Numero di posizione del canale e nome della stazione trasmittente o indicatore ingresso ausiliario (L-1, L-2, F-1 o SAT*)
* Quando si imposta "MODO L-2" su "SAT" (➔ pag. 64), appare "SAT" invece di "L-2".
- 14 Simbolo di "cassetta inserita"

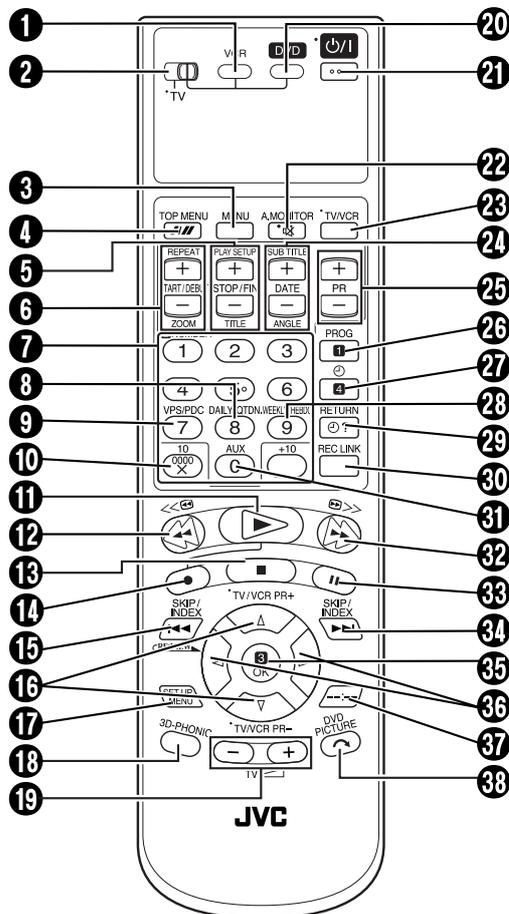
L'indicazione della posizione del nastro appare sullo schermo TV quando si preme **◀◀** o **▶▶** dalla modalità di arresto o si esegue una ricerca degli indici. (➔ pag. 19) La posizione di "█" in rapporto a "0" (inizio) o "+" (fine) mostra la posizione corrente del nastro.



NOTA:

L'indicazione della posizione del nastro potrebbe non apparire correttamente, a seconda del tipo di nastro utilizzato.

TELECOMANDO



I tasti con un puntino a sinistra del nome possono essere utilizzati anche per telecomandare la TV. (☛ pag. 59)

Uso

Il telecomando può comandare la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio, oltre che le principali funzioni degli apparecchi televisivi JVC o di altri fabbricanti. (☛ pag. 59)

- Puntare il telecomando verso la finestrella del sensore di ricezione presente sull'apparecchio.
- La massima distanza operativa del telecomando è di circa 8 metri.

NOTE:

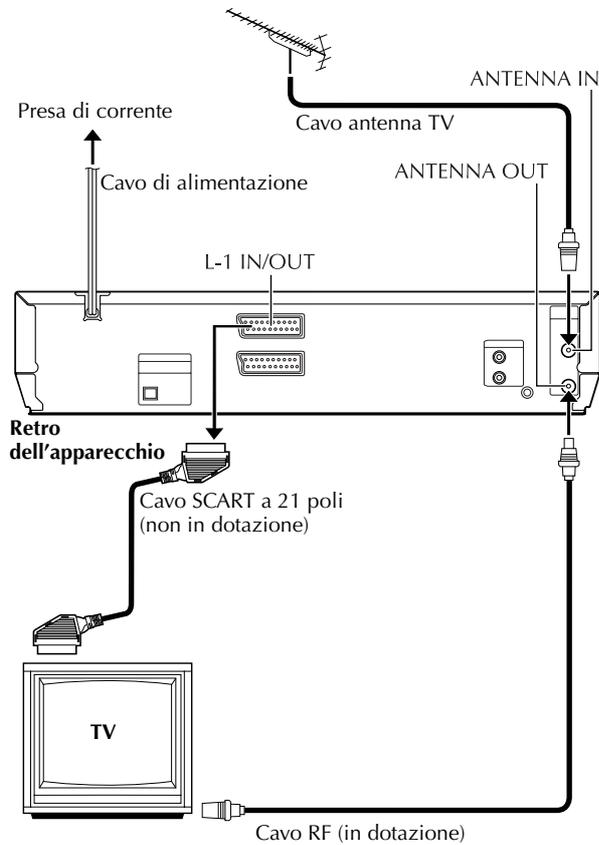
- Quando si inseriscono le batterie, rispettare le polarità indicate sotto il coperchio.
- Se il telecomando non funziona correttamente, togliere le batterie, attendere qualche momento, reinsertirle e provare di nuovo.

- 1 Tasto VCR ☛ pag. 18, 21
- 2 Commutatore TV/VCR/DVD ☛ pag. 14
- 3 Tasto di menu (MENU) ☛ pag. 31
- 4 Tasto dell'allineamento automatico ☛ pag. 20
- 5 Tasto della velocità del nastro (///) ☛ pag. 21
- 6 Tasto del menu principale (TOP MENU) ☛ pag. 31
- 7 Tasto di immissione dell'ora di fine (STOP +/-) ☛ pag. 26
- 8 Tasto di commutazione indicazioni (PLAY SETUP) ☛ pag. 35
- 9 Tasto del titolo (TITLE) ☛ pag. 50, 53
- 10 Tasto di immissione dell'ora di inizio (START +/-) ☛ pag. 26
- 11 Tasto di ripetizione (REPEAT) ☛ pagg. 36, 50, 53
- 12 Tasto funzione zoom (ZOOM) ☛ pag. 33
- 13 Tasti numerici ☛ pagg. 21, 24, 31, 50, 53
- 14 Tasto di programmazione giornaliera (DAILY) ☛ pagg. 25, 27
- 15 Tasto funzione VPS/PDC ☛ pagg. 24, 26
- 16 Tasto di azzeramento contanastro (0000) ☛ pag. 22
- 17 Tasto di annullamento (X) ☛ pag. 27
- 18 Tasto di riproduzione (▶) ☛ pag. 18, 30
- 19 Tasto di riavvolgimento (◀◀) ☛ pagg. 18, 19, 32
- 20 Tasto di arresto (■) ☛ pagg. 18, 21, 30
- 21 Tasto di registrazione (●) ☛ pag. 21
- 22 Tasto per salto/ricerca indice all'indietro (◀◀) ☛ pagg. 19, 31
- 23 Tasto di riavvolgimento (◀◀) ☛ pag. 20
- 24 Tasto ▲▼ ☛ pag. 10
- 25 Tasto di selezione programma TV/VCR (TV/VCR PR +/-) ☛ pag. 59
- 26 Tasto del menu di impostazione (SET UP MENU) ☛ pag. 14
- 27 Tasto funzione 3D-PHONIC ☛ pag. 33
- 28 Tasto volume TV (TV ▲/▼) ☛ pag. 59
- 29 Tasto DVD ☛ pag. 30
- 30 Tasto di attivazione (STANDBY/ON) (⏻/⏿) ☛ pag. 10
- 31 Tasto di silenziamento televisore (⏻/⏿) ☛ pag. 59
- 32 Tasto di monitoraggio audio (A.MONITOR) ☛ pag. 20
- 33 Commutatore fra TV e video (TV/VCR) ☛ pag. 22
- 34 Tasto di cambiamento data (DATE +/-) ☛ pag. 26
- 35 Tasto di selezione sottotitoli (SUB TITLE) ☛ pag. 40
- 36 Tasto di selezione angolazione (ANGLE) ☛ pag. 41
- 37 * Con questo tasto, è anche possibile regolare la luminosità del display e l'illuminazione sull'apparecchio.
+ : aumenta la luminosità del display
- : riduce la luminosità del display
- 38 Tasto di selezione programmi (PR +/-) ☛ pag. 21
- 39 Tasto di programmazione (PROG) ☛ pagg. 24, 26
- 40 Tasto del timer (⌚) ☛ pagg. 25, 27
- 41 Tasto per programmazione settimanale (WEEKLY) ☛ pagg. 25, 27
- 42 Tasto di controllo programmazione (⌚ ?) ☛ pag. 27
- 43 Tasto di ritorno (RETURN) ☛ pag. 31
- 44 Tasto di programmazione automatica per satellite (REC LINK) ☛ pag. 28
- 45 Tasto ausiliario (AUX) ☛ pag. 54
- 46 Tasto di avanzamento veloce (▶▶) ☛ pagg. 18, 19, 32
- 47 Tasto di pausa (⏸) ☛ pagg. 19, 21, 30
- 48 Tasto per salto/ricerca indice in avanti (▶▶) ☛ pagg. 19, 31
- 49 Tasto di conferma (OK) ☛ pag. 11
- 50 Tasto ◀ ▶ ☛ pag. 14
- 51 Tasto di commutazione indicazioni (← →) ☛ pag. 22
- 52 Tasto funzione Skip Search (↶) ☛ pag. 19
- 53 Tasto immagine DVD (DVD PICTURE) ☛ pag. 34

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

IT 9

Collegamenti principali



È estremamente importante che l'apparecchio sia collegato in modo corretto.

PRIMA DI POTER UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER QUALSIASI OPERAZIONE È NECESSARIO EFFETTUARE I SEGUENTI PREPARATIVI.

1 Controllare il contenuto dell'imballo.

Verificare che nell'imballo dell'apparecchio siano presenti tutti gli accessori elencati nella sezione "DATI TECNICI" a pag. 79.

2 Posizionare l'apparecchio.

Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.

3 Collegare l'apparecchio al televisore.

Il metodo di collegamento da utilizzare dipende dal tipo di televisore di cui si dispone.

Collegamento RF

■ Per collegare un televisore **SENZA** connettori di ingresso AV —

- 1 Staccare dal televisore il cavo dell'antenna TV.
- 2 Collegare il cavo dell'antenna TV al connettore ANTENNA IN situato sul pannello posteriore dell'apparecchio.
- 3 Collegare il connettore ANTENNA OUT del pannello posteriore dell'apparecchio e il connettore dell'antenna del televisore per mezzo del cavo RF in dotazione.

Collegamento AV

■ Per collegare un televisore con connettori di ingresso AV —

Se il televisore usato è dotato di un connettore SCART a 21 poli, effettuare il collegamento AV per migliorare la qualità delle immagini durante la riproduzione del nastro.

- 1 Collegare l'antenna, l'apparecchio e il televisore nel modo già descritto per il "Collegamento RF".
- 2 Collegare il connettore L-1 IN/OUT sul pannello posteriore dell'apparecchio e il connettore SCART a 21 poli del televisore per mezzo di un cavo SCART a 21 poli, opzionale.

4 Collegare l'apparecchio a una presa elettrica.

Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica.

Al completamento del collegamento, eseguire la procedura di "Impostazione automatica" a pag. 10.

Impostazione automatica

Impostazione automatica dei canali, dell'orologio e dei numeri guida dei programmi

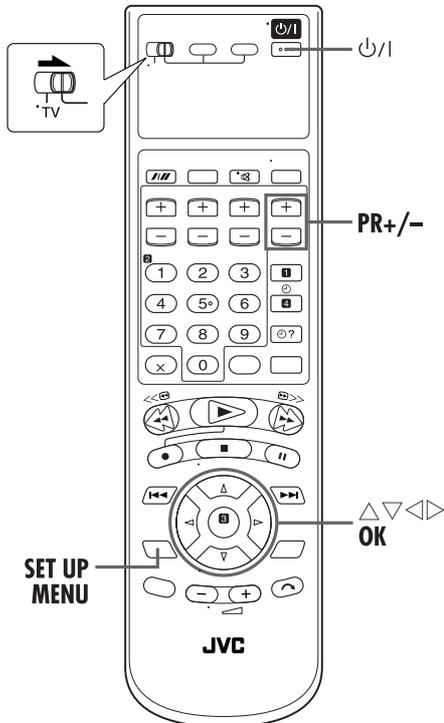
Dopo aver premuto il tasto $\phi/1$ dell'apparecchio o del telecomando per attivare l'apparecchio per la prima volta, selezionando semplicemente la nazione*, la funzione di impostazione automatica provvede a impostare automaticamente i canali del sintonizzatore, l'orologio** e i numeri guida dei programmi.

* Chi vive in Belgio (BELGIUM) o in Svizzera (SUISSE), bisogna selezionare anche la lingua.

** Se l'apparecchio viene utilizzato in Ungheria (MAGYARORSZÁG), Repubblica Ceca (ČESKÁ REPUBLIKA), Polonia (POLSKA) o in altre nazioni dell'Europa orientale (OTHER EASTERN EUROPE), impostare l'orologio manualmente.

Prima di iniziare, verificare i punti seguenti:

- Il cavo dell'antenna del televisore deve essere collegato all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere collegato a una presa elettrica.
- Il televisore deve essere impostato in modalità AV (in caso di collegamento AV \rightarrow pag. 9) o sul canale UHF 36 (in caso di collegamento RF \rightarrow pag. 9).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



1 Accendere l'apparecchio.

Premere $\phi/1$ sull'apparecchio o sul telecomando. Sullo schermo del televisore appare la schermata di impostazione della nazione.

NOTA:

Se il televisore è collegato all'apparecchio con il sistema RF, e le indicazioni sullo schermo che compaiono sul canale UHF 36 risultano distorte, eseguire le operazioni di "Impostazione del canale video" a pag. 73.



2 Selezionare la propria nazione.

Premere Δ/∇ per portare la barra di evidenziazione (cursore) in corrispondenza del nome della nazione.

(Esempio) DEUTSCHLAND è selezionato.



NOTE:

- Se si è selezionato BELGIUM o SUISSE, passare al punto 3.
- Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE, premere OK. Appare la schermata di regolazione dell'orologio. Regolare l'orologio manualmente (\rightarrow pag. 74), quindi passare al punto 4.
- Se è stata selezionata qualsiasi altra nazione, passare al punto 4.

3 Selezionare la lingua.

Premere OK. Sullo schermo del televisore appare la schermata di impostazione della lingua.

Premere Δ/∇ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla lingua desiderata.

(Esempio) DEUTSCH è selezionato.

NOTA:

La lingua selezionata è disponibile solo nella schermata per il videoregistratore VHS. Impostare manualmente la lingua delle indicazioni su schermo per il lettore DVD. (\rightarrow pag. 16)



4 Eseguire l'impostazione automatica.

Premere **OK**. Sul display dell'apparecchio e/o sullo schermo TV appare l'indicazione AUTOSINTONIA/T-V LINK.

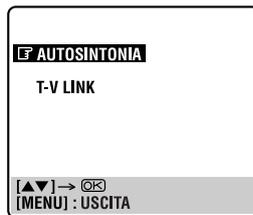
Sul display dell'apparecchio

Premere Δ / ∇ per selezionare "AUTO", quindi premere **OK** o \triangleright .



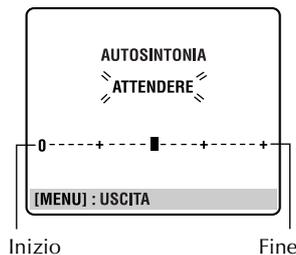
Nelle indicazioni su schermo

Premere Δ / ∇ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "AUTOSINTONIA", quindi premere **OK** o \triangleright .



Nel corso dell'impostazione automatica, **NON** premere nessun tasto dell'apparecchio o del telecomando sino a quando sul display non compare l'indicazione specificata al punto 5 o "--:--" come illustrato a pag. 13.

- Se si utilizzano le indicazioni su schermo, appare la schermata AUTOSINTONIA. Con il procedere dell'impostazione automatica, il simbolo "█" sullo schermo TV si sposta progressivamente da sinistra verso destra.

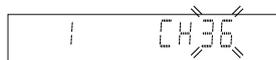


- Se si è collegato l'apparecchio a un televisore dotato di funzione T-V Link con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (pag. 9) e si accende il televisore, l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni (pag. 12) anche se si seleziona "AUTO" o "AUTOSINTONIA" per la funzione di impostazione automatica.

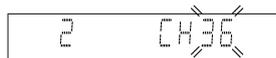
5 Confermare/Impostare il canale video.

Con il collegamento RF

Il canale video mostrato sul display è il canale video scelto. Premere **OK**.

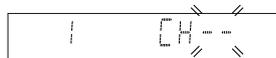


- Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE al punto 2 a pagina 10, appare "2" invece di "1".
- Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare il televisore su questo canale video.



Con il collegamento AV

Premere **PR** – finché il display non mostra "1 CH --" (o "2 CH --"). Il canale video ora è disattivato. Premere poi **OK**.



- Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare sempre il televisore sulla modalità AV.

ATTENZIONE

Una volta effettuate le operazioni di impostazione automatica, anche qualora la memoria tampone dell'apparecchio si esaurisca, tutte le stazioni e i relativi numeri guida memorizzati restano nella memoria dell'apparecchio, che non effettuerà di nuovo l'impostazione automatica. L'apparecchio eseguirà solo l'impostazione automatica dell'orologio all'accensione.

In caso di trasloco in altra zona, eseguire le varie impostazioni necessarie.

- Impostazione del canale video (per gli utilizzatori di collegamenti RF) (pag. 73)
- Impostazione del sintonizzatore (pag. 68)
- Impostazione dell'orologio (pag. 74)

Qualora una nuova emittente inizi a trasmettere nella zona in cui ci si trova, eseguire la procedura di sintonizzazione (pag. 68) e, se necessario, l'impostazione del canale video (pag. 73).

NOTE:

- Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), l'apparecchio non può effettuare automaticamente né l'impostazione automatica dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.
- In caso di interruzioni di corrente, o se si premono i tasti \odot / \oplus o **SET UP MENU** nel corso dell'impostazione automatica, questa viene interrotta. In questo caso è necessario spegnere l'apparecchio e riprendere di nuovo le operazioni dal punto 1.
- L'impostazione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.
- Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dall'impostazione automatica non sembra naturale, l'impostazione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali. (pag. 70, "INFORMAZIONE")

Al termine della procedura di "Impostazione automatica", eseguire la procedura di "Impostazione dello schermo (lettore DVD)" a pagina 14.

12 IT

IMPOSTAZIONI INIZIALI (continuazione)

Scaricamento delle preselezioni

Impostazione automatica dei canali con lo scaricamento dalla TV/ impostazione automatica dell'orologio/impostazione automatica dei numeri guida dei programmi

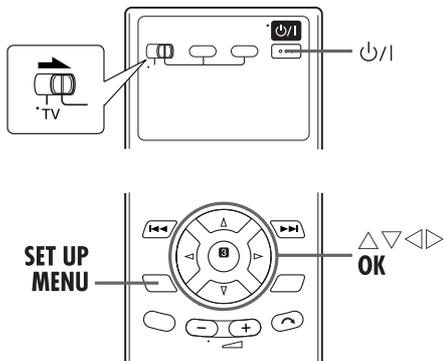
Se si è collegato l'apparecchio al televisore mediante il collegamento AV (☞ pag. 9), l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni invece dell'impostazione automatica al punto 4 a pagina 11. Dopo lo scaricamento, l'apparecchio regola l'orologio e imposta i numeri guida dei programmi automaticamente.

ATTENZIONE

Questa funzione può essere usata soltanto con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.* Usare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati.

* *Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità e le funzioni disponibili potrebbero variare a seconda del sistema.*

- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.
- Seguire i punti da 1 a 3 della procedura di "Impostazione automatica" a pagina 10, prima di proseguire.



NOTE:

- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.
- Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), l'apparecchio non può effettuare automaticamente né l'impostazione automatica dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.
- Se la corrente viene a mancare o si preme $\psi/1$ o SET UP MENU durante lo scaricamento o l'impostazione, questi si interrompono. Spegnerne una volta l'apparecchio e riprovare dall'inizio.
- L'impostazione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.
- I caratteri disponibili con questo apparecchio per i nomi delle stazioni (ID) sono A-Z, 0-9, -, *, + e _ (spazio). Alcuni nomi delle stazioni scaricate potrebbero differire da quelli del proprio televisore. (☞ pag. 71)

1 Eseguire lo scaricamento delle preselezioni.

Premere **OK**. Sul display dell'apparecchio e/o sullo schermo TV appare l'indicazione AUTOSINTONIA/T-V LINK.

Sul display dell'apparecchio

Premere $\Delta \nabla$ per selezionare "CH --", quindi premere **OK** o \triangleright .



Nelle indicazioni su schermo

Premere $\Delta \nabla$ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "T-V LINK", quindi premere **OK** o \triangleright .



Le posizioni preselezionate sul display dell'apparecchio aumentano da "CH 1"; NON premere nessun tasto dell'apparecchio o del telecomando finché il display non mostra l'ora, "(CH) 1" o "-:-" come illustrato a pag. 13.

- Se si utilizzano le indicazioni su schermo, appare la schermata T-V LINK. Durante l'impostazione dei numeri guida dei programmi appare, quindi, NUMERI GUIDA. Al completamento dello scaricamento delle preselezioni, appare "COMPLETO" per 5 secondi circa e poi torna lo schermo normale.
- Se si preme uno qualsiasi dei tasti dell'apparecchio o del telecomando mentre lo scaricamento è in corso, quest'ultimo si interrompe.



2 Impostare il canale video.

Disattivare manualmente il canale video. (☞ pag. 73)

Al termine della procedura di "Scaricamento delle preselezioni", eseguire la procedura di "Impostazione dello schermo (lettore DVD)" a pagina 14.

I risultati dell'impostazione automatica/scaricamento delle preselezioni vengono visualizzati sul display

A  Se l'impostazione automatica dei canali e dell'orologio ha avuto esito positivo, viene visualizzata l'ora esatta corrente.

Accendere il televisore e selezionare il canale video, o la modalità AV, quindi premere il tasto (o i tasti) **PR** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate nell'apparecchio.

- Nel caso in cui l'apparecchio abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (cioè il loro numero di codice (ID –  pag. 72), questi vengono visualizzati nell'angolo superiore sinistro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando si cambia canale.
- Per impostate manualmente il sintonizzatore, ad esempio per aggiungere o saltare certi canali, modificare la posizione di un canale o impostare o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagg. da 69 a 72.

B  Se l'impostazione automatica dei canali ha avuto esito positivo, ma non quella dell'orologio, viene visualizzato "CH 1" (posizione di canale).

- 1 Accendere il televisore e selezionare il canale video, o la modalità AV, quindi premere il tasto (o i tasti) **PR** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate nell'apparecchio.
- Nel caso in cui l'apparecchio abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (cioè il loro numero di codice (ID –  pag. 72), questi vengono visualizzati nell'angolo superiore sinistro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando si cambia canale.
- Per impostate manualmente il sintonizzatore, ad esempio per aggiungere o saltare certi canali, modificare la posizione di un canale o impostare o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagg. da 69 a 72.

C  Se sia l'impostazione automatica dei canali che dell'orologio non sono riuscite, viene visualizzato "--:--".

Verificare che i cavi siano collegati correttamente e spegnere l'apparecchio una volta, riaccendendolo dopo qualche istante. Sullo schermo TV compare la schermata di impostazione della nazione; eseguire di nuovo la procedura di "Impostazione automatica" a pagina 10 o di "Scaricamento delle preselezioni" a pagina 12.

IMPORTANTE

- Per controllare se i numeri guida dei programmi sono stati impostati correttamente, eseguire la programmazione con il timer SHOWVIEW. ( pag. 24) (Soltanto videoregistratore VHS)
- In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che l'impostazione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non sono impostati correttamente, quando si registra con il timer una trasmissione televisiva mediante il sistema SHOWVIEW, l'apparecchio registrerà un programma televisivo da una stazione diversa. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato. ( pag. 24, "Programmazione con Timer SHOWVIEW") (Soltanto videoregistratore VHS)

- L'apparecchio memorizza tutte le stazioni che riceve anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare le stazioni con una qualità d'immagine scadente. ( pag. 70, "Come cancellare un canale")

INFORMAZIONE

Lingue utilizzate per le indicazioni su schermo (videoregistratore VHS)

L'impostazione automatica seleziona anche automaticamente, in base alla tabella seguente, la lingua utilizzata per le indicazioni su schermo in relazione all'impostazione della nazione effettuata al punto **B** a pag. 10 (a meno che non siano stati scelti BELGIUM o SUISSE).

SUOMI	→ SUOMI	ITALIA	→ ITALIANO
PORTUGAL	→ ENGLISH	MAGYARORSZÁG	→ MAGYAR
DEUTSCHLAND	→ DEUTSCH	ESPAÑA	→ CASTELLANO
POLSKA	→ POLSKI	NEDERLAND	→ NEDERLANDS
NORGE	→ NORSK	GREECE	→ ENGLISH
SVERIGE	→ SVENSKA	OTHER WESTERN	→ ENGLISH
DANMARK	→ DANSK	EUROPE	
ÖSTERREICH	→ DEUTSCH	OTHER EASTERN	→ ENGLISH
ČESKÁ	→ ČESTINA	EUROPE	
REPUBLIKA			

Se si vuole modificare manualmente l'impostazione della lingua, vedere "Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (videoregistratore VHS)" a pag. 15.

Lingue utilizzate per le indicazioni su schermo (lettore DVD)

Impostare manualmente la lingua delle indicazioni su schermo per il lettore DVD. ( pag. 16)

Just Clock (Orologio preciso)

L'apparecchio è dotato della funzione Orologio preciso, che fornisce un'accurata indicazione del tempo grazie a regolazioni effettuate automaticamente ad intervalli periodici, tramite la lettura di un segnale PDC. Per poter utilizzare questa comoda funzione, impostarla semplicemente su "ON". ( pag. 75, "Just Clock (Orologio preciso)")

Funzioni T-V Link

Collegando l'apparecchio al televisore con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati ( pag. 9) diventano disponibili le funzioni seguenti. Tali funzioni sono utilizzabili solo con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.*

Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

* *Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità delle funzioni disponibili potrebbero variare a seconda del sistema.*

Accensione automatica del televisore

Il televisore si accende e si dispone automaticamente in modalità AV ogni volta che si riproduce un nastro. Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

Spegnimento automatico dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio si può usare il telecomando del televisore. Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

Direct Rec (Registrazione diretta) (Soltanto videoregistratore VHS)

È possibile avviare facilmente la registrazione del programma che si sta guardando sul televisore. Quando si utilizza questa funzione, impostare "DIRECT REC" su "ON". ( pag. 63)

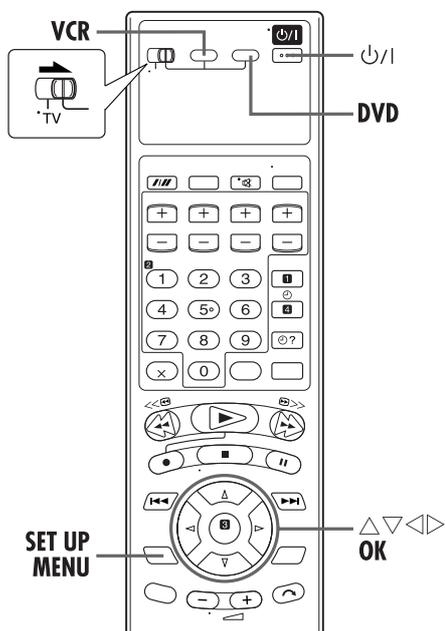
14 IT

IMPOSTAZIONI INIZIALI (continuazione)

Impostazione dello schermo (lettore DVD)

È possibile selezionare il tipo di schermo a seconda del televisore utilizzato quando si riproducono dischi DVD VIDEO registrati per televisori widescreen (16:9).

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



1 Accendere l'apparecchio.

Premere ϕ/I .

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio

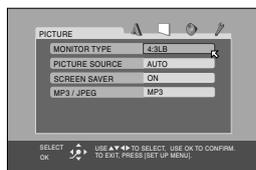
Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

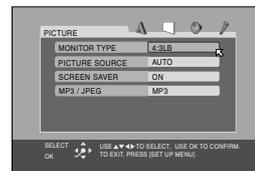
3 Accedere alla schermata del menu delle impostazioni DVD.

- 1 Premere **SET UP MENU**.
- 2 Premere $\leftarrow \rightarrow$ per selezionare "PICTURE".



4 Selezionare la modalità.

Premere $\Delta \nabla$ per spostare \rightarrow su "MONITOR TYPE", quindi premere **OK**.



5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere $\Delta \nabla$ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **OK**.

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

MONITOR TYPE

16:9 NORMAL (Conversione per televisore widescreen): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 16:9 (televisore widescreen).

16:9 AUTO (Conversione per televisore widescreen): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 16:9 (televisore widescreen). L'apparecchio regola automaticamente la larghezza dello schermo del segnale di uscita correttamente quando si riproducono immagini in formato 4:3.

4:3 LB (Conversione in Letterbox): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 4:3 (televisore convenzionale). Quando si visualizza un'immagine in formato panoramico (widescreen), appaiono delle bande nere sui lati superiore ed inferiore dello schermo TV.

4:3 PS (Pan&Scan): Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 4:3 (televisore convenzionale). Quando si visualizza un'immagine in formato widescreen, le bande nere non vengono visualizzate; tuttavia, i margini sinistro e destro delle immagini non verranno mostrati sullo schermo.

Pan&Scan/Letter box

In generale, i dischi DVD VIDEO vengono prodotti per televisori widescreen con formato 16:9. Le immagini registrate in questo formato non rientrano nello schermo dei televisori con formato 4:3. È possibile visualizzare le immagini con due sistemi, "Pan&Scan" e "Letter box".

Pan&Scan

Il lato sinistro e il lato destro dell'immagine vengono tagliati. L'immagine riempie lo schermo.



Letter box

Vengono visualizzate bande nere nella parte superiore e inferiore dell'immagine, che appare in formato 16:9.



Lingua

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.

Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (videoregistratore VHS)

Questo videoregistratore VHS consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 13 lingue diverse. Sebbene la funzione di impostazione automatica provveda automaticamente alla selezione della lingua (☞ pag. 13), se necessario questa può essere modificata manualmente.

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ψ /I.

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere VCR/DVD ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere VCR in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Accedere alla schermata di impostazione della nazione.

- 1 Premere SET UP MENU.
- 2 Premere \triangle / ∇ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "PROGR. CANALI AUTO.", quindi premere OK o \triangleright .



4 Selezionare la propria nazione.

Premere \triangle / ∇ per portare la barra di evidenziazione (cursore) in corrispondenza del nome della nazione, quindi premere OK o \triangleright .

5 Selezionare la lingua.

Premere \triangle / ∇ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla lingua desiderata.

- Non è necessario premere OK; premendo OK si accede alla schermata AUTOSINTONIA/T-V LINK.



6 Tornare allo schermo normale.

Premere SET UP MENU.

16 IT

IMPOSTAZIONI INIZIALI (continuazione)

Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (lettore DVD)

Questo lettore DVD consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 3 lingue diverse. È possibile cambiare l'impostazione della lingua manualmente, se necessario.

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ϕ/I .

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Accedere alla schermata del menu delle impostazioni DVD.

1 Premere **SET UP MENU**.

2 Premere $\triangleleft \triangleright$ per selezionare "LANGUAGE".



4 Selezionare la modalità.

Premere $\triangle \nabla$ per spostare \boxtimes su "ON SCREEN LANGUAGE", quindi premere **OK**.



5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere $\triangle \nabla$ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **OK**.

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

Impostazione della lingua di menu, audio e sottotitoli (Soltanto lettore DVD)

Alcuni dischi DVD includono menu del DVD, audio e sottotitoli in più lingue. Con questi dischi è possibile impostare la lingua predefinita preferita.

- La procedura mostra come impostare l'opzione "MENU LANGUAGE" nella schermata del menu del DVD, come esempio.

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ϕ/I .

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Accedere alla schermata del menu delle impostazioni DVD.

1 Premere **SET UP MENU**.

2 Premere $\triangleleft \triangleright$ per selezionare "LANGUAGE".



4 Selezionare la modalità.

Premere $\triangle \nabla$ per spostare \boxtimes su "MENU LANGUAGE", quindi premere **OK**.



5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere $\triangle \nabla$ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **OK**.

- Consultare "Elenco dei codici delle lingue" (pag. 17).

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

NOTA:

Quando la lingua selezionata non è disponibile sul disco, il menu viene riprodotto nella lingua predefinita.

Elenco dei codici delle lingue

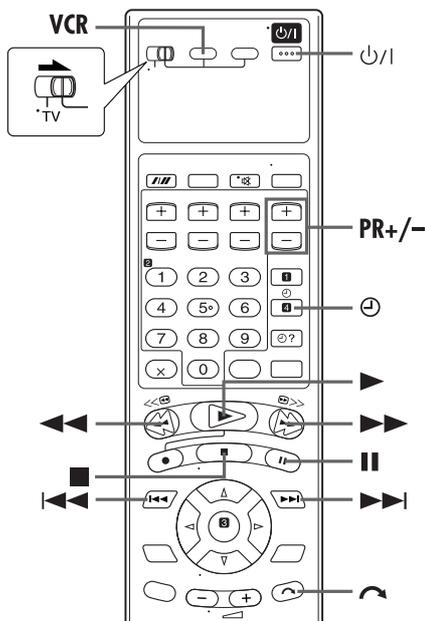
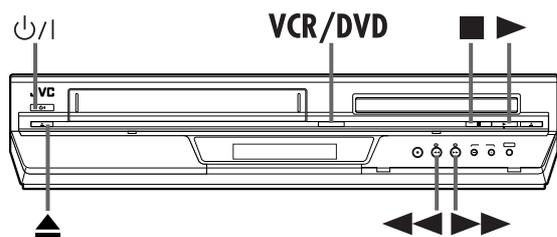
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhazo	IN	Indonesiano	RO	Rumeno
AF	Afrikaans	IS	Islandese	RU	Russo
AM	Ameharico	IW	Ebraico	RW	Kinyarwanda
AR	Arabo	JI	Yiddish	SA	Sanscrito
AS	Assamese	JW	Giavanese	SD	Sindhi
AY	Aymara	KA	Georgiano	SG	Sangho
AZ	Azerbaijano	KK	Kazakho	SH	Serbo-croato
BA	Bashkir	KL	Groenlandese	SI	Cingalese
BE	Bielorusso	KM	Cambogiano	SK	Slovacco
BG	Bulgaro	KN	Kannada	SL	Sloveno
BH	Bihari	KO	Korean (KOR)	SM	Samoa
BI	Bislama	KS	Kashmiro	SN	Shona
BN	Bengali, Bangla	KU	Curdo	SO	Somalo
BO	Tibetano	KY	Kirghizo	SQ	Albanese
BR	Bretone	LA	Latino	SR	Serbo
CA	Catalano	LN	Lingala	SS	Siswati
CO	Corso	LO	Laotiano	ST	Sesotho
CS	Ceco	LT	Lituano	SU	Sundanese
CY	Gallese	LV	Lettone	SV	Svedese
DA	Danese	MG	Malagasy	SW	Swahili
DZ	Bhutanese	MI	Maori	TA	Tamil
EL	Greco	MK	Macedone	TE	Telugu
EO	Esperanto	ML	Malayalam	TG	Tajiko
ET	Estone	MN	Mongolo	TH	Thai
EU	Basco	MO	Moldavo	TI	Tigrino
FA	Persiano	MR	Marathi	TK	Turkmeno
FI	Finnico	MS	Malay (MAY)	TL	Tagalog
FJ	Fiji	MT	Maltese	TN	Setswana
FO	Faroese	MY	Burmese	TO	Tonga
FY	Frisone	NA	Nauru	TR	Turco
GA	Irlandese	NE	Nepalese	TS	Tsonga
GD	Gaelico scozzese	NL	Olandese	TT	Tataro
GL	Galiziano	NO	Norvegese	TW	Twi
GN	Guarani	OC	Occitano	UK	Ucraino
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UR	Urdu
HA	Hausa	OR	Oriya	UZ	Uzbeko
HI	Hindi	PA	Punjabi	VI	Vietnamita
HR	Croato	PL	Polacco	VO	Volapuk
HU	Ungherese	PS	Pashtun	WO	Wolof
HY	Armeno	PT	Portoghese	XH	Xhosa
IA	Interlingua	QU	Quechua	YO	Yoruba
IE	Interlingue	RM	Reto-Romanzo	ZU	Zulu

18 IT

OPERAZIONI SUL VIDEOREGISTRATORE VHS

Operazioni principali di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



Pulire le testine video usando una cassetta di pulizia a secco — ECL-3F — quando:

- Durante la riproduzione di un nastro la qualità delle immagini è scarsa.
- Le immagini non sono chiare o sono assenti.
- Sullo schermo appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE" (solo con la funzione "O.S.D." impostata su "ON"). (☞ pag. 63)

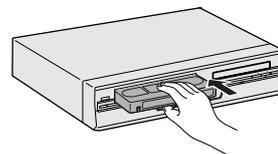
NOTA:

Le testine si sporcano nei seguenti casi:

- In un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido
- In un ambiente polveroso
- In presenza di difetti, polvere o sporco sulle videocassette
- Con un utilizzo continuo e prolungato

1 Inserire una cassetta.

Verificare che il lato della videocassetta dal quale si vede il nastro sia rivolto verso l'alto, il lato dell'etichetta posteriore sia rivolto verso se stessi e la freccia visibile sul lato anteriore della cassetta punti verso l'apparecchio.



- Non esercitare forza eccessiva per inserire la cassetta nell'apparecchio.
- Se è stata tolta la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali, la riproduzione ha inizio automaticamente. Anche se si seleziona il lettore DVD, il videoregistratore VHS viene selezionato automaticamente se il lettore DVD è in modalità di arresto.
- L'apparecchio si accende automaticamente e il contatore viene reimpostato su 0:00:00.

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Individuare il punto di inizio del programma.

Se il nastro è avanzato oltre il punto di inizio, premere ◀◀. Per andare avanti, premere ▶▶.

4 Avviare la riproduzione.

Premere ▶. Nel corso dell'allineamento automatico, l'indicazione lampeggiante "BEST" appare sul display. (☞ pag. 23)

5 Arrestare la riproduzione.

Premere ■. Quindi, premere ▲ sul videoregistratore VHS per rimuovere la cassetta.

Cassette utilizzabili

- Con questo apparecchio si possono anche riprodurre registrazioni effettuate con camcorder su cassette VHS-C (compatte). Inserire semplicemente la cassetta in un apposito adattatore per cassette VHS e utilizzare poi l'adattatore come una cassetta VHS di dimensioni normali.
- Questo videoregistratore è dotato della funzione SQPB (riproduzione quasi S-VHS), che permette la riproduzione dei nastri registrati nel formato S-VHS e nella modalità SP con la normale risoluzione VHS.
 - * La funzione SQPB non produce la risoluzione Super VHS.
- Questo videoregistratore può registrare le normali videocassette VHS e le videocassette Super VHS. Esso però registra soltanto i normali segnali VHS.
 - * La registrazione S-VHS non è possibile con questo videoregistratore.



Funzioni di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.

ATTENZIONE

- Nelle modalità di ricerca, fermo immagine, riproduzione al rallentatore o riproduzione fotogramma per fotogramma,
- l'immagine risulterà distorta.
 - appariranno dei disturbi.
 - potrà verificarsi una perdita di colore.
 - non è possibile sentire l'audio.

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma

1 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere **II**.

- In presenza di tremolio verticale, premere **PR +/-** sul telecomando per correggere l'immagine.

2 Attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.

Premere **II**.

Riproduzione al rallentatore

Durante il fermo immagine, premere e tenere premuto **II** per 2 secondi e poi rilasciarlo. Premere **II** e rilasciarlo di nuovo per tornare al fermo immagine.

- La velocità cambia in ciascuna direzione premendo ripetutamente **◀◀** e **▶▶**.

NOTA:

Durante la riproduzione al rallentatore potrebbero apparire dei disturbi sullo schermo del televisore. Premere **PR + o -** sul telecomando per eliminare i disturbi.

Ricerca a velocità variabile

Durante la riproduzione, premere **▶▶** per la ricerca in avanti a velocità variabile o **◀◀** per la ricerca all'indietro a velocità variabile.

- La velocità cambia in ciascuna direzione premendo ripetutamente **◀◀** e **▶▶**.
 Quando si preme **▶▶**: +5x ↔ +7x
 Quando si preme **◀◀**: -1x ↔ -5x ↔ -7x
 (Quando si preme **◀◀**, la ricerca all'indietro inizia alla normale velocità di riproduzione -1x. Dopo questa operazione, ad ogni pressione del tasto **◀◀** la velocità di ricerca cambia tra -5x e -7x.)

NOTA:

La velocità di ricerca cambia in modo analogo nelle modalità SP e LP.

Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

Funzione Skip Search

Durante la riproduzione, premere **↶** da 1 a 6 volte per saltare le sezioni indesiderate.

Ad ogni pressione del tasto si imposta un periodo di 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.

Per tornare alla normale riproduzione durante la funzione Skip Search, premere **▶**.

Ricerca degli indici

L'apparecchio inserisce automaticamente degli indici codificati all'inizio di ogni registrazione. Questa funzione consente di accedere rapidamente ad un qualsiasi indice distante un massimo di 9 indici, in entrambe le direzioni, rispetto alla posizione del nastro.

NOTA:

Prima di attivare la funzione verificare che l'apparecchio sia in modalità di arresto.

Attivare la ricerca degli indici.

Premere **◀◀◀** o **▶▶▶**. Sullo schermo TV appare l'indicazione "◀◀◀ 1" o "▶▶▶ 1" e la ricerca ha inizio nella direzione indicata dalle frecce.

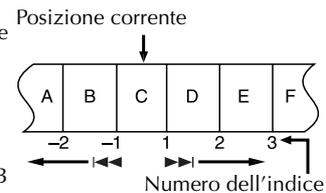
- Per accedere agli indici codificati da 2 a 9, premere ripetutamente **◀◀◀** o **▶▶▶** sino a quando viene visualizzato il numero di indice desiderato.

Esempio:

Per individuare l'inizio di B dalla posizione corrente, premere **◀◀◀** due volte.

Per individuare l'inizio di D dalla posizione corrente, premere **▶▶▶** una volta.

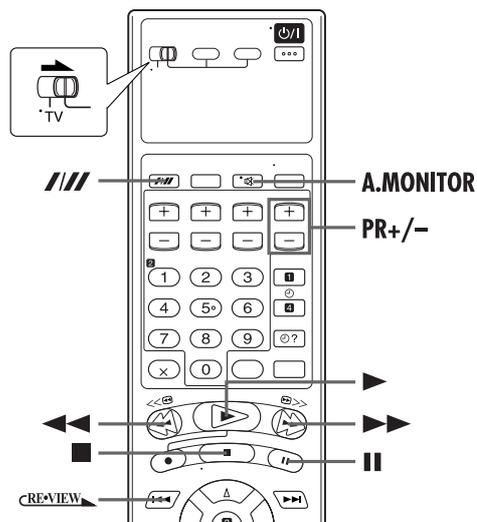
- Una volta individuato l'indice codificato specificato, la riproduzione ha inizio automaticamente.



Memoria della funzione seguente

La memoria della funzione seguente comunica all'apparecchio cosa fare dopo il riavvolgimento del nastro. Prima di continuare, verificare che l'apparecchio sia in modalità di arresto.

- Per l'inizio automatico della riproduzione
Premere **◀◀◀**, quindi premere **▶** entro 2 secondi.
- Per lo spegnimento automatico
Premere **◀◀◀**, quindi premere **⏻** entro 2 secondi.
- Per l'attesa automatica con il timer
Premere **◀◀◀**, quindi premere **⌚** entro 2 secondi.
- Per l'espulsione automatica della cassetta dopo il riavvolgimento del nastro
Premere **◀◀◀**, quindi premere **⏏** entro 2 secondi.



Ripasso istantaneo

Alla semplice pressione di un solo tasto l'apparecchio si accende, riavvolge il nastro ed inizia la riproduzione dell'ultimo programma registrato con il timer. Se vi sono vari programmi registrati, si può facilmente accedere ad uno qualunque di essi.

NOTA:

Prima di avviare il funzionamento, verificare che l'apparecchio sia spento e che la modalità Timer sia disattivata.

Attivare il ripasso istantaneo.

Premere **REVIEW**. L'apparecchio si accende e inizia la ricerca dell'indice codificato che segna l'inizio dell'ultimo programma registrato con il timer. Una volta individuato il programma, la riproduzione inizia automaticamente.

- Per guardare il primo dei tre programmi, premere **REVIEW** tre volte. L'apparecchio cerca il programma e ne inizia la riproduzione automaticamente. Si può accedere a programmi distanti un massimo di 9 indici codificati dalla posizione corrente del nastro.

Riproduzione ripetuta

L'apparecchio può ripetere automaticamente la riproduzione dell'intero nastro per 100 volte di seguito.

1 Avviare la riproduzione.

Premere ►.

2 Attivare la riproduzione ripetuta.

Premere il tasto ► e tenerlo premuto per almeno 5 secondi, poi rilasciarlo.

- L'indicazione di riproduzione (▷) sul display lampeggia lentamente.
- Dopo che un nastro è stato riprodotto 100 volte, l'apparecchio si arresta automaticamente.

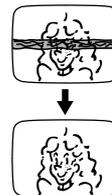
3 Arrestare la riproduzione ripetuta.

Premere ■ in qualsiasi momento.

- La riproduzione ripetuta si arresta anche premendo ►, ◀◀, ►► o II.

Allineamento manuale

L'apparecchio è dotata di un sistema di controllo automatico dell'allineamento. Nel corso della riproduzione questa funzione può essere esclusa per procedere all'allineamento manuale, per mezzo dei tasti **PR**.



1 Escludere l'allineamento automatico.

Durante la riproduzione, premere **///** sul telecomando.

2 Regolare l'allineamento manualmente.

Premere **PR +** o **-** sul telecomando.

- Premere di nuovo **///** per tornare all'allineamento automatico.

NOTA:

Inserendo un nuovo nastro l'apparecchio ritorna automaticamente alla modalità di allineamento automatico.

Selezione della pista audio

L'apparecchio può registrare tre diverse piste audio (HI-FI L, HI-FI R e NORM) e in seguito riprodurre quella selezionata.

Durante la riproduzione

Premendo il tasto **A.MONITOR**, la pista audio cambia nel modo seguente:

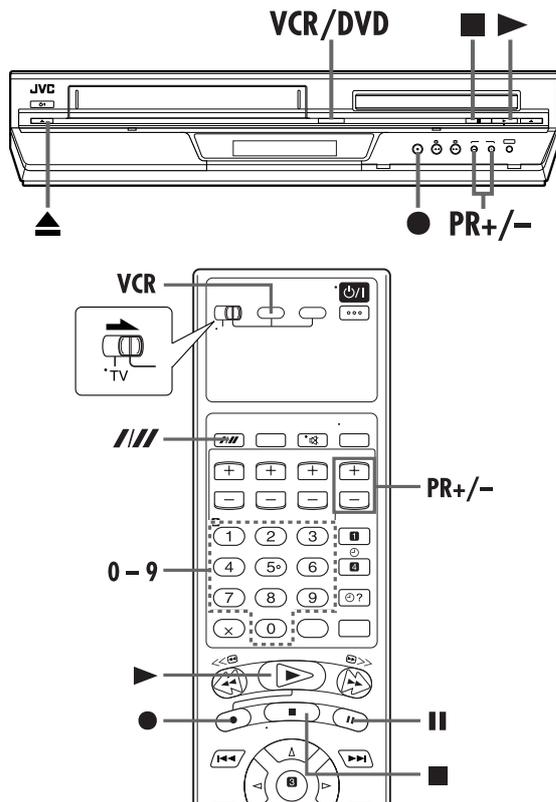
PISTA	USO
Indicazione sullo schermo	
HI FI L ► ► R	Per nastri stereo Hi-Fi
HI FI L ►	Per l'audio principale di nastri bilingui
HI FI ◄ ◄ R	Per l'audio secondario di nastri bilingui
NORM	Per nastri con audio doppiato
HI FI NORM	Per nastri con audio doppiato

NOTE:

- Normalmente si consiglia di scegliere la posizione "HIFI L ► ► R". In questa modalità i nastri stereo Hi-Fi vengono riprodotti in stereo, mentre nel caso di nastri con il solo audio normale viene automaticamente riprodotta la pista audio normale.
- Per istruzioni sulla registrazione di programmi stereo e bilingui, vedere a pag. 23.
- Per visualizzare le indicazioni su schermo è necessario che la funzione "O.S.D." sia impostata su "ON". (☞ pag. 63)

Operazioni principali di registrazione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



1 Inserire una cassetta.

Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

- L'apparecchio si accende automaticamente e il contatore viene reimpostato su 0:00:00.

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Scegliere un programma da registrare.

Premere **PR +/-** sui **tasti numerici** per selezionare il canale che si desidera registrare.

4 Impostare la velocità del nastro.

Premere **///**. L'impostazione corrente appare sul display dell'apparecchio o sullo schermo del televisore. Per cambiare l'impostazione, premere di nuovo **///** mentre la velocità del nastro è visualizzata sullo schermo TV.

5 Avviare la registrazione.

Premere e tenere premuto ● e premere ► sul telecomando, oppure premere ● sull'apparecchio.

- Se "O.S.D." è impostato su "ON" (☞ pag. 63), il messaggio "MARCA" lampeggia sullo schermo mentre viene registrato un indice.
- Quando "DIRECT REC" è impostato su "ON" (☞ pag. 63), se si preme un qualsiasi tasto subito dopo aver premuto ● sull'apparecchio (o ● e ► sul telecomando), l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.

La funzione B.E.S.T. viene attivata all'inizio della prima registrazione SP e della prima registrazione LP effettuate dopo l'inserimento della cassetta. (☞ pag. 23)

Se "DIRECT REC" è impostato su "ON", viene registrato il programma che appare sullo schermo TV. (☞ pag. 63)

6 Interrompere momentaneamente e riprendere la registrazione.

Premere **II**. Premere ► per riprendere la registrazione.

- Durante la modalità di pausa della registrazione è possibile selezionare il canale.

7 Arrestare la registrazione.

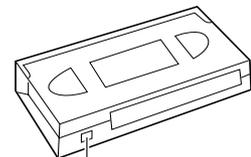
Premere **■**. Quindi, premere ▲ sul videoregistratore VHS per rimuovere la cassetta.

Funzione di ripresa della registrazione

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica durante la registrazione, la registrazione istantanea con il timer o la registrazione con il timer (☞ pagg. 21, 22, 26), la registrazione riprenderà automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione elettrica, a meno che nel frattempo non si sia esaurita la memoria tampone.

Prevenzione delle cancellazioni accidentali

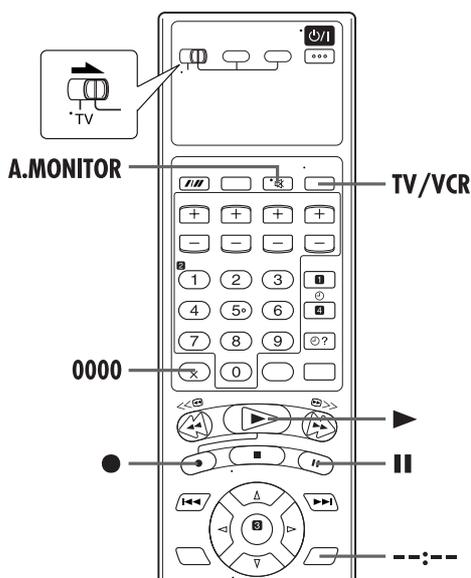
Per prevenire la registrazione accidentale di una cassetta già registrata, togliere l'apposita linguetta protettiva. Per utilizzare di nuovo la cassetta per altre registrazioni, coprire il foro con del nastro adesivo.



Linguetta contro la cancellazione accidentale

Funzioni di registrazione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



Registrazione di un programma mentre se ne sta guardando un altro

Se l'apparecchio è collegato al televisore tramite il collegamento AV, premere **TV/VCR**. L'indicazione VCR dell'apparecchio e la trasmissione TV in corso di registrazione scompaiono dallo schermo. Una volta iniziata la registrazione, è sufficiente impostare con i comandi del televisore la stazione che si desidera vedere.

- Il programma selezionato con i comandi dei canali del televisore appare sullo schermo, mentre quello selezionato con i tasti **PR** dell'apparecchio viene registrato sul nastro.
- Se un decoder è collegato all'apparecchio (pag. 61), tramite i comandi dei canali del televisore si può anche scegliere un canale criptato.

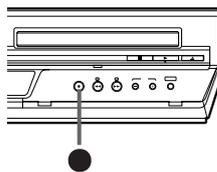
NOTA:

È anche possibile utilizzare il lettore di DVD nei casi seguenti. Prima dell'uso, assicurarsi di accendere l'apparecchio e selezionare il lettore di DVD.

- Durante la registrazione
- Durante la registrazione con il timer
- Durante la modalità di attesa con il timer

Registrazione istantanea tramite timer (ITR)

Questo metodo molto semplice consente di registrare per periodi variabili da 30 minuti a 6 ore (selezionabili con incrementi di 30 minuti) e disattiva l'apparecchio una volta terminata la registrazione.



1 Avviare la registrazione.

Premere ● sull'apparecchio.

2 Attivare la modalità ITR.

Premere di nuovo ●. L'indicazione "○" inizia a lampeggiare e sul display compare l'indicazione "0:30".

3 Impostare la durata della registrazione.

Se si vuole registrare per più di 30 minuti, premere ● per prolungare la durata della registrazione. Ad ogni successiva pressione del tasto, la durata della registrazione viene prolungata di 30 minuti.

NOTE:

- La registrazione istantanea può essere attivata solo per mezzo del tasto ● sul pannello anteriore dell'apparecchio.
- La riproduzione in fermo immagine si arresta automaticamente dopo 5 minuti di attesa, per proteggere le testine.
- Quando, durante la registrazione con il timer, si raggiunge la fine del nastro, l'apparecchio si arresta e le indicazioni "○" e "▷" lampeggiano sul display.
- Quando, durante la registrazione con il timer o la registrazione istantanea con il timer (ITR), si raggiunge la fine del nastro, l'apparecchio si spegne e le indicazioni "○" e "▷" lampeggiano sul display.
- Durante la registrazione istantanea tramite timer (ITR), qualsiasi altra registrazione programmata con il timer non inizierà, anche al momento del suo orario d'inizio. In questo caso, la registrazione programmata con il timer inizia al termine della registrazione istantanea con il timer (se l'orario di fine della registrazione programmata con il timer è impostato dopo la fine della registrazione istantanea con il timer).

Indicazione del tempo di registrazione trascorso

1 Richiamare la visualizzazione del contanastro.

Premere -- -- sino a quando sul display compare una lettura del contanastro.



2 Azzerare il contanastro.

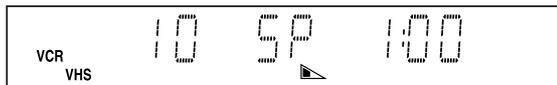
Prima di iniziare la registrazione o la riproduzione, premere 0000.

- Il contanastro viene riportato a "0:00:00" e indica l'esatto tempo trascorso, in concomitanza con il movimento del nastro. È possibile verificare l'esatta durata di una registrazione o riproduzione.

Tempo restante sul nastro

Premere -- -- sino a quando viene visualizzato il tempo restante sul nastro.

- Il display visualizza la quantità di nastro restante con il simbolo "▶".



- Ad ogni pressione del tasto -- --, l'indicazione viene commutata tra orologio, lettura del contanastro e indicazione del tempo restante sul nastro.

NOTE:

- Quando si preme -- -- le indicazioni sullo schermo appaiono sullo schermo del televisore per 5 secondi, quindi tutte le visualizzazioni scompaiono, eccettuato il contanastro. Per annullare la visualizzazione del contanastro, premere -- --.
- A seconda del tipo di nastro utilizzato, l'indicazione del tempo restante sul nastro può apparire con un certo ritardo o non essere corretta. In certi casi può apparire solo l'indicazione "-- --" o il display può lampeggiare.

Ricezione di programmi stereo e bilingui

L'apparecchio è dotato di un decodificatore audio multiplex (A2) e di un decodificatore digitale audio stereo (NICAM), che rendono possibile la ricezione di trasmissioni stereofoniche o bilingui.

Al momento del cambio di canale, sullo schermo del televisore appare per alcuni secondi l'indicazione del tipo di trasmissione ricevuta.

Tipo di trasmissione ricevuta	Indicazioni sullo schermo
Stereo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monofonica normale	(Nessuna)
NICAM stereo	ST NICAM
NICAM bilingue	BIL. NICAM
NICAM monofonica	NICAM

- Per ascoltare un programma stereo premere **A.MONITOR** finché "HIFI L R" non appare sullo schermo del televisore.
- Per ascoltare un programma bilingue, premere **A.MONITOR** finché "HIFI L R" o "HIFI R" non appare sullo schermo del televisore.
- Per ascoltare l'audio standard (monofonico normale) mentre si riceve una trasmissione NICAM, premere **A.MONITOR** finché "NORM" non appare sullo schermo del televisore.

NOTA:

Per visualizzare le indicazioni su schermo è necessario che la funzione "O.S.D." sia impostata su "ON". (pag. 63)

Registrazione di programmi stereo e bilingui (A2)

I programmi stereo vengono registrati automaticamente in stereofonia sulla pista audio Hi-Fi (con la pista audio normale che registra il suono mescolato dei canali L e R).

- I programmi bilingui vengono automaticamente registrati in doppia lingua sulla pista audio Hi-Fi. Il canale principale viene registrato sulla pista audio normale.

Registrazione di programmi NICAM stereo e bilingui

Il programma audio NICAM viene registrato sulla pista audio Hi-Fi e il programma audio normale sulla pista audio normale.

NOTE:

- Se la qualità del suono stereo ricevuto è scadente, la trasmissione viene ricevuta con una qualità migliore in mono.
- Prima di passare alla riproduzione di un programma registrato in stereo, o di un programma bilingue, consultare "Selezione della pista audio" a pag. 20.

Sistema di ottimizzazione dell'immagine (B.E.S.T.)

Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking = Allineamento a doppia condizione del segnale equalizzato) controlla le condizioni del nastro in uso durante la riproduzione e la registrazione e applica la compensazione necessaria per ottenere la massima qualità possibile delle immagini in riproduzione e registrazione. È possibile impostare la funzione "B.E.S.T." su "ON" (attivata) o "OFF" (disattivata) in base alle proprie preferenze. (pag. 63)

Riproduzione

Non appena si dà inizio alla riproduzione l'apparecchio valuta la qualità del nastro.

- L'apparecchio regola la qualità dell'immagine riprodotta, basandosi sulla qualità del nastro utilizzato.
- Il sistema B.E.S.T. è attivo anche durante l'allineamento automatico. Sul display appare l'indicazione lampeggiante "BEST".
- L'indicazione "BEST" compare solo all'inizio dell'allineamento automatico. La funzione B.E.S.T. è comunque operativa, anche se l'indicazione non compare più in seguito.

Registrazione

Non appena si dà inizio alla registrazione l'apparecchio valuta la qualità del nastro.

- Prima di iniziare la registrazione, l'apparecchio impiega circa 7 secondi per valutare le condizioni del nastro.

ATTENZIONE

Poiché il sistema B.E.S.T. opera prima dell'effettivo avvio della registrazione, vi è un ritardo di circa 7 secondi dal momento in cui si premono i tasti ● e ► del telecomando, o ● dell'apparecchio, e l'inizio della registrazione. Per essere sicuri di riuscire a registrare nella loro interezza la scena o il programma desiderati, eseguire anzitutto le operazioni seguenti:

- 1 Tenere premuto ■ e premere ● per attivare la modalità di pausa di registrazione.
 - L'apparecchio controlla automaticamente la condizione del nastro e, dopo circa 7 secondi, ritorna in modalità di pausa di registrazione.
 - 2 Premere ► per avviare la registrazione.
- Per escludere il sistema B.E.S.T. e avviare subito la registrazione, impostare la funzione "B.E.S.T." su "OFF". (pag. 63)

24 IT

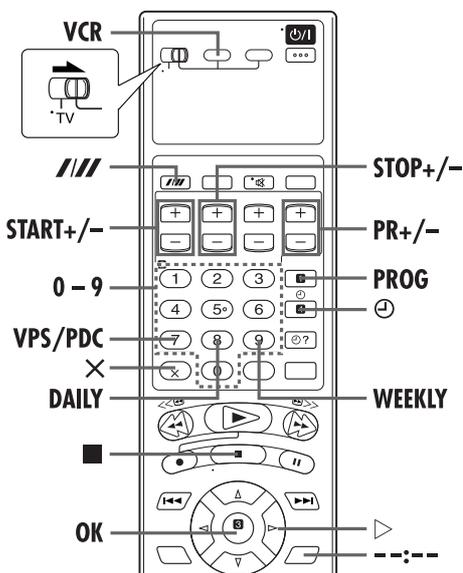
OPERAZIONI SUL VIDEOREGISTRATORE VHS (continuazione)

Programmazione con Timer SHOWVIEW®

Con il sistema SHOWVIEW, la programmazione del timer per le registrazioni viene notevolmente semplificata, poiché ogni programma televisivo ha un numero di codice corrispondente che l'apparecchio è in grado di riconoscere.

Prima di eseguire la programmazione con Timer SHOWVIEW:

- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Inserire una cassetta con la linguetta contro la cancellazione accidentale intatta. L'apparecchio si accende automaticamente.
- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



1 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

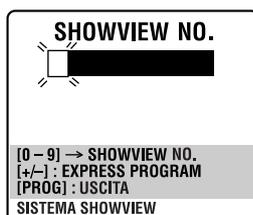
Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

2 Accedere alla schermata SHOWVIEW.

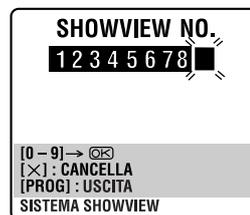
Premere **PROG**.



3 Digitare il numero SHOWVIEW.

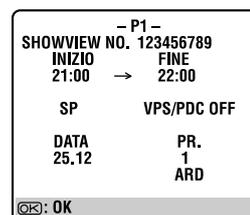
Premere i **tasti numerici** per digitare il numero SHOWVIEW del programma che si desidera registrare.

- In caso di errore, premere **X** e digitare il numero giusto.



4 Accedere alla schermata di programmazione SHOWVIEW.

Premere **OK**, quindi apparirà la schermata di programmazione SHOWVIEW (se è solo l'inizio, viene visualizzato il messaggio "P1").



IMPORTANTE

Accertarsi che venga effettivamente visualizzato il numero guida del canale da cui si desidera registrare; se ciò non accade, o se "PR." mostra "- -", premere **PR +/-** per inserire il numero guida del canale su cui l'apparecchio riceve la stazione in questione, quindi premere **OK** o **>**.

- Se il numero immesso non è valido, sullo schermo del televisore appare "ERRORE". Premere **X** e digitare un numero SHOWVIEW valido.

5 Impostare la velocità del nastro.

Premere **///**.

6 Impostare la modalità VPS/PDC.

Premere **VPS/PDC** (tasto numerico "7") per selezionare "ON" o "OFF".

- Se "VPS/PDC ON" è visualizzato sullo schermo TV, la funzione "VPS/PDC" è impostata su "ON".
 - Se "VPS/PDC OFF" è visualizzato sullo schermo TV, la funzione "VPS/PDC" è impostata su "OFF".
- ☞ "Registrazione VPS/PDC" a pag. 25.

7 Tornare allo schermo normale.

Premere **PROG** o **OK**. Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi appare la visualizzazione normale.

- Per ciascun programma aggiuntivo, ripetere i punti da **2** a **7**.

8 Attivare la modalità timer dell'apparecchio.

Premere **⊖**. L'apparecchio si spegne automaticamente e compare sul display l'indicazione "⊖".

- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo **⊖**.

NOTE:

- Per cambiare l'ora di spegnimento:
 - premere **STOP +/-** dopo aver premuto **OK** al punto **4**. In questo modo è possibile compensare i ritardi previsti nell'orario di inizio del programma.
- Per registrare con il timer puntate settimanali o giornalieri di serie televisive:
 - dopo aver premuto **OK** al punto **4**, premere **WEEKLY** (tasto numerico "9") per puntate settimanali o **DAILY** (tasto numerico "8") per puntate giornaliere (dal lunedì al venerdì). Sullo schermo del televisore appare "SETTIM." o "GIORN.". Premendo nuovamente il tasto, l'indicazione corrispondente scompare.
- È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare l'apparecchio per un nono programma, sullo schermo TV appare l'indicazione "PROGRAMMA PIENO" e sul display appare l'indicazione "FULL". Per registrare il programma aggiuntivo desiderato occorre innanzitutto cancellare eventuali programmi non necessari. (☞ pag. 27)
- In caso di conflitto nella programmazione del timer, con un programma che si sovrappone a un altro, verrà registrato solo il programma che inizia prima o quello con il numero di programmazione più basso.

Utilizzatori di ricevitori satellitari

Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando il sistema SHOWVIEW:

- 1 Impostare la funzione "MODO L-2" su "AV". (☞ pag. 64)
- 2 Eseguire le operazioni da **1** a **8**.
- 3 Impostare il ricevitore satellitare sul canale appropriato prima che inizi il programma selezionato.
- 4 Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Registrazione VPS/PDC

Alcune emittenti televisive offrono i nuovi servizi PDC (Programme Delivery Control) e VPS (Video Programme System) per garantire registrazioni con timer precise e sicure. Con questo sistema, vengono trasmessi speciali segnali codificati insieme ai segnali audio/video. Questi segnali codificati controllano l'apparecchio e hanno la precedenza sugli orari pubblicitari che potrebbero essere stati impostati con il timer. Ciò significa che l'apparecchio inizia e termina la registrazione effettivamente all'inizio e alla fine dei programmi, anche nel caso in cui l'orario di messa in onda sia stato modificato.

NOTE:

- Quando si utilizza la programmazione con Express Timer, impostare l'ora d'inizio (ora VPS o PDC) esattamente come riportato nel palinsesto. Un orario diverso rispetto a quello comunicato dall'emittente comporta la mancata registrazione.
- La registrazione VPS/PDC è possibile anche quando un ricevitore satellitare o un sistema via cavo è collegato al connettore L-2 IN/DECODER sull'apparecchio.
- La registrazione VPS/PDC è anche possibile attraverso il connettore L-1 IN/OUT.

Come verificare se una determinata stazione trasmette un segnale VPS/PDC

- 1 Premere **--:--** fino a visualizzare sul display la posizione del canale.
- 2 Tenere premuto **START +** per circa 5 secondi. Sullo schermo TV appare l'indicazione lampeggiante "VPS/PDC".
Se viene rilevato il segnale VPS/PDC trasmesso dalla stazione televisiva, l'indicazione "VPS/PDC" smette di lampeggiare.
Se non viene rilevato alcun segnale VPS/PDC trasmesso dalla stazione televisiva, l'indicazione "VPS/PDC" lampeggia più lentamente.
- 3 Premere **--:--** o **START +** di nuovo per tornare alla visualizzazione normale.

26 IT

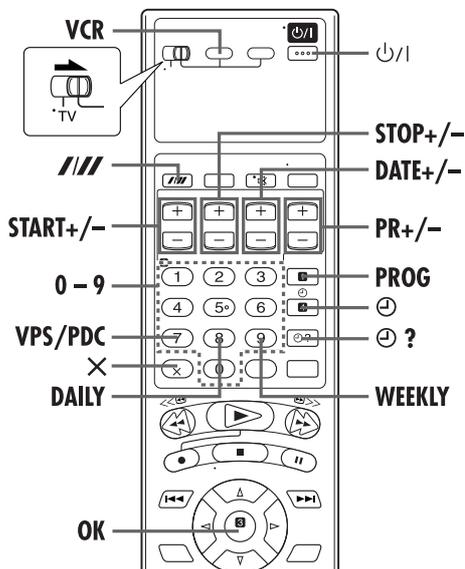
OPERAZIONI SUL VIDEOREGISTRATORE VHS (continuazione)

Programmazione con Express Timer

Se non si conosce il numero SHOWVIEW del programma che si vuole registrare, eseguire questa procedura per programmare il timer dell'apparecchio.

Prima della programmazione con Express Timer:

- Accertarsi che l'orologio interno dell'apparecchio sia regolato correttamente.
- Inserire una cassetta con la linguetta contro la cancellazione accidentale intatta. L'apparecchio si accende automaticamente.
- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



Esempio: per registrare con il timer il programma dalle 21:00 alle 22:00 del 25 dicembre sul canale 1.

1 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio
Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

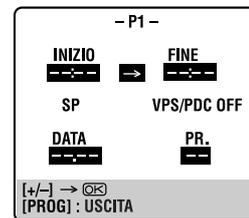
Sul telecomando
Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

2 Accedere alla schermata SHOWVIEW.

Premere **PROG**.

3 Accedere alla schermata di programmazione.

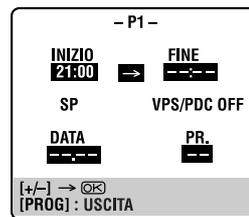
Premere **START +/-**. (Se è solo l'inizio, viene visualizzato il messaggio "P1".)



4 Inserire l'ora di inizio del programma.

Premere **START +/-** per inserire l'ora in cui si desidera iniziare la registrazione.

- Premere e tenere premuto **START +/-** per spostare l'orario in avanti di 30 minuti alla volta o premere e rilasciare ripetutamente per incrementarlo di 1 minuto alla volta.



5 Inserire l'ora di fine programma.

Premere **STOP +/-** per inserire l'ora in cui si desidera arrestare la registrazione.

- Premere e tenere premuto **STOP +/-** per spostare l'orario in avanti di 30 minuti alla volta o premere e rilasciare ripetutamente per incrementarlo di 1 minuto alla volta.

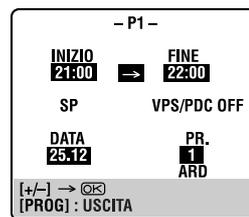
6 Inserire la data del programma.

Premere **DATE +/-**.

- Viene visualizzata sullo schermo la data corrente. Al posto di essa compare la nuova data eventualmente inserita.

7 Inserire la posizione del canale.

Premere **PR +/-**.



8 Impostare la velocità del nastro.

Premere **///**.

9 Impostare la modalità VPS/PDC.

Premere **VPS/PDC** (tasto numerico "7") per selezionare "ON" o "OFF".

- Se "VPS/PDC ON" è visualizzato sullo schermo TV, la funzione "VPS/PDC" è impostata su "ON".
- Se "VPS/PDC OFF" è visualizzato sullo schermo TV, la funzione "VPS/PDC" è impostata su "OFF".
- ☞ "Registrazione VPS/PDC" a pag. 25.

10 Tornare allo schermo normale.

Premere **PROG** o **OK**. Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi appare la visualizzazione normale.

- Per ciascun programma aggiuntivo, ripetere i punti da **2** a **10**.

11 Attivare la modalità timer dell'apparecchio.

Premere **⊖**. L'apparecchio si spegne automaticamente e compare sul display l'indicazione "⊖".

- Per disattivare la modalità timer, premere di nuovo **⊖**.

Per registrare con il timer puntate settimanali o giornalieri di serie televisive:

— in qualsiasi momento tra i punti **4** e **9**, premere **WEEKLY** (tasto numerico "9") per puntate settimanali o **DAILY** (tasto numerico "8") per puntate giornaliere (dal lunedì al venerdì). Sullo schermo del televisore appare "SETTIM." o "GIORN.". Premendo nuovamente il tasto, l'indicazione corrispondente scompare.

NOTE:

- È possibile programmare questo apparecchio per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare l'apparecchio per un nono programma, sullo schermo TV appare l'indicazione "PROGRAMMA PIENO" e sul display appare l'indicazione "FULL". Per registrare il programma aggiuntivo desiderato occorre innanzitutto cancellare eventuali programmi non necessari. (☞ "Per cancellare o modificare un programma")
- In caso di conflitto nella programmazione del timer, con un programma che si sovrappone a un altro, verrà registrato solo il programma che inizia prima o quello con il numero di programmazione più basso.

Utilizzatori di ricevitori satellitari

Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando la programmazione con Express Timer:

- 1 Impostare la funzione "MODO L-2" su "AV". (☞ pag. 64)
- 2 Eseguire le operazioni da **1** a **10**. Immettere "L-2" per la posizione del canale, al punto **2**.
- 3 Impostare il ricevitore satellitare sul canale appropriato prima che inizi il programma selezionato.
- 4 Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Come controllare, cancellare e sostituire i programmi

1 Disattivare la modalità timer.

Premere **⊖**, quindi premere **⊕/I**.

2 Accedere alla schermata di controllo dei programmi.

Premere **⊖ ?**.

	INIZIO	FINE	CH	DATA
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[⊖?]: SUCCESSIVO

3 Accedere alla schermata di programmazione.

Premere di nuovo **⊖ ?** per controllare altre informazioni. Ogni volta che si preme **⊖ ?**, compaiono le informazioni relative al programma successivo.

- P1 -	
INIZIO 8:00	FINE 10:00
SP	VPS/PDC OFF
DATA 24.12	PR. 3
	WDR

[⊖?]: SUCCESSIVO

Per cancellare o modificare un programma

4 Cancellare o modificare un programma.

Premere **×** per cancellare un programma. Per modificare un programma, premere il tasto appropriato: **START +/-**, **STOP +/-**, **DATE +/-**, **PR +/-**, **VPS/PDC** (tasto numerico "7"), **DAILY** (tasto numerico "8"), **WEEKLY** (tasto numerico "9") e/o **///**.

5 Tornare allo schermo normale.

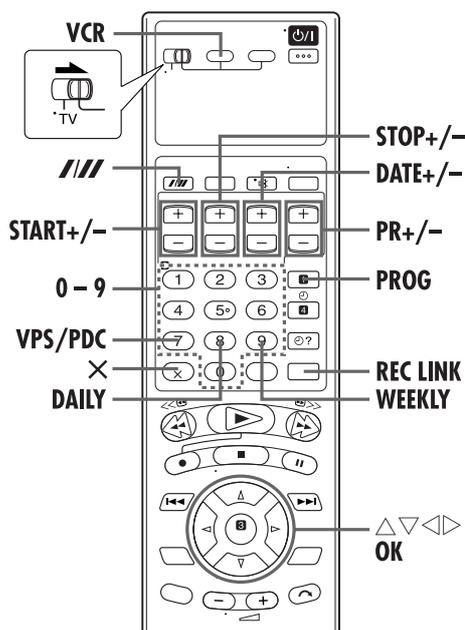
Premere **⊖ ?** per il numero di volte necessario. Se rimangono altri programmi, passare al punto **6**.

6 Tornare alla modalità timer.

Premere **⊖**.

NOTA:

È possibile controllare i programmi sul display anche se l'apparecchio è spento (a meno che non si trovi in modalità di risparmio energetico ☞ pag. 64) o si trova in modalità timer; tuttavia, non è possibile cancellare o modificare i programmi.



Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi appare la visualizzazione normale.

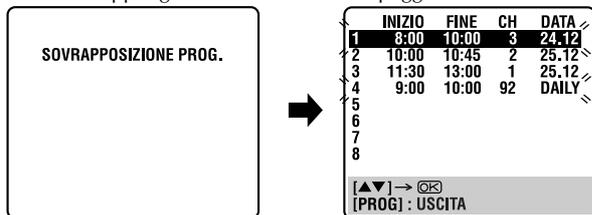
Per cambiare un programma, premere il tasto appropriato: **START +/-**, **STOP +/-**, **DATE +/-**, **PR +/-**, **VPS/PDC** (tasto numerico "7"), **DAILY** (tasto numerico "8"), **WEEKLY** (tasto numerico "9") e/o **///** quando è visualizzata la schermata del programma su cui si desidera apportare delle modifiche, quindi premere **OK**. Sullo schermo TV appare per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi appare la visualizzazione normale.

NOTA:

Se la sovrapposizione non viene corretta, o qualora se ne verifichi un'altra con l'impostazione della programmazione con il timer dopo aver effettuato l'ultima correzione su una programmazione, i programmi sovrapposti verranno mostrati di nuovo nella schermata di controllo dei programmi. Ripetere di nuovo i passi sopra finché la sovrapposizione non viene corretta.

Se i programmi si sovrappongono

Se appare "SOVRAPPOSIZIONE PROG.", c'è un altro programma che si sovrappone a quello appena impostato. Appare la schermata di controllo dei programmi e i programmi che si sovrappongono cominciano a lampeggiare.



Esempio: Il programma 1 (appena impostato) e il programma 4 si sovrappongono.

1 Verificare i programmi sovrapposti.

I programmi sovrapposti lampeggiano sullo schermo TV.

2 Selezionare il programma da modificare.

Premere $\Delta \nabla$, quindi premere **OK** o \triangleright .

• Si può selezionare soltanto uno dei programmi sovrapposti.

NOTA:

Se questa sovrapposizione non ha importanza, premere **PROG** per concludere la programmazione con il timer. Verrà registrato il programma con numero più basso, e l'altro non verrà registrato correttamente. Se non si apporta alcun cambiamento per 1 minuto circa, l'apparecchio torna alla visualizzazione normale.

3 Cancellare o cambiare l'impostazione del programma.

Per cancellare un programma, premere **X** quando è visualizzata la schermata del programma indesiderato.

Registrazione automatica di programmi via satellite

Questa funzione consente di registrare automaticamente un programma satellitare programmato con il timer sul ricevitore satellitare esterno. Collegare un ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio e programmare il timer sul ricevitore satellitare. L'apparecchio inizia o termina la registrazione basandosi sui segnali in ingresso provenienti dal ricevitore satellitare. Dopo la registrazione, l'apparecchio si spegne automaticamente.

ATTENZIONE

- Non accendere il ricevitore satellitare prima che sia eseguito il programma, altrimenti l'apparecchio inizia a registrare quando si accende il ricevitore.
- Se è stato collegato al connettore L-2 IN/DECODER un apparecchio diverso da un ricevitore satellitare, non attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite, perché altrimenti il videoregistratore inizia a registrare quando si accende l'apparecchio collegato.
- Le funzioni di registrazione automatica di programmi via satellite e quella di registrazione con timer non possono essere attivate contemporaneamente.

Prima di effettuare le operazioni successive:

- Assicurarsi che il ricevitore satellitare sia collegato al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio. (☞ pag. 60)
- Programmare il timer sul ricevitore satellitare.
- Inserire una cassetta con la linguetta contro la cancellazione accidentale intatta.
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.

1 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

2 Selezionare la modalità L-2 SELECT.

Impostare la funzione "MODO L-2" su "AVV" o "SAT". (☞ pag. 64)

- Quando si seleziona "SAT", consultare "IMPORTANTE" a pag. 60.

3 Impostare la velocità del nastro.

Premere **///**.

4 Attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.

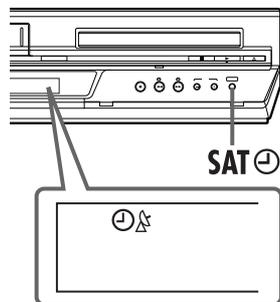
Sull'apparecchio

Premere e tenere premuto **SAT** ☉ per circa 2 secondi.

Sul telecomando

Premere e tenere premuto **REC LINK** per circa 2 secondi.

- L'indicatori "☉" e "☉" si accendono e l'apparecchio si spegne automaticamente.



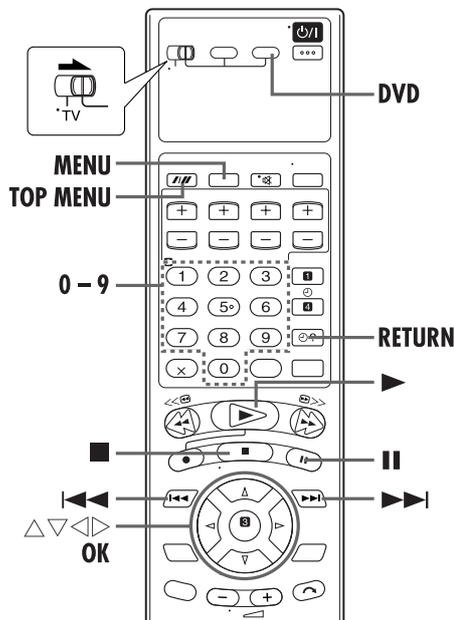
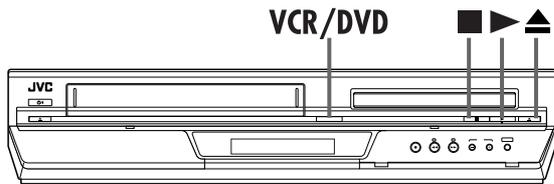
NOTE:

- Le operazioni sul lettore DVD non sono possibili quando è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite o durante la registrazione con il timer.
- Per disattivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite, premere **REC LINK**. L'indicatore "☉" si spegne.
- Se il videoregistratore è spento, non è possibile attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.
- Se al punto 4 l'indicatore "☉" non si accende ma lampeggia velocemente, anche se il ricevitore satellitare è spento, significa che il ricevitore satellitare* utilizzato non consente di utilizzare correttamente la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite. In tal caso, per registrare con il timer un programma trasmesso via satellite, ricorrere alla funzione di "Programmazione con Express Timer" (☞ pag. 26).
- * Alcuni ricevitori satellitari emettono segnali in uscita anche quando sono spenti. Con questo tipo di ricevitori satellitari, non è possibile attivare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite.
- Durante la registrazione automatica di programmi via satellite lampeggia l'indicatore "☉".
- Per la programmazione mediante timer del ricevitore satellitare, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.
- La registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite non è possibile se il ricevitore satellitare utilizzato è sprovvisto di timer.
- Premendo il tasto ☉/I del videoregistratore mentre è in corso la registrazione automatica di programmi via satellite, il videoregistratore si spegne, disattivando la suddetta funzione.
- Se si desidera registrare più di un programma con la registrazione automatica di programmi via satellite, non è possibile impostare velocità di nastro diverse per ognuno.
- A seconda del tipo di ricevitore satellitare, è possibile che il videoregistratore non registri una piccola parte all'inizio del programma o che registri per un tempo lievemente più lungo rispetto all'effettiva durata della trasmissione.
- Se si attiva la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite quando il ricevitore satellitare è acceso, il videoregistratore non inizia la registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite anche se l'indicatori "☉" e "☉" lampeggiano. Quando il ricevitore satellitare si spegne una volta e viene riacceso, il videoregistratore inizia a registrare.
- Se l'impianto via cavo è munito di timer, è anche possibile registrare nello stesso modo programmi via cavo.
- Il sistema B.E.S.T. (☞ pag. 23) non è operativo durante la registrazione automatica di programmi via satellite.
- La funzione Just Clock (☞ pag. 75) non è operativa quando è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.

Operazioni principali di riproduzione



- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



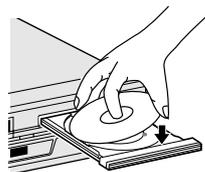
ATTENZIONE

- Non è possibile utilizzare il lettore DVD quando il videoregistratore VHS si trova in modalità di attesa o di registrazione automatica di programmi via satellite.
- È possibile utilizzare il lettore DVD quando il videoregistratore VHS si trova in modalità di attesa con il timer.

Per riprodurre un disco MP3/JPEG, vedere le pagine da 48 – 53.

1 Caricare il disco.

- 1 Premere ▲ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
- L'apparecchio si accende automaticamente.
- 2 Inserire il disco nel cassetto dischi.
- Per i dettagli, consultare "Inserimento di un disco" (pag. 5).



- 3 Premere ▲ sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.
- Il cassetto dischi può essere chiuso anche premendo ►.
- Se è caricato un disco DVD con riproduzione automatica, la riproduzione inizia automaticamente. Anche se si seleziona il lettore VHS, il videoregistratore DVD viene selezionato automaticamente se il lettore VHS è in modalità di arresto.

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio

Premere VCR/DVD ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

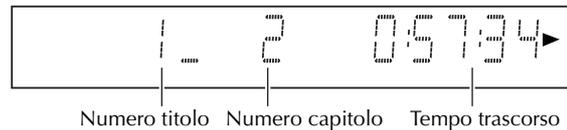
Sul telecomando

Premere DVD in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Avviare la riproduzione.

Premere ►.

Esempio: DVD VIDEO



- Per avviare la riproduzione potrebbe essere necessario qualche secondo.
- Se si carica un disco DVD il cui codice regionale non corrisponde a quello del lettore DVD, sullo schermo del televisore appare "REGION CODE ERROR!". Per i dettagli, consultare "Codice regionale" (pag. 4).
- Con i dischi DVD dotati di controllo PBC o con alcuni dischi Video CD, dopo l'avvio della riproduzione potrebbe apparire sullo schermo del televisore la visualizzazione di un menu. In questo caso, selezionare un elemento che si desidera riprodurre dal menu. In caso contrario, la riproduzione non può proseguire. Consultare "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del Video CD con PBC" (pag. 31) o "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD" (pag. 31).

4 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere II.

- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

5 Arrestare la riproduzione.

Premere ■. Premere ▲ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi, quindi rimuovere il disco.

- Premendo ► si riprende la riproduzione dalla posizione in cui è stata arrestata. Per i dettagli, consultare "Funzione di ripresa" a pag. 32.

NOTA:

Se si preme ▲ quando l'apparecchio è spento, l'apparecchio si accende e il cassetto dischi si apre automaticamente.

Funzioni di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.

Funzione Playback Control (PBC) — Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del Video CD con PBC

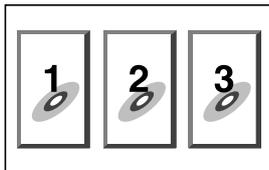


Alcuni dischi Video CD supportano la funzione PBC. PBC sta per "PlayBack Control" (controllo riproduzione). Un disco Video CD registrato con la funzione PBC dispone dei propri menu, ad esempio un elenco delle canzoni del disco. È possibile individuare una scena specifica utilizzando il menu.

1 Accedere al menu PBC.

In modalità di arresto
Premere ►.

- A seconda del disco, il menu PBC potrebbe apparire automaticamente sullo schermo del televisore semplicemente caricando un disco nell'apparecchio.



Durante la riproduzione
Premere RETURN.

- Sul display appare "PBC".

2 Avviare la riproduzione.

Premere i **tasti numerici** appropriati.

- L'apparecchio inizia la riproduzione dell'elemento selezionato.
- Quando sullo schermo del televisore appare "NEXT" o "PREVIOUS":
Premendo ►► si passa alla pagina successiva.
Premendo ◀◀ si torna alla pagina precedente.
- È possibile tornare al menu premendo RETURN.
- Il metodo di funzionamento varia a seconda del disco.

NOTE:

- Se si desidera riprodurre un disco Video CD compatibile PBC senza attivare la funzione PBC, iniziare la riproduzione utilizzando i **tasti numerici** anziché il pulsante ►.
- Per attivare la funzione PBC quando si riproduce un disco Video CD compatibile PBC senza funzione PBC, premere TOP MENU o MENU, oppure premere ■ (premere due volte quando "RESUME" è impostato su "ON"), quindi premere ►.

Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD



I dischi DVD VIDEO possono avere due tipi di menu: menu principale e menu del disco.

Menu principale

I dischi DVD di solito hanno i propri menu, che mostrano i contenuti dei dischi stessi. Questi menu contengono vari elementi, ad esempio titoli di un film, nomi di canzoni o informazioni sugli artisti. È possibile individuare una scena desiderata utilizzando il menu principale visualizzato sullo schermo del televisore. Per accedere al menu principale, premere TOP MENU.

Menu del disco

I dischi DVD hanno un menu del disco per selezionare la lingua di sottotitoli, audio, ecc. per ciascun titolo. Per accedere al menu del disco, premere MENU.

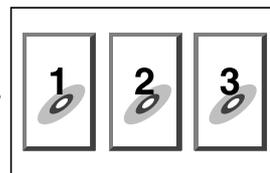
1 Accedere al menu del DVD.

Premere TOP MENU o MENU.

2 Avviare la riproduzione.

Premere ◀▶◀▶ per selezionare un elemento desiderato, quindi premere OK.

- A seconda del disco, potrebbe essere possibile selezionare l'elemento desiderato utilizzando i **tasti numerici**.



Esempio:

NOTE:

- Quando, al punto 1, sullo schermo del televisore appare "⊗", il disco non ha un menu principale o un menu del disco.
- Il menu principale o il menu del disco potrebbero non apparire, a seconda dei dischi, anche se sono stati registrati in formato DVD VIDEO e finalizzati. In questo caso, premere ■ per visualizzare il numero complessivo dei titoli su un disco, quindi premere i **tasti numerici** appropriati per selezionare il titolo desiderato.

Come individuare il punto di inizio dell'elemento o saltare l'elemento



Premere ◀◀◀ o ►►► durante la riproduzione.

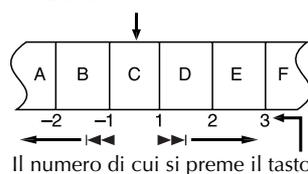
Esempio:

Per individuare l'inizio dell'elemento B dalla posizione corrente, premere ◀◀ due volte.

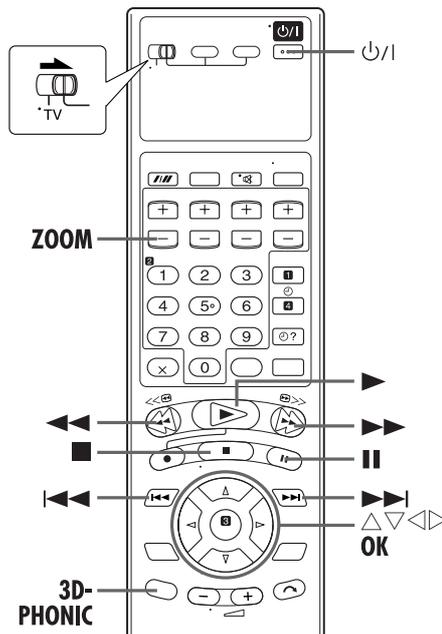
Per individuare l'inizio dell'elemento D dalla posizione corrente, premere ►►► una volta.

- Una volta individuato l'elemento specificato, la riproduzione ha inizio automaticamente.

Posizione corrente



Il numero di cui si preme il tasto



Ricerca a velocità variabile



Durante la riproduzione, premere ►► per la ricerca in avanti a velocità variabile o ◀◀ per la ricerca all'indietro a velocità variabile.

- Quante più volte si preme, tanto più velocemente si muove l'immagine riprodotta.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

OPPURE

Durante la riproduzione, tenere premuto ►► per la ricerca a velocità variabile in avanti o ◀◀ per la ricerca a velocità variabile all'indietro.

- Mentre si tiene premuto il tasto, l'immagine viene riprodotta a velocità 5x.
- Per tornare alla normale riproduzione, rilasciare ◀◀ o ►►.

NOTE:

- La velocità effettiva potrebbe variare da quella visualizzata sullo schermo del televisore, a seconda dei dischi.
- L'audio in riproduzione non può essere ascoltato in nessuna delle modalità di ricerca a velocità variabile, eccettuata la modalità di ricerca a velocità 1,5x.
- Durante la ricerca a velocità 1,5x di un disco DVD VIDEO, è possibile ascoltare l'audio in riproduzione convertito in formato PCM lineare in stereo. In questo caso, la tonalità e la qualità dell'audio potrebbero variare a seconda del disco.
- Nel caso dei dischi DVD VIDEO formattati in formato DTS, dei dischi SVCD o CD audio, non è possibile ascoltare l'audio in riproduzione durante la ricerca a 1,5x volte la velocità normale.
- Quando si passa alla velocità 1,5x durante la ricerca a velocità variabile, premere prima ► per tornare alla riproduzione normale, quindi premere ►►.

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma



1 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere II.

2 Attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.

Premere II per far avanzare una ferma immagine.

- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Riproduzione al rallentatore



Durante la riproduzione, premere II, quindi premere ◀◀ per la riproduzione al rallentatore all'indietro, oppure ►► per la riproduzione al rallentatore in avanti.

- Ad ogni pressione del tasto ►►, la velocità di riproduzione cambia nel modo seguente:
1/32 → 1/16 → 1/4 → 1/2
- Ad ogni pressione del tasto ◀◀ la velocità di riproduzione cambia nel modo seguente (solo per i dischi DVD VIDEO):
-1/32 → -1/16 → -1/4 → -1/2
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

NOTE:

- La riproduzione al rallentatore all'indietro è possibile solo con i dischi DVD VIDEO.
- Questa funzione potrebbe non essere utilizzabile su alcuni Video CD o SVCD.

Funzione di ripresa



È possibile memorizzare la posizione in cui si arresta la riproduzione e riprendere quest'ultima dalla stessa posizione.

- Assicurarsi di impostare "RESUME" su "ON" o "DISC RESUME". (☞ pag. 67)

1 Memorizzare il punto di ripresa.

Premere ■ durante la riproduzione.

- Sul display appare "RESUME STOP".
- L'apparecchio entra in modalità di arresto con ripresa e memorizza la posizione in cui è stata arrestata la riproduzione come punto in cui riprenderla.
- L'apparecchio conserva una memoria dei punti di ripresa degli ultimi 30 dischi riprodotti, anche se sono stati espulsi, se "RESUME" è impostato su "DISC RESUME". (☞ pag. 67)

- Per cancellare il punto di ripresa:

Quando "RESUME" è impostato su "ON":

- Premere ■ in modalità di arresto.
- Premere ⏻ per spegnere l'apparecchio.
- Espellere il disco.

Quando "RESUME" è impostato su "DISC RESUME":

- Impostare la funzione "RESUME" su "OFF". (☞ pag. 67)
- Premere ■ in modalità di arresto.

2 Riprendere la riproduzione.

Premere ►. L'apparecchio inizia la riproduzione dal punto di ripresa.

- Sul display appare "RESUME PLAY".

NOTE:

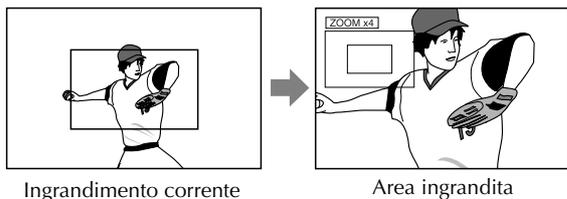
- La funzione di ripresa non funziona sui CD audio. Questa funzione potrebbe anche non essere utilizzabile a seconda dei dischi.
- Se si arresta la riproduzione di un disco per il quale è stato già memorizzato un punto di ripresa, la memoria verrà aggiornata con il nuovo punto di ripresa.
- Dopo che l'apparecchio ha memorizzato il punto di ripresa di 30 dischi, la memorizzazione di un nuovo punto di ripresa provocherà la cancellazione del punto di ripresa più vecchio memorizzato. L'arresto della riproduzione di un disco per il quale è stato già memorizzato un punto di ripresa potrebbe cambiare l'ordine in cui i punti sono memorizzati. Ciò potrebbe potenzialmente cambiare l'ordine in cui i punti vengono cancellati.
- Quando l'apparecchio memorizza un punto di ripresa per un disco, memorizza anche le impostazioni della lingua audio, dei sottotitoli e dell'angolazione.
- Questa funzione potrebbe non essere utilizzabile su alcuni Video CD o SVCD.

Funzione zoom



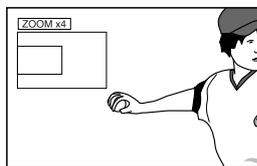
Premere **ZOOM** durante la riproduzione o in modalità di pausa.

- Ad ogni pressione del tasto **ZOOM**, il fattore di ingrandimento cambia nel modo seguente:
1.8x→4x→8x→16x→32x→64x
- Quando si visualizza un'immagine sorgente in formato 16:9 su un televisore in formato 4:3 (televisore convenzionale) in modalità di conversione LetterBox, le bande nere che appaiono nella parte superiore e inferiore dello schermo televisivo verranno tagliate se si seleziona l'ingrandimento a 1,8x. In questo caso, tenere presente che verranno tagliati anche i margini sinistro e destro dell'immagine.
- Durante l'ingrandimento, l'immagine può apparire meno dettagliata o distorta.



Premere $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$ per spostare la scena ingrandita.

- Per tornare alla normale riproduzione, premere **OK**.



3D Phonic (audio 3D)



La funzione 3D Phonic consente di ottenere un effetto surround simulato da un normale impianto stereo. È possibile ottenere un audio surround a tre dimensioni con un normale impianto stereo a due canali.

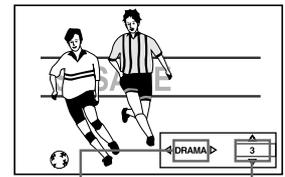
1 Accedere al menu di selezione.

Premere **3D-PHONIC** durante la riproduzione.

- L'impostazione corrente viene visualizzata nell'angolo inferiore destro dello schermo del televisore.

2 Selezionare la modalità.

Premere ripetutamente $\triangleleft \triangleright$, quindi premere **OK**.



Modalità selezionata Livello degli effetti

- Ogni volta che si preme $\triangleleft \triangleright$, l'impostazione cambia nel modo seguente:
NONE→**ACTION**→**DRAMA**→**THEATER**→(Torna all'inizio)

NONE:	Nessun effetto
ACTION:	Impostazione adatta per film d'azione e programmi sportivi in cui l'audio si sposta dinamicamente.
DRAMA:	Fornisce un suono naturale e caldo. Per vedere i film con un'atmosfera rilassata.
THEATER:	Per ascoltare gli effetti audio come in una grande sala cinematografica.

- Il menu di selezione scompare automaticamente, se non si cambia la selezione per 10 secondi.

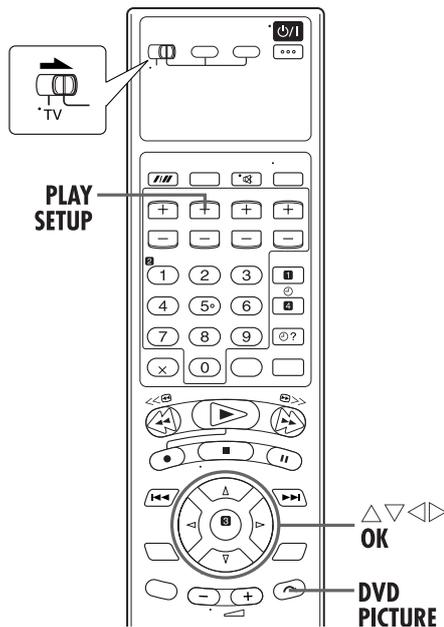
3 Selezionare il livello degli effetti.

Premere $\triangle \nabla$ per selezionare il livello desiderato degli effetti. (livello da 1 a 5)

- Per tornare alla normale riproduzione, premere **3D-PHONIC**.

NOTE:

- La funzione 3D Phonic opera correttamente solo quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato in formato Dolby Digital. Con altre fonti, non è possibile ottenere alcun effetto se si attiva la funzione 3D Phonic.
- Quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato in Dolby Digital ma privo del segnale posteriore, non è possibile ottenere un audio 3D corretto anche se si attiva la funzione 3D Phonic.
- La funzione 3D Phonic non ha effetto sul segnale di tipo "bitstream" Dolby Digital emesso dal connettore DIGITAL AUDIO OUT.
- Quando è attivata la funzione 3D Phonic, le funzioni Analog Down Mix (riduzione analogica a due canali) e D. Range Control (controllo della gamma dinamica) sono disattivate. (☞ pag. 66)



Funzioni VFP — Regolazione della qualità dell'immagine



La funzione VFP (Video Fine Processor) consente di regolare le caratteristiche delle immagini in base al tipo di programmazione, al tono delle immagini o alle preferenze personali.

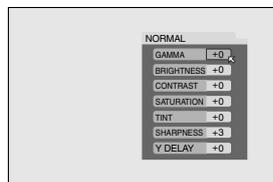
NOTA:

Prima di iniziare le operazioni;
La schermata delle impostazioni VFP scompare qualora non venga effettuata alcun'operazione per più di 10 secondi.
Qualora la schermata delle impostazioni scompare prima che si finisca, partire di nuovo dal punto 1.

1 Accedere al menu delle impostazioni VFP.

Premere **DVD PICTURE** durante la riproduzione.

- Viene visualizzata sullo schermo l'impostazione corrente.



2 Selezionare la modalità VFP.

Premere ripetutamente $\triangleleft \triangleright$.

- Ogni volta che si preme $\triangleleft \triangleright$, la modalità VFP cambia nel modo seguente:
NORMAL → CINEMA → USER 1 → USER 2 → (Torna all'inizio)

NORMAL:	Normalmente, selezionare questa opzione.
CINEMA:	Adatta per i film.
USER 1/ USER 2:	È possibile regolare i parametri che influenzano l'aspetto delle immagini e memorizzare le impostazioni. Passare al punto 3.

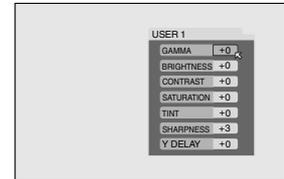
NOTA:

Non è possibile regolare i parametri di "NORMAL" e "CINEMA".

Per regolare manualmente l'aspetto delle immagini

3 Accedere al menu USER.

Premere ripetutamente $\triangleleft \triangleright$ per selezionare "USER 1" o "USER 2".



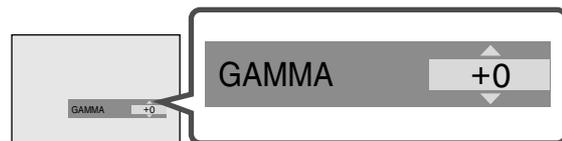
4 Selezionare il parametro.

Premere ripetutamente $\triangle \nabla$ per selezionare un parametro che si desidera regolare, quindi premere **OK**.

- Regolare gradualmente e verificare i risultati sull'aspetto delle immagini in base alle proprie preferenze.

GAMMA (da -4 a +4):	Controlla la luminosità delle tinte neutre mantenendo al tempo stesso la luminosità delle parti scure e chiare.
BRIGHTNESS (da -16 a +16):	Controlla la luminosità dello schermo.
CONTRAST (da -16 a +16):	Controlla il contrasto dello schermo.
SATURATION (da -16 a +16):	Controlla la profondità colore dello schermo.
TINT (da -16 a +16):	Controlla la sfumatura di colore dello schermo.
SHARPNESS (da +0 a +3):	Controlla la nitidezza dello schermo.
Y DELAY (da -2 a +2):	Controlla la separazione dei colori dello schermo.

- Il menu VFP scompare e viene visualizzata la seguente finestra a comparsa sullo schermo del televisore.



5 Regolare il parametro.

Premere ripetutamente $\triangle \nabla$ per cambiare l'impostazione, quindi premere **OK**.

- Vengono visualizzate nuovamente le impostazioni VFP correnti.

6 Regolare gli altri parametri.

Ripetere i punti 4 e 5 per regolare altri parametri.

Per tornare alla visualizzazione normale.

Premere **DVD PICTURE**.

Per attivare le proprie impostazioni

Premere **DVD PICTURE**, quindi premere ripetutamente $\triangleleft \triangleright$ per selezionare le opzioni "USER 1" o "USER 2" in cui si sono cambiati i parametri.

Uso della barra sullo schermo



È possibile controllare le informazioni sul disco quando il disco è caricato, ed è possibile utilizzare alcune funzioni mediante la barra sullo schermo. La barra sullo schermo consente svariate operazioni di riproduzione.

Come accedere alla barra sullo schermo

Premere due volte **PLAY SETUP** quando è caricato un disco. Esempio: Durante la riproduzione di DVD VIDEO

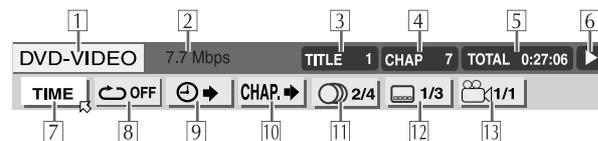


Esempio: Durante riproduzione di Video CD

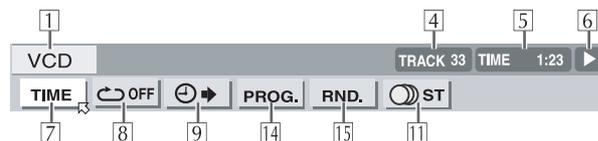


Contenuti della barra sullo schermo durante la riproduzione

DVD



Video CD



- 1 Tipo di disco
- 2 Velocità di trasferimento corrente (megabit al secondo)
- 3 Titolo corrente (per i DVD)
- 4 Numero del capitolo corrente (per i DVD) oppure numero della traccia corrente (per altri tipi di dischi)
- 5 Informazioni sulla durata (pag. 36)
- 6 Stato della riproduzione
 - : appare durante la riproduzione.
 - / : appare durante la ricerca ad alta velocità in avanti o all'indietro.
 - / : appare durante la riproduzione al rallentatore in avanti o all'indietro.
 - : appare in modalità di pausa.
 - : appare in modalità di arresto.
- 7 Selezionare questa opzione per cambiare le informazioni sulla durata. (Vedere 5 nella figura sopra) (pag. 36)
- 8 Selezionare questa opzione per la riproduzione ripetuta. (pag. 36)
- 9 Selezionare questa opzione per la funzione di ricerca temporale (pag. 38)

- 10 Selezionare questa opzione per la funzione di ricerca per capitoli (pag. 38)
- 11 Selezionare questa opzione per cambiare la lingua o il canale audio. (pag. 42, 43)
- 12 Selezionare questa opzione per cambiare la lingua dei sottotitoli. (pag. 40)
- 13 Selezionare questa opzione per cambiare l'angolazione di visione. (pag. 41)
- 14 Selezionare questa opzione per la riproduzione programmata. (pag. 39)
- 15 Selezionare questa opzione per la riproduzione casuale. (pag. 40)

Operazioni principali nella barra sullo schermo

Esempio: Quando si seleziona la modalità di ripetizione del DVD

Durante la riproduzione o la modalità di arresto

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

- La voce correntemente selezionata viene evidenziata.



2 Selezionare la voce di menu.

Premere \triangle / ∇ per spostare OK su , quindi premere **OK**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.

- Viene visualizzata l'impostazione corrente.



3 Selezionare l'opzione.

Premere \triangle / ∇ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **OK**.

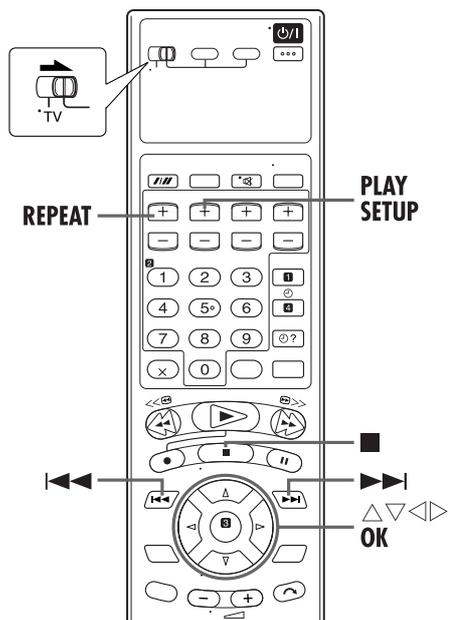
- Ogni volta che si preme \triangle / ∇ , le opzioni cambiano.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTA:

Vedere le pagine corrispondenti per deliagli su ciascuna funzione.



- Quando un DVD è in modalità di arresto, “-- : --” appare nella visualizzazione delle informazioni temporali.

Riproduzione ripetuta



È possibile ripetere la riproduzione a piacere, a seconda del tipo di disco.

- DVD VIDEO: durante la riproduzione
- CD audio: durante la riproduzione o in modalità di arresto
- Video CD/SVCD: in modalità di arresto o durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata

Quando si utilizza la barra sullo schermo

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere $\triangle \nabla$ per spostare \boxtimes su TIME , quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.



Cambiare le informazioni sulla durata



È possibile cambiare le informazioni sulla durata nella barra visualizzata sullo schermo del televisore e sul display dell'apparecchio.

Durante la riproduzione o la modalità di arresto

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere $\triangle \nabla$ per spostare \boxtimes su **TIME**, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto **OK**, l'indicazione temporale cambia nel modo seguente;

Esempio: Durante la riproduzione di DVD

\Rightarrow **TIME** 0:25:58 \Rightarrow **REM** 0:18:14 \Rightarrow **TOTAL** 1:25:58

\Rightarrow **T.REM** 0:45:41 \Rightarrow (Torna all'inizio)

TIME:	Tempo di riproduzione trascorso del capitolo o della traccia corrente
REM:	Tempo restante del capitolo o della traccia corrente
TOTAL:	Tempo trascorso del titolo/disco
T. REM:	Tempo restante del titolo/disco

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTE:

- Quando si riproduce un Video CD o un CD audio o un SVCD, l'indicazione delle ore in cifre non appare.

3 Selezionare la modalità di ripetizione.

Premere ripetutamente $\triangle \nabla$ per selezionare la modalità di ripetizione, quindi premere **OK**.

- La modalità cambia nel modo seguente:

DVD VIDEO

CHAPTER \rightarrow TITLE \rightarrow A-B \rightarrow OFF \rightarrow (Torna all'inizio)

CHAPTER:	Il capitolo corrente viene riprodotto ripetutamente.
TITLE:	Il titolo corrente viene riprodotto ripetutamente.
A-B:	La parte desiderata viene riprodotta ripetutamente. (☞ pag. 37)
OFF:	Ciascun titolo e ciascun capitolo vengono riprodotti una sola volta.

Video CD/SVCD/CD

TRACK \rightarrow ALL \rightarrow A-B \rightarrow OFF \rightarrow (Torna all'inizio)

TRACK:	La traccia corrente viene riprodotta ripetutamente.
ALL:	Tutte le tracce vengono riprodotte ripetutamente.
A-B:	La parte desiderata viene riprodotta ripetutamente. (☞ pag. 37)
OFF:	Ciascuna traccia viene riprodotta una sola volta.

- Non è possibile selezionare "A-B" in modalità di arresto.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

Per annullare la riproduzione ripetuta

Ripetere le operazioni dal punto **1**, selezionare "OFF" al punto **3**, quindi premere **OK**.

Quando si utilizza il tasto REPEAT:

1 Accedere alla modalità di ripetizione.

Premere **REPEAT** durante la riproduzione dell'elemento che si desidera ripetere.

- La modalità di ripetizione viene visualizzata sul televisore.

2 Selezionare la modalità di ripetizione.

Premere ripetutamente **REPEAT** per selezionare la modalità di ripetizione desiderata, quindi premere **OK**.

- Per arrestare la riproduzione ripetuta, premere **■**.
- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere ripetutamente **REPEAT** finché non appare "OFF" sullo schermo del televisore, quindi premere **OK**.

NOTE:

- La riproduzione ripetuta ("Repeat") non è possibile con i Video CD e i SVCD con funzione PBC.
- La riproduzione ripetuta potrebbe non funzionare correttamente sul tipo di disco utilizzato.
- Non è possibile selezionare la Riproduzione ripetuta A-B ("A-B Repeat") premendo **REPEAT**.

Riproduzione ripetuta A-B

È possibile ripetere la parte desiderata.

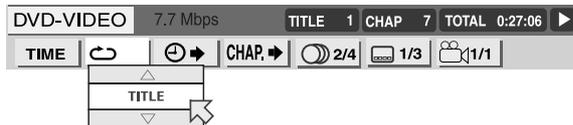
1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere **◀▶** per spostare **↔** su **↻**, quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.

**3 Selezionare la modalità di ripetizione.**

Premere ripetutamente **△▽** per selezionare "A-B".

4 Selezionare il punto di inizio.

Premere **OK** all'inizio della parte che si desidera ripetere (punto A).

- La seguente visualizzazione appare nella barra sullo schermo.

**5 Selezionare il punto di fine.**

Premere **OK** alla fine della parte che si desidera ripetere (punto B).

- La riproduzione ripetuta A-B ha inizio La parte selezionata del disco (tra i punti A e B) viene riprodotta ripetutamente.

Per annullare la Riproduzione ripetuta A-B

Ripetere le operazioni dal punto **1**, selezionare "OFF" al punto **3**, quindi premere **OK**.

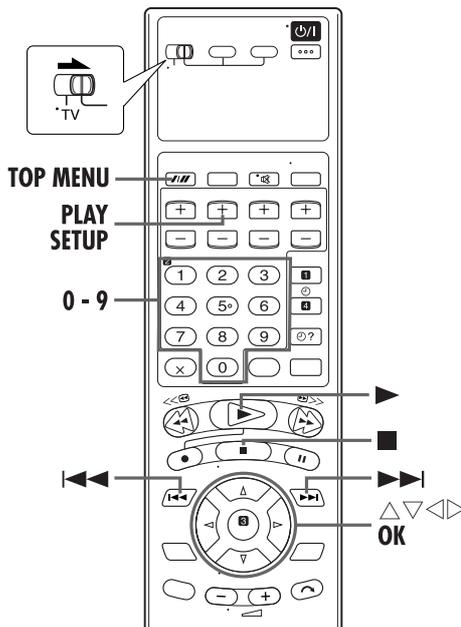
- È anche possibile annullare la riproduzione ripetuta premendo **◀◀** o **▶▶**.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTE:

- La riproduzione ripetuta A-B potrebbe non funzionare correttamente a seconda del tipo di disco utilizzato.
- I sottotitoli registrati in prossimità dei punti A-B potrebbero non apparire.
- Se si raggiunge la fine dell'elemento riprodotto prima di impostare il punto "B", la fine dell'elemento verrà impostata come punto "B".
- Quando si riproduce un DVD, la Riproduzione ripetuta A-B è possibile solo all'interno dello stesso titolo.
- Non è possibile selezionare "A-B" durante la riproduzione programmata e la riproduzione casuale.
- Non è possibile selezionare "A-B" in modalità di arresto.



Esempio:

Per effettuare la riproduzione da un punto a 2 (ore): 34 (minuti): 08 (secondi) dall'inizio



Se è stata specificata una selezione errata,

Premere ripetutamente ◀ finché non viene cancellato il numero errato, quindi premere i **tasti numerici** per immettere i numeri corretti.

- L'apparecchio inizia la riproduzione dalla posizione temporale specificata.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTE:

- Quando sullo schermo TV è visualizzato "⊙", al punto **3**, è stato selezionato un punto che supera la durata complessiva del disco.
- Alcuni dischi DVD VIDEO non contengono informazioni sui tempi e non consentono di utilizzare la funzione di ricerca temporale. In questo caso, anche sullo schermo del televisore viene visualizzato "⊙".
- La ricerca temporale non funziona durante la riproduzione di Video CD o SVCD con la funzione PBC.

Ricerca temporale



È possibile riprodurre un disco dal punto desiderato specificando il tempo trascorso dall'inizio del titolo corrente (per i DVD VIDEO) o del disco (per i CD audio/Video CD) utilizzando la funzione di ricerca temporale. Quando si riproduce un Video CD compatibile PBC, assicurarsi di disattivare la funzione PBC prima di eseguire le ricerche temporali, premendo i **tasti numerici** anziché il tasto ▶ quando si inizia la riproduzione.

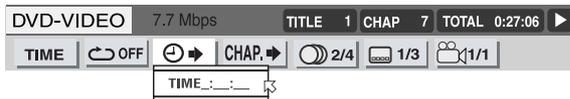
1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere ◀▶ per spostare ⌂ su ⏪▶, quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.



3 Selezionare l'ora.

Premere i **tasti numerici** (0-9) per immettere l'ora, quindi premere **OK**.

Riattivare la funzione Playback Control (PBC)

È possibile riattivare la funzione PBC quando si riproduce un disco Video CD compatibile PBC senza la funzione PBC.

- Premere **TOP MENU** durante la riproduzione.

Ricerca capitolo



È possibile iniziare la riproduzione del capitolo desiderato utilizzando la barra sullo schermo.

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere ◀▶ per spostare ⌂ su **CHAP.▶**, quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.



3 Selezionare il capitolo.

Premere i **tasti numerici** (da 0 a 10) per immettere il numero del capitolo desiderato, quindi premere **OK**.

- L'apparecchio inizia la riproduzione dal capitolo selezionato.

Esempi:

- Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"**.
- Per selezionare la traccia 15, premere i **tasti numerici "1" e "5"**.
- Per selezionare la traccia 25, premere i **tasti numerici "2" e "5"**.
- Non è possibile utilizzare il **tasto numerico "+10"**.

Se è stata specificata una selezione errata

Premere di nuovo i **tasti numerici** appropriati.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTE:

- Quando sullo schermo TV è visualizzato "⊗" al punto **■**, il capitolo selezionato non è presente nel disco, oppure la ricerca capitolo non funziona sul disco.
- La ricerca capitolo inizia automaticamente quando si seleziona il capitolo desiderato, al punto **■**, a seconda del disco.

Riproduzione programmata



È possibile riprodurre fino a 99 tracce nell'ordine desiderato.

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere **PLAY SETUP** due volte in modalità di arresto.

2 Selezionare la voce di menu.

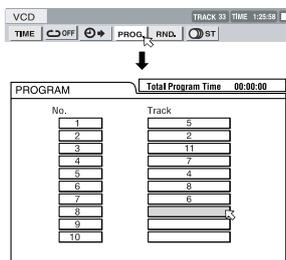
Premere < > per spostare **↔** su **PROG.**, quindi premere **OK**.

- La tabella dei programmi appare sotto la barra sullo schermo.



3 Selezionare le tracce nell'ordine desiderato.

Premere i **tasti numerici** appropriati per selezionare le tracce.



Ora del programma

Esempi:

- Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"**.
- Per selezionare la traccia 15, premere i **tasti numerici "+10" e "5"**.
- Per selezionare la traccia 25, premere il **tasto numerico "+10" due volte, seguito dal "5"**.

Se è stata specificata una selezione errata

Premere **■**. L'ultima selezione programmata viene cancellata.

4 Avviare la riproduzione.

Premere **▶**. La riproduzione inizia nell'ordine selezionato.

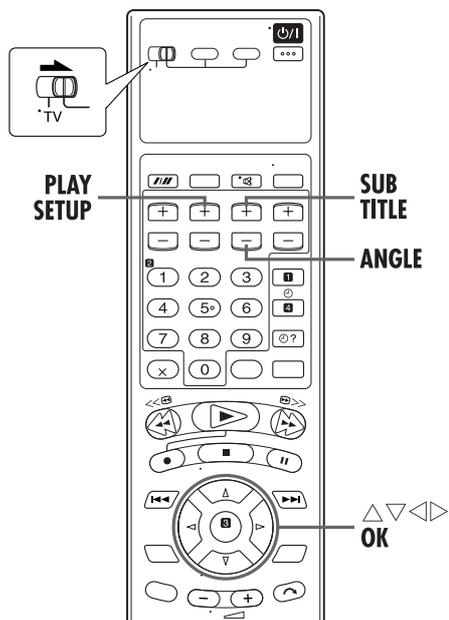
- Quando tutte le tracce programmate sono state riprodotte, la riproduzione programmata si arresta, ma le informazioni programmate restano memorizzate.
- Per arrestare la riproduzione programmata, premere **■**.
- Per cancellare tutte le tracce programmate, premere **■** per arrestare la riproduzione e premere **PLAY SETUP** per cancellare la tabella dei programmi, quindi premere di nuovo **■**.
- Durante la riproduzione programmata, se si preme **▶▶** si salta alla selezione successiva del programma. Premendo **◀◀** si torna all'inizio della selezione corrente.

Per cancellare la tabella dei programmi

Premere **PLAY SETUP**.

NOTA:

La riproduzione programmata potrebbe non essere utilizzabile, a seconda del tipo di disco.



Selezione dei sottotitoli



È possibile selezionare la lingua dei sottotitoli.

- Durante la riproduzione

Quando si utilizza la barra sullo schermo

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere ◀▶ per spostare ⌂ su [...], quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.

Esempio (DVD): "ENGLISH" viene selezionato tra le 3 lingue dei sottotitoli registrate.



Riproduzione casuale



È possibile riprodurre tutte le tracce sul disco in ordine casuale.

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere **PLAY SETUP** due volte in modalità di arresto.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere ◀▶ per spostare ⌂ su **RND.**, quindi premere **OK**.

- La riproduzione inizia in ordine casuale.



- Per arrestare ed uscire dalla riproduzione casuale, premere ■.
- Per annullare la riproduzione casuale, ripetere il punto 2 durante la riproduzione casuale. La riproduzione normale riprende al punto corrente.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTE:

- Durante la riproduzione casuale, la stessa traccia non viene riprodotta più di una volta.
- La riproduzione casuale viene annullata quando tutte le tracce sono state riprodotte.

3 Selezionare la lingua dei sottotitoli.

Premere ripetutamente ◀▶ per selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto la lingua dei sottotitoli cambia.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTE:

- **Per i DVD VIDEO**

Alcune lingue dei sottotitoli sono abbreviate nella finestra a comparsa. Consultare "Elenco dei codici delle lingue" (☞ pag. 17).

- **Per i SVCD**

I SVCD possono contenere fino a quattro sottotitoli. Premendo **SUB TITLE** si cambiano i sottotitoli indipendentemente dal fatto che siano registrati o meno. (I sottotitoli non cambieranno se non è registrato alcun sottotitolo.)

- Quando, al punto 3, sullo schermo del televisore appare "⊘" la lingua selezionata per i sottotitoli non è disponibile.

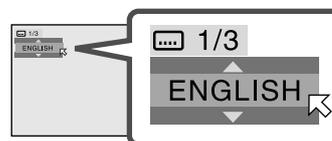
Quando si utilizza il tasto **SUB TITLE**:

1 Accedere al menu.

Premere **SUB TITLE**.

- La finestra a comparsa seguente appare sullo schermo del televisore.

Esempio (DVD): "ENGLISH" viene selezionato tra le 3 lingue dei sottotitoli registrate.



2 Selezionare la lingua dei sottotitoli.

Premere ripetutamente Δ / ∇ o **SUB TITLE** per selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto la lingua dei sottotitoli cambia.
- La finestra a comparsa sparisce se non si effettua alcuna operazione per circa 5 secondi.

NOTA:

Quando, al punto 2, sullo schermo del televisore appare "⊗" la lingua selezionata per i sottotitoli non è disponibile.

Selezione angolazione



È possibile selezionare varie angolazioni di ripresa, se il disco DVD VIDEO contiene sezioni "multiangolo", in cui la stessa scena è stata girata con più macchine da presa da angolazioni diverse.

Se il disco contiene sezioni "multiangolo", sullo schermo del televisore appare "⊗" all'inizio della sezione "multiangolo", quando "ON SCREEN GUIDE" è impostato su "ON".

- Durante la riproduzione

Quando si utilizza la barra sullo schermo

1 Accedere alla barra sullo schermo.

Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere \triangleleft / \triangleright per spostare ⊗ su ⊗ , quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.

Esempio: la prima angolazione di visione viene selezionata tra le tre angolazioni registrate.



3 Selezionare l'angolazione di visione.

Premere ripetutamente Δ / ∇ per selezionare l'angolazione di visione desiderata, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto, l'angolazione della scena cambia.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTA:

Quando, al punto 3, appare "⊗" sullo schermo del televisore, la scena corrente non è registrata da angolazioni multiple.

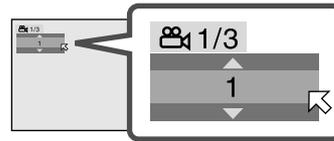
Quando si utilizza il tasto **ANGLE**:

1 Accedere al menu.

Premere **ANGLE**.

- La finestra a comparsa seguente appare sullo schermo del televisore.

Esempio: la prima angolazione di visione viene selezionata tra le tre angolazioni registrate.



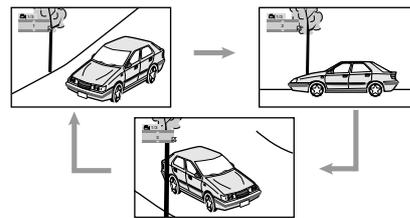
2 Selezionare l'angolazione di visione.

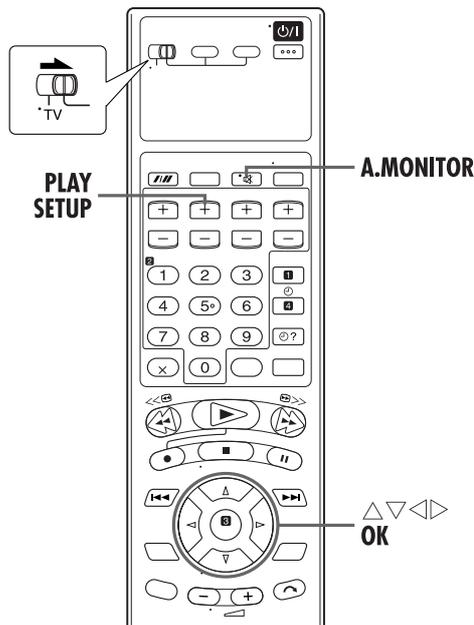
Premere ripetutamente Δ / ∇ o **ANGLE** per selezionare l'angolazione di visione desiderata, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto, l'angolazione della scena cambia.
- La finestra a comparsa sparisce se non si effettua alcuna operazione per circa 5 secondi.

Esempio:

1/3 → 2/3 → 3/3 → (Torna all'inizio)





3 Selezionare la lingua audio.

Premere ripetutamente Δ / ∇ per selezionare la lingua audio desiderata, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto la lingua audio cambia.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

NOTE:

- Alcune lingue audio sono abbreviate nella finestra a comparsa. Consultare "Elenco dei codici delle lingue" (☞ pag. 17).
- Se sul televisore appare "0", la scena corrente non contiene lingue audio multiple.

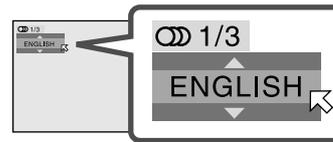
Quando si utilizza il tasto A.MONITOR:

1 Accedere al menu.

Premere **A.MONITOR**.

- La finestra a comparsa seguente appare sullo schermo del televisore.

Esempio: "ENGLISH" viene selezionato tra le 3 lingue audio registrate.



Selezione della lingua audio



Alcuni dischi DVD contengono più tracce audio. È possibile selezionare la lingua audio dei film (DVD VIDEO).

- Durante la riproduzione

Quando si utilizza la barra sullo schermo

1 Accedere alla barra sullo schermo.

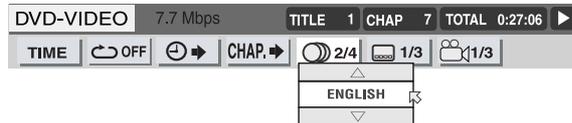
Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere \triangleleft / \triangleright per spostare ⏏ su ⏏ , quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.

Esempio: "ENGLISH" viene selezionato tra le 4 lingue audio registrate.



2 Selezionare la lingua audio.

Premere ripetutamente Δ / ∇ o **A.MONITOR** per selezionare la lingua audio desiderata, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto la lingua audio cambia.
- La finestra a comparsa sparisce se non si effettua alcuna operazione per circa 5 secondi.

NOTA:

Alcune lingue audio sono abbreviate nella finestra a comparsa. Consultare "Elenco dei codici delle lingue" (☞ pag. 17).

Selezione del canale audio



Quando si riproducono alcuni karaoke (DVD/Video CD/SVCD), è possibile utilizzare il karaoke selezionando il canale audio da riprodurre.

- Il suono di ciascun canale audio dipende dai contenuti del disco.
- Durante la riproduzione

Quando si utilizza la barra sullo schermo

1 Accedere alla barra sullo schermo.

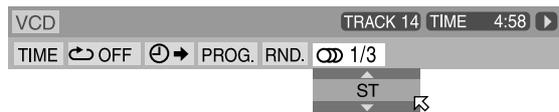
Premere due volte **PLAY SETUP**. La barra appare sullo schermo del televisore.

2 Selezionare la voce di menu.

Premere ◀▶ per spostare ⏏ su , quindi premere **OK**.

- La finestra a comparsa seguente appare sotto la voce selezionata.

Esempio: "ST" (stereo) viene selezionato tra i 3 canali audio registrati.



3 Selezionare il canale audio.

Premere ripetutamente △▽ per selezionare il canale audio desiderato, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto il canale audio cambia.

Per cancellare la barra sullo schermo

Premere **PLAY SETUP**.

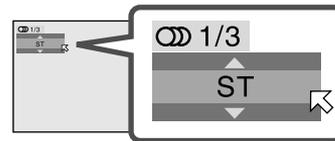
Quando si utilizza il tasto **A.MONITOR**:

1 Accedere al menu.

Premere **A.MONITOR**.

- La finestra a comparsa seguente appare sullo schermo del televisore.

Esempio: "ST" (stereo) viene selezionato tra i 3 canali audio registrati.



2 Selezionare il canale audio.

Premere ripetutamente △▽ o **A.MONITOR** per selezionare il canale audio desiderato, quindi premere **OK**.

- Ad ogni pressione del tasto il canale audio cambia.
- La finestra a comparsa sparisce se non si effettua alcuna operazione per circa 5 secondi.

Per i Video CD

ST→L→R→(Torna all'inizio)

ST:	Per ascoltare la normale riproduzione stereo.
L:	Per ascoltare solo il canale audio L (sinistro).
R:	Per ascoltare solo il canale audio R (destra).

Per i SVCD

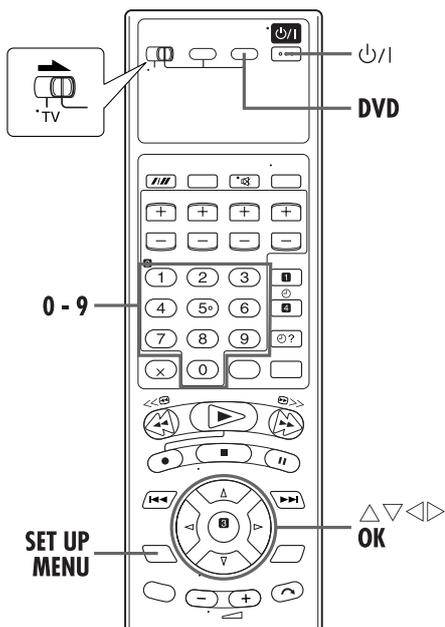
ST 1→ST 2→L 1→R 1→L 2→R 2→(Torna all'inizio)

ST 1/ST 2:	Per ascoltare la normale riproduzione stereo del canale ST 1 o ST 2.
L 1/L 2:	Per ascoltare il canale audio L (sinistro) 1 o 2.
R 1/R 2:	Per ascoltare il canale audio R (destra) 1 o 2.

Blocco genitori

Questa funzione limita la riproduzione di dischi DVD VIDEO contenenti scene violente (e di altro genere) in base al livello impostato dall'utente. Ad esempio, se un film contenente scene violente supporta la funzione di blocco genitori, tali scene che non si desidera mostrare ai propri figli possono essere tagliate o sostituite con altre scene.

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



Impostazione della funzione blocco genitori per la prima volta

1 Accendere l'apparecchio.

Premere P/I .

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio

Premere VCR/DVD ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

Premere DVD in modo da accendere l'indicazione DVD.

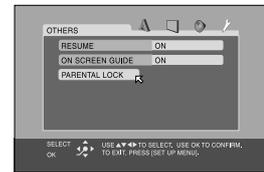
3 Accedere alla schermata del menu delle impostazioni DVD.

- 1 Premere SET UP MENU.
- 2 Premere $\leftarrow \rightarrow$ per selezionare "OTHERS".

4 Accedere al menu "PARENTAL LOCK".

Premere ripetutamente $\Delta \nabla$ per spostare \leftarrow su "PARENTAL LOCK", quindi premere OK.

- Il menu secondario "PARENTAL LOCK" appare sullo schermo del televisore.
- Quando nell'apparecchio è caricato un disco DVD, è possibile accedere al menu "PARENTAL LOCK" solo in modalità di arresto.



5 Accedere al menu dei codici delle nazioni.

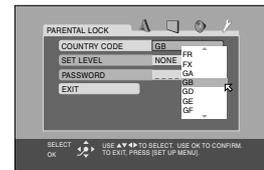
Premere ripetutamente $\Delta \nabla$ per spostare \leftarrow su "COUNTRY CODE", quindi premere OK.



6 Selezionare il codice della nazione.

Premere ripetutamente $\Delta \nabla$ per spostare \leftarrow per selezionare il codice della nazione, quindi premere OK.

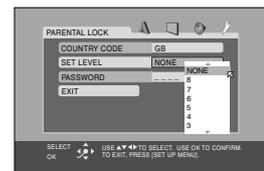
- Consultare "Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche per il blocco genitori." (pag. 46).
- La \leftarrow si sposta su "SET LEVEL".



7 Selezionare il livello.

Premere OK, quindi premere ripetutamente $\Delta \nabla$ per spostare \leftarrow per selezionare il livello di restrizione, quindi premere OK.

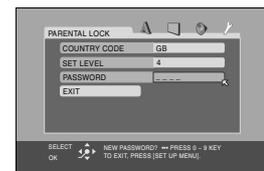
- La \leftarrow si sposta su "PASSWORD".
- Più basso è il valore del livello, più restrittivo è il livello del blocco genitori.
- Per annullare questa funzione, selezionare "NONE".



8 Immettere la password.

Premere i tasti numerici per immettere un numero di quattro cifre come password, quindi premere OK.

- La \leftarrow si sposta su "EXIT".



9 Tornare alla schermata di menu OTHERS.

Premere **OK**.

- Si torna al menu "OTHERS".

Per tornare alla visualizzazione normale.

Premere **SET UP MENU**.

NOTA:

Tenere a mente la propria password o annotarla.

Modifica delle impostazioni

È possibile modificare le impostazioni del blocco genitori in un secondo momento.

1 Accedere alla schermata blocco genitori.

- 1 Premere **SET UP MENU**.
- 2 Premere \triangleleft \triangleright per selezionare "OTHERS".
- 3 Premere ripetutamente \triangle ∇ per spostare \boxtimes su "PARENTAL LOCK", quindi premere **OK**.
 - Il menu secondario "PARENTAL LOCK" appare sullo schermo del televisore.
 - È possibile spostare \boxtimes solo su "PASSWORD" o su "EXIT" prima di immettere la propria password.

2 Immettere la password.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la password di quattro cifre, quindi premere **OK**.

Se si immette la password errata, nella parte inferiore dello schermo del televisore appare "WRONG! RETRY...". Immettere la password corretta.



3 Cambiare il codice della nazione.

Premere \triangle ∇ per selezionare il codice della nazione, quindi premere **OK**.

- Consultare "Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche per il blocco genitori." (☞ pag. 46).
- Quando si cambia il codice della nazione, è necessario selezionare il livello preimpostato.

4 Cambiare il livello preimpostato.

Premere \triangle ∇ per selezionare il livello desiderato, quindi premere **OK**.

5 Immettere la nuova password.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la password di quattro cifre, quindi premere **OK**.

- La password immessa a questo punto diventa la nuova password. Se non si modifica la password, immettere la stessa password come indicato al punto 2.
- Anche se si desidera cambiare solo il codice della nazione e/o il livello preimpostato, non dimenticarsi di immettere la password dopo aver modificato questi parametri. In caso

contrario, il nuovo codice della nazione e/o il nuovo livello preimpostato non saranno validi.

6 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

NOTE:

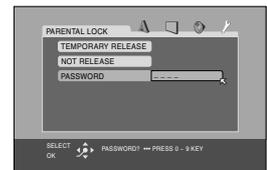
- Quando si immette una password errata per più di tre volte al punto 2 sopra, la freccia si sposta automaticamente su "EXIT" e la funzione \triangle ∇ non è operativa.
- Qualora si dimentichi la password, immettere "8888" al punto 2.

Sblocco temporaneo della funzione blocco genitori

Quando si imposta un livello elevato di controllo da parte dei genitori, alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti affatto. Quando si inserisce un tale disco e si prova a riprodurlo, sullo schermo TV appare la seguente schermata della funzione blocco genitori, che chiede se si desidera annullare temporaneamente il blocco genitori o meno.

1 Accedere alla schermata della password.

- 1 Inserire il disco nel cassetto dischi.
 - Se il disco è classificato con un livello più alto di quello preimpostato, viene visualizzata la seguente schermata.
- 2 Premere \triangle ∇ per spostare \boxtimes su "TEMPORARY RELEASE", quindi premere **OK**.
 - Se si seleziona "NOT RELEASE", non è possibile riprodurre il disco.



2 Immettere la password.

Premere i **tasti numerici** appropriati per immettere la password di quattro cifre, quindi premere **OK**.

- Se si immette la password errata, sullo schermo tv appare il messaggio "WRONG! RETRY...". Immettere la password corretta.
- Se si immette la password corretta, il blocco genitori viene rimosso e l'apparecchio inizia la riproduzione.

NOTE:

- Quando si immette una password errata per più di tre volte al punto 2 sopra, la freccia si sposta automaticamente su "NOT RELEASE" e la funzione \triangle ∇ non è operativa. In tal caso, premere **OK**, quindi premere \blacktriangle per rimuovere il disco.
- Qualora si dimentichi la password, immettere "8888" al punto 2.

46 IT

OPERAZIONI SUL LETTORE DVD (continuazione)

Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche per il blocco genitori.

AD	Andorra	ES	Spagna
AE	Emirati Arabi Uniti	ET	Etiopia
AF	Afghanistan	FI	Finlandia
AG	Antigua e Barbuda	FJ	Fiji
AI	Anguilla	FK	Isole Falkland (Malvinas)
AL	Albania	FM	Micronesia (Stati Federati di)
AM	Armenia	FO	Isole Faroe
AN	Antille olandesi	FR	Francia
AO	Angola	FX	Francia, Metropolitana
AQ	Antartide	GA	Gabon
AR	Argentina	GB	Regno Unito
AS	Samoa americane	GD	Grenada
AT	Austria	GE	Georgia
AU	Australia	GF	Guiana Francese
AW	Aruba	GH	Ghana
AZ	Azerbaijan	GI	Gibilterra
BA	Bosnia erzegovina	GL	Groenlandia
BB	Barbados	GM	Gambia
BD	Bangladesh	GN	Guinea
BE	Belgio	GP	Guadalupe
BF	Burkina Faso	GQ	Guinea Equatoriale
BG	Bulgaria	GR	Grecia
BH	Bahrain	GS	Georgia del Sud e Isola Sandwich Meridionali
BI	Burundi	GT	Guatemala
BJ	Benin	GU	Guam
BM	Bermuda	GW	Guinea-Bissau
BN	Brunei Dar-El-Salaam	GY	Guyana
BO	Bolivia	HK	Hong Kong
BR	Brasile	HM	Isola Heard e Isole McDonald
BS	Bahamas	HN	Honduras
BT	Bhutan	HR	Croazia
BV	Isola Bouvet	HT	Haiti
BW	Botswana	HU	Ungheria
BY	Bielorussia	ID	Indonesia
BZ	Belize	IE	Irlanda
CA	Canada	IL	Israele
CC	Isole Cocos (Keeling)	IN	India
CF	Repubblica centrafricana	IO	Territorio dell'Oceano Indiano Britannico
CG	Congo	IQ	Iraq
CH	Svizzera	IR	Iran (Repubblica Islamica dell')
CI	Costa d'Avorio	IS	Islanda
CK	Isola Cook	IT	Italia
CL	Cile	JM	Giamaica
CM	Camerun	JO	Giordania
CN	Cina	JP	Giappone
CO	Colombia	KE	Kenya
CR	Costa Rica	KG	Kirgizistan
CU	Cuba	KH	Cambogia
CV	Capo Verde	KI	Kiribati
CX	Christmas Island	KM	Comore
CY	Cipro	KN	Saint Kitts e Nevis
CZ	Repubblica Ceca	KP	Korea, Repubblica Democratica Popolare di
DE	Germania	KR	Corea, Repubblica di
DJ	Gibuti	KW	Kuwait
DK	Danimarca	KY	Isole Cayman
DM	Dominica	KZ	Kazakhstan
DO	Repubblica Dominicana	LA	Repubblica Democratica Popolare del Laos
DZ	Algeria	LB	Libano
EC	Ecuador		
EE	Estonia		
EG	Egitto		
EH	Sahara Occidentale		
ER	Eritrea		

LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
LV	Lettonia
LY	Libia
MA	Marocco
MC	Principato di Monaco
MD	Repubblica di Moldavia
MG	Madagascar
MH	Isole Marshall
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macao
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinica
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldive
MW	Malawi
MX	Messico
MY	Malaysia
MZ	Mozambico
NA	Namibia
NC	Nuova Caledonia
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Olanda
NO	Norvegia
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nuova Zelanda
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polinesia Francese
PG	Papua Nuova Guinea
PH	Filippine
PK	Pakistan
PL	Polonia
PM	Saint Pierre e Miquelon
PN	Pitcairn
PR	Porto Rico
PT	Portogallo
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Réunion
RO	Romania
RU	Federazione Russa
RW	Ruanda

SA	Arabia Saudita
SB	Isole Solomon
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Svezia
SG	Singapore
SH	Sant'Elena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard e Jan Mayen
SK	Slovacchia
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Sao Tome e Principe
SV	El Salvador
SY	Repubblica Araba di Siria
SZ	Swaziland
TC	Isole Turks e Caicos
TD	Ciad
TF	Territori Meridionali Francesi
TG	Togo
TH	Thailandia
TJ	Tajikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	Timor Est
TR	Turchia
TT	Trinidad e Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania, Repubblica Unita di
UA	Ucraina
UG	Uganda
UM	Isole Esterne Minori degli Stati Uniti
US	Stati Uniti
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Stato di Città del Vaticano (Santa Sede)
VC	Saint Vincent e Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (Britanniche)
VI	Isole vergini (U.S.)
VN	Viet Nam
VU	Vanuatu
WF	Isole Wallis e Futuna
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	Sud Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

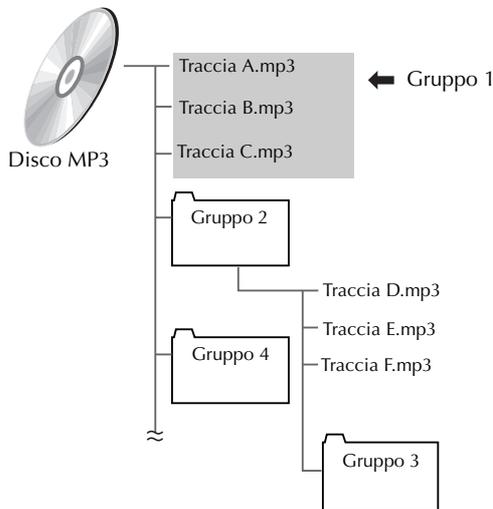
Informazioni sui dischi MP3

Questo apparecchio può riprodurre CD registrati con il formato MP3 (in questa guida tali dischi verranno chiamati dischi MP3). Le operazioni per i dischi MP3 sono simili a quelle relative ai CD audio, anche se vi sono delle limitazioni e delle differenze.

Che cos'è l'MP3?

MP3 è l'abbreviazione di "MPEG1 Audio Layer 3". L'MPEG Audio è un formato di compressione relativo solo alla parte audio. Questo metodo di compressione delle immagini è utilizzato nei DVD o nei Video CD, ecc. I dati audio vengono compressi a circa 1/10 delle loro dimensioni.

Su un disco MP3, ogni singolo contenuto (brano musicale) viene registrato su una singola traccia (file), che in genere appartiene a un gruppo (cartella).



Questo apparecchio può riconoscere fino a 99 gruppi e fino a 150 tracce per gruppo. Se un disco comprende un numero di tracce superiore ai limiti indicati, l'apparecchio smette di rilevare le tracce quando il numero di tracce rilevate arriva al limite e ignora le tracce successive. L'apparecchio ignora anche qualsiasi file non MP3 presente sul disco.

NOTE per creare un disco MP3 per uso personale utilizzando dischi CD-R/CD-RW:

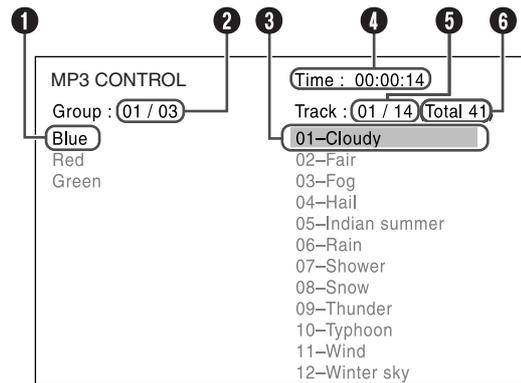
- Selezionare "ISO 9660" come formato del disco.
- Chiudere il disco.

NOTE:

- A causa delle caratteristiche del disco o delle condizioni di registrazione, alcuni dischi potrebbero non venire riprodotti, o potrebbe essere necessario del tempo per iniziare la riproduzione.
- L'apparecchio non supporta i dischi scritti in formato "packet writing".
- Se sul disco sono memorizzate direttamente delle tracce (file) che non appartengono ad alcun gruppo (directory), l'apparecchio le riconosce come appartenenti a un gruppo indipendente.
- L'apparecchio riproduce i gruppi o le tracce sui dischi MP3 in ordine alfabetico.
- Ad esempio, se vi sono tre gruppi di titoli chiamati [uno], [due] e [tre] su un disco, l'ordine di riproduzione sarà [due], [tre] e poi [uno]. Le tracce in un gruppo vengono riprodotte in modo analogo.
- Di conseguenza, un disco MP3 in commercio potrebbe venire riprodotto in ordine diverso da quello stampato sulla copertina.

Visualizzazione di controllo MP3

La visualizzazione di controllo MP3 appare sullo schermo del televisore e la riproduzione inizia quando si carica un disco MP3.



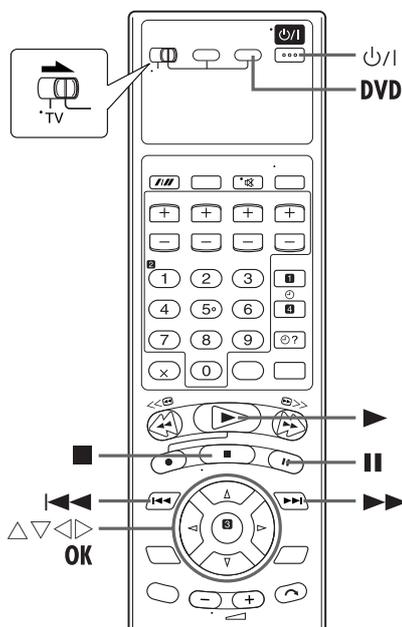
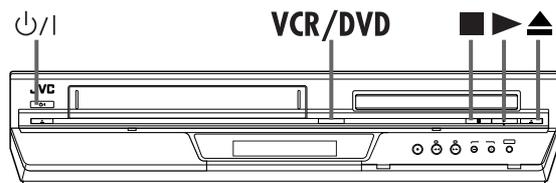
- 1 Gruppo corrente
- 2 Numero del gruppo corrente/Numero complessivo dei gruppi sul disco
- 3 Traccia corrente
- 4 Tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente (Il tempo di riproduzione trascorso viene mostrato solo durante la riproduzione.)
- 5 Numero della traccia corrente/Numero complessivo delle tracce nel gruppo corrente
- 6 Numero complessivo delle tracce sul disco

Riproduzione di MP3

MP3

È possibile cercare e riprodurre i gruppi e le tracce desiderati utilizzando la visualizzazione di controllo MP3.

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



Uso della visualizzazione di controllo MP3

1 Accendere l'apparecchio.

Premere **⏻/I**.

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Selezionare la modalità.

Assicurarsi di impostare "MP3/JPEG" su "MP3" prima di caricare un disco. (☞ pag. 66)

- Non è possibile accedere alla schermata di impostazione del DVD e "O" appare sullo schermo del televisore, se un disco è già inserito.

4 Caricare il disco.

- 1 Premere **▶** sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
 - 2 Inserire il disco MP3 nel cassetto dischi.
 - 3 Premere **▶** sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.
- La visualizzazione di controllo MP3 appare sullo schermo del televisore quando si carica un disco MP3. (☞ pag. 48)

5 Selezionare il gruppo.

Premere **◀▶** per selezionare il gruppo desiderato.

6 Avviare la riproduzione.

Premere **△▽** per selezionare la traccia desiderata, quindi premere **OK** o **▶**.

- È possibile saltare una traccia in un gruppo. Premere **▶▶** per saltare alla prima traccia del gruppo successivo quando si seleziona l'ultima traccia del gruppo corrente.

7 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere **⏸**.

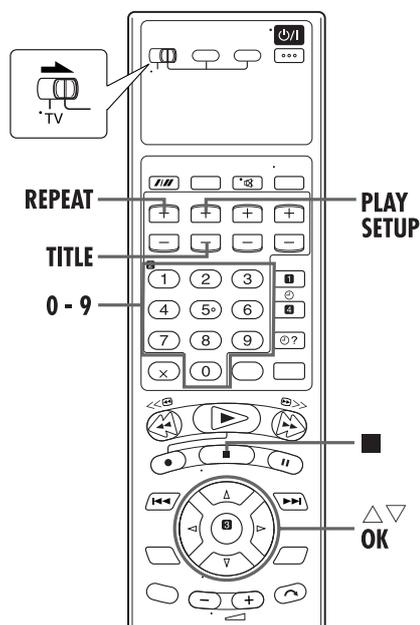
- Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

8 Arrestare la riproduzione.

Premere **■**. Premere **▶** sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi, quindi rimuovere il disco.

NOTE:

- I tasti **▶**, **■**, **⏸**, **◀◀** e **▶▶** funzionano come con i dischi CD audio; tuttavia, i tasti **◀◀** e **▶▶** non funzionano per la riproduzione MP3.
- Anche la riproduzione con ripresa, la riproduzione programmata o la riproduzione casuale non funzionano per la riproduzione di MP3.



Selezione del gruppo/traccia

Per iniziare la riproduzione specificando il numero di gruppo/traccia

- 1 Premere **TITLE**.
- 2 Premere i **tasti numerici** (da 0 a 10, +10) per immettere il numero del gruppo.
- 3 Premere i **tasti numerici** (da 0 a 10, +10) per immettere il numero della traccia.

Esempio:

Per selezionare 3: Premere 3.

Per selezionare 14: Premere +10 e poi 4.

Per selezionare 20: Premere +10 e poi 10.

Oppure premere due volte +10 e poi 0.

Per selezionare 24: Premere +10, +10, e poi 4.

Per selezionare 110: Premere +10 dieci volte e poi premere 10.

- Il numero immesso appare nell'indicazione del numero della traccia e la riproduzione inizia dalla traccia specificata.

Riproduzione ripetuta

È possibile ripetere la riproduzione del gruppo o della traccia corrente, oppure di tutti i gruppi.

- Mentre la visualizzazione di controllo MP3 appare sul televisore:

1 Accedere alla modalità di ripetizione.

Premere **PLAY SETUP** durante la riproduzione.

- La modalità di ripetizione corrente viene visualizzata nella visualizzazione di controllo MP3.

2 Selezionare la modalità.

Premere Δ / ∇ per selezionare la modalità di ripetizione desiderata, quindi premere **OK**.

- Ogni volta che si preme **REPEAT**, la modalità cambia nel modo seguente:

TRACK → GROUP → ALL → OFF (Nessuna indicazione) → (Torna all'inizio)

TRACK:	La traccia corrente viene riprodotta ripetutamente.
GROUP:	Tutte le tracce del gruppo corrente vengono riprodotte ripetutamente.
ALL:	Tutte le tracce vengono riprodotte ripetutamente.
OFF (Nessuna indicazione):	Ciascuna traccia viene riprodotta una sola volta.

- Per arrestare la riproduzione ripetuta, premere **■**.
- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere ripetutamente **REPEAT** finché la visualizzazione della modalità di ripetizione non scompare dallo schermo del televisore.
- È anche possibile uscire dalla riproduzione ripetuta nei modi seguenti:
 - Premere \blacktriangle per aprire il cassetto dischi.
 - Spegner l'apparecchio.

Per tornare alla visualizzazione di controllo MP3

Premere **■**.

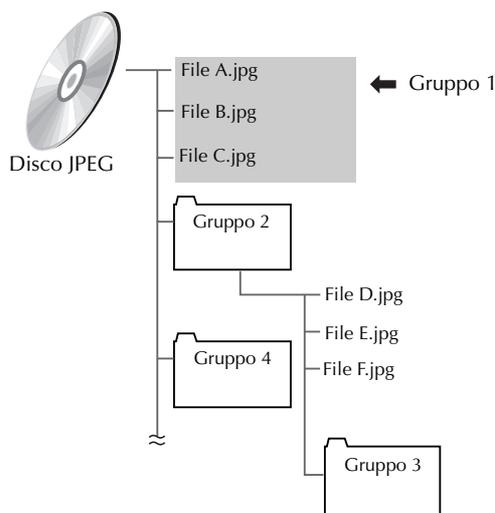
Informazioni sui dischi JPEG

Questo apparecchio può riprodurre CD registrati con il formato JPEG (in questa guida tali dischi verranno chiamati dischi JPEG). Le operazioni per i dischi JPEG sono simili a quelle relative ai CD audio, anche se vi sono delle limitazioni e delle differenze.

Che cos'è il JPEG?

JPEG è l'abbreviazione di "Joint Photographic Expert Group". Il JPEG è un sistema di compressione dei dati per immagini statiche.

Su un disco JPEG, ciascuna immagine statica viene registrata come un file, di solito appartenente a un gruppo (cartella).



Questo apparecchio può riconoscere fino a 99 gruppi e fino a 150 file per gruppo. Se un disco comprende un numero di file superiore ai limiti indicati, l'apparecchio smette di rilevare i file quando il numero di file rilevati arriva al limite e ignora i file successivi. L'apparecchio ignora anche qualsiasi file non JPEG presente sul disco.

NOTE per creare un disco JPEG per uso personale utilizzando dischi CD-R/CD-RW:

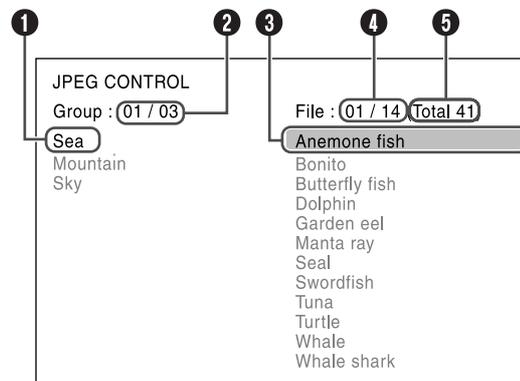
- Selezionare "ISO 9660" come formato del disco.
- Chiudere il disco.

NOTE:

- Si consiglia di registrare un file alla risoluzione di 640 x 480 punti. (Se un file è stato registrato a una risoluzione superiore a 640 x 480 punti, richiederà più tempo per essere visualizzato sullo schermo.)
- Questo apparecchio può riprodurre solo file JPEG di tipo "baseline". I file JPEG progressivi* o JPEG "lossless" * non possono essere riprodotti.
 - * Formato JPEG "baseline": Utilizzato per fotocamere digitali, per il web, ecc.
 - Formato JPEG progressivo: Utilizzato per il web.
 - Formato JPEG "lossless": Vecchio tipo, utilizzato raramente oggi.
- Alcuni file su un disco JPEG potrebbero essere riprodotti con delle distorsioni.
- A causa delle caratteristiche del disco o delle condizioni di registrazione, alcuni dischi potrebbero non venire riprodotti, o potrebbe essere necessario del tempo per iniziare la riproduzione.
- L'apparecchio non supporta i dischi scritti in formato "packet writing".
- Se su un disco sono memorizzati direttamente dei file che non appartengono ad alcun gruppo (directory), l'apparecchio li riconosce come appartenenti a un gruppo indipendente.
- L'apparecchio riproduce i gruppi o i file su un disco JPEG in ordine alfabetico.
- Ad esempio, se vi sono tre gruppi di titoli chiamati [uno], [due] e [tre] su un disco, l'ordine di riproduzione sarà [due], [tre] e poi [uno]. I file in un gruppo vengono riprodotti in modo analogo.
- Di conseguenza, un disco JPEG in commercio potrebbe venire riprodotto in ordine diverso da quello stampato sulla copertina.

Visualizzazione di controllo JPEG

La visualizzazione di controllo JPEG appare sullo schermo del televisore e la riproduzione inizia quando si carica un disco JPEG.



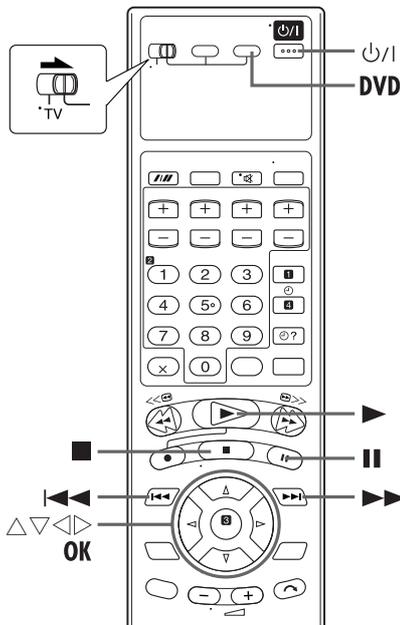
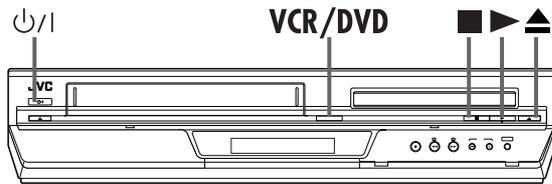
- 1 Gruppo corrente
- 2 Numero del gruppo corrente/Numero complessivo dei gruppi sul disco
- 3 File corrente
- 4 Numero del file corrente/numero complessivo dei file nel gruppo corrente
- 5 Numero complessivo dei file sul disco

Riproduzione di JPEG

JPEG

È possibile cercare e riprodurre i gruppi e i file desiderati utilizzando la visualizzazione di controllo JPEG.

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



Uso della visualizzazione di controllo JPEG

1 Accendere l'apparecchio.

Premere **⏻**.

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio
Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

Premere **DVD** in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Selezionare la modalità.

Assicurarsi di impostare "MP3/JPEG" su "JPEG" prima di caricare un disco. (☞ pag. 66)

- Non è possibile accedere alla schermata di impostazione del DVD e "S" appare sullo schermo del televisore, se un disco è già inserito.

4 Caricare il disco.

- 1 Premere **▶** sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
 - 2 Inserire il disco JPEG nel cassetto dischi.
 - 3 Premere **▶** sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.
- La visualizzazione di controllo JPEG appare sullo schermo del televisore quando si carica un disco JPEG. (☞ pag. 51)

5 Selezionare il gruppo.

Premere **◀▶** per selezionare il gruppo desiderato.

6 Avviare la riproduzione.

Premere **△▽** per selezionare il file desiderato, quindi premere **OK** o **▶**.

- È possibile saltare un file in un gruppo. Premere **▶▶** per saltare al primo file del gruppo successivo quando si seleziona l'ultimo file del gruppo corrente.

La riproduzione della presentazione di diapositive inizia dal file selezionato.

- Dopo aver selezionato un file, premere **▶** per iniziare la riproduzione della presentazione di diapositive dal file selezionato, oppure premere **OK** per mostrare il file selezionato.

7 Mettere in pausa la riproduzione.

Premere **⏸**.

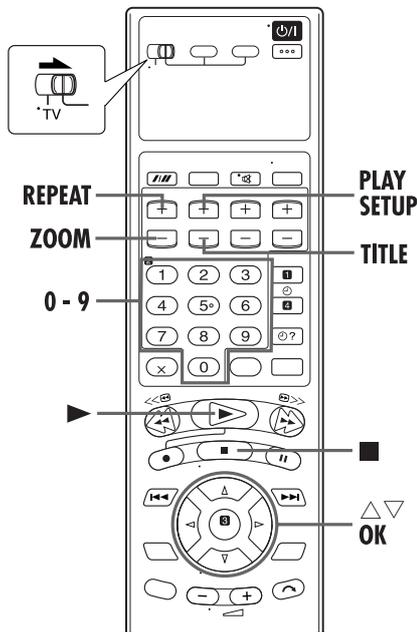
- Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

8 Arrestare la riproduzione.

Premere **■**. Premere **▶** sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi, quindi rimuovere il disco.

NOTE:

- I tasti **▶**, **■**, **⏸**, **◀◀** e **▶▶** funzionano come con i dischi CD audio; tuttavia, i tasti **◀◀** e **▶▶** non funzionano per la riproduzione JPEG.
- Anche la riproduzione con ripresa, la riproduzione programmata o la riproduzione casuale non funzionano per la riproduzione di JPEG.



Selezione del gruppo/file

Inizio della riproduzione della presentazione di diapositive specificando il numero del gruppo/file

- 1 Premere **TITLE**.
- 2 Premere i **tasti numerici** (da 0 a 10, +10) per immettere il numero del gruppo.
- 3 Premere i **tasti numerici** (da 0 a 10, +10) per immettere il numero del file.

Esempio:

Per selezionare 3: Premere 3.

Per selezionare 14: Premere +10 e poi 4.

Per selezionare 20: Premere +10 e poi 10.

Oppure premere due volte +10 e poi 0.

Per selezionare 24: Premere +10, +10, e poi 4.

Per selezionare 110: Premere +10 dieci volte e poi premere 10.

- La riproduzione della presentazione di diapositive inizia dal file specificato.
- Per visualizzare solo il file selezionato, premere **OK**. Per avviare la riproduzione della presentazione di diapositive dal file, premere di nuovo **OK**.

Riproduzione ripetuta

È possibile ripetere la riproduzione del gruppo o del file corrente, oppure di tutti i gruppi.

- Mentre la visualizzazione di controllo JPEG appare sul televisore:

1 Accedere alla modalità di ripetizione.

Premere **PLAY SETUP** mentre è visualizzata la schermata di controllo JPEG.

- La modalità di ripetizione corrente viene visualizzata nella visualizzazione di controllo JPEG.

2 Selezionare la modalità.

Premere Δ / ∇ per selezionare la modalità di ripetizione desiderata, quindi premere **OK**.

- Ogni volta che si preme **REPEAT**, la modalità cambia nel modo seguente:

GROUP → ALL → OFF (Nessuna indicazione) → (Torna all'inizio)

GROUP:	Tutti i file del gruppo corrente vengono riprodotti ripetutamente.
ALL:	Tutti i file vengono riprodotti ripetutamente.
OFF (Nessuna indicazione):	Ciascun file viene riprodotto una sola volta.

3 Avviare la riproduzione.

Premere **▶**.

- Per arrestare la riproduzione ripetuta, premere **■**.
- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere ripetutamente **REPEAT** finché la visualizzazione della modalità di ripetizione non scompare dallo schermo del televisore.
- È anche possibile uscire dalla riproduzione ripetuta nei modi seguenti:
 - Premere **▲** per aprire il cassetto dischi.
 - Spegnerne l'apparecchio.

Per tornare alla visualizzazione di controllo JPEG

Premere **■**.

Funzione zoom

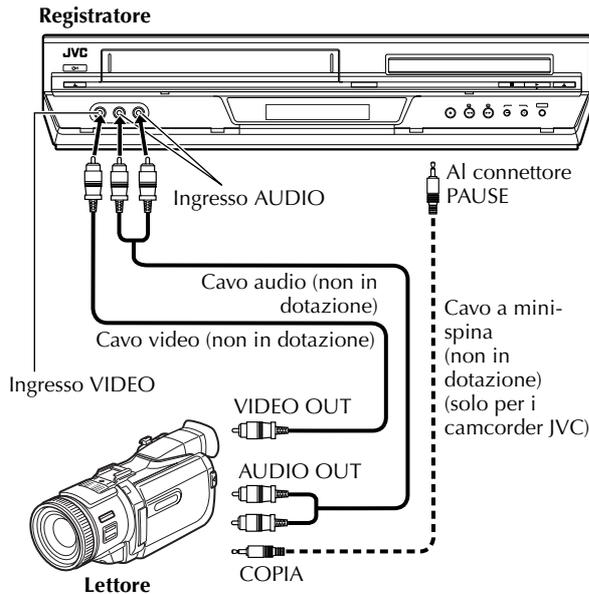
Premere **ZOOM** durante la riproduzione.

- Quando si desidera ingrandire l'immagine durante la riproduzione di presentazione di diapositive, premere prima **II**, quindi premere **ZOOM**.
- Per i dettagli, consultare "Funzione zoom" (pag. 33).

Montaggio da un camcorder

Si può utilizzare un camcorder come lettore sorgente e questo apparecchio come videoregistratore.

Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



1 Effettuare i collegamenti.

Collegare i connettori AUDIO OUT e VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso AUDIO e VIDEO del pannello anteriore di questo apparecchio.

- Se si utilizza un camcorder monofonico, collegare il suo connettore AUDIO OUT al connettore di ingresso AUDIO L di questo apparecchio.
- Se si utilizza un camcorder JVC dotato della funzione di controllo centralizzato del montaggio, il camcorder è in grado di comandare questo apparecchio. Per le procedure operative vedere il manuale di istruzioni del camcorder.

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Impostare la modalità di ingresso di questo apparecchio.

Premere il tasto **AUX** (tasto numerico "0") e/o il tasto **PR** per selezionare "F-1".

4 Impostare la modalità di montaggio.

Vedere "IMMAGINE" a pag. 63.

5 Attivare la modalità di pausa di registrazione.

Utilizzare ►, ◀◀ o ▶▶ per individuare il punto in cui iniziare la registrazione, quindi tenere premuto || e premere ● per attivare la modalità di pausa di registrazione.

6 Avviare il camcorder.

Attivare la modalità di riproduzione del camcorder.

7 Avviare questo apparecchio.

Premere ► per attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio.

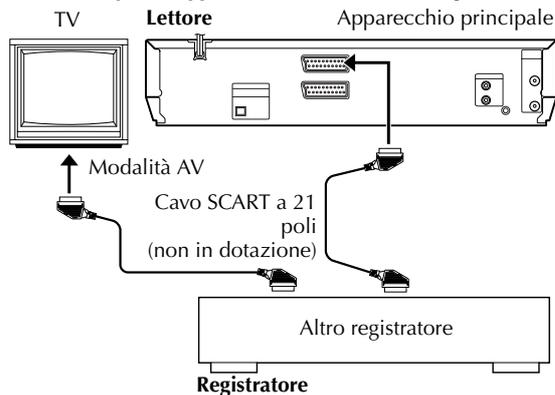
NOTE:

- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Quando si seleziona "COPIA" per duplicare nastri al punto 4, selezionare "AUTOM." (o "NORMAL" quando "B.E.S.T." è impostato su "OFF") al termine della duplicazione dei nastri.

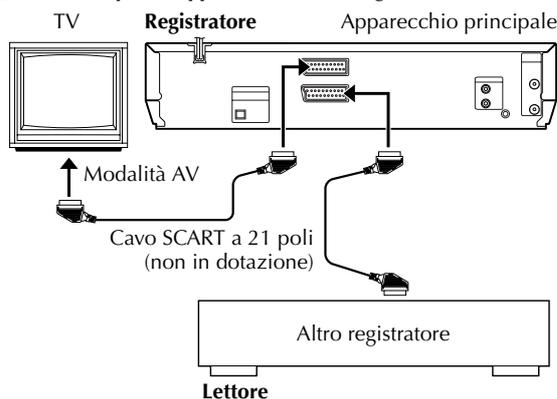
Montaggio da o su un altro videoregistratore

Questo apparecchio può essere utilizzato sia come lettore sorgente che come registratore.

1 Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente:



2 Se si usa questo apparecchio come registratore:



Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.

1 Effettuare i collegamenti.

Collegare il connettore SCART a 21 poli del lettore al connettore SCART a 21 poli di questo apparecchio, come indicato nella figura.

- 1 Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente:
 - collegare il suo connettore L-1 IN/OUT al registratore.
- 2 Se si usa questo apparecchio come registratore:
 - collegare il suo connettore L-1 IN/OUT o L-2 IN/DECODER al lettore sorgente.

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Impostare la modalità di ingresso del registratore.

Con questo apparecchio, premere **AUX** (tasto numerico "0") e/o **PR** per selezionare "L-1" per il connettore L-1 IN/OUT, o "L-2" per il connettore L-2 IN/DECODER, a seconda del connettore utilizzato.

- Se si usa un altro registratore per la registrazione, consultare il suo manuale di istruzioni.
- Quando si utilizza il connettore L-2 IN/DECODER, impostare "MODO L-2" su "AV". (☞ pag. 64)

4 Impostare la modalità di montaggio.

Vedere "IMMAGINE" a pag. 63.

5 Attivare la modalità di pausa di registrazione dell'apparecchio in registrazione.

Individuare il punto in cui iniziare la registrazione, quindi attivare la modalità di pausa di registrazione.

6 Avviare il lettore sorgente.

Attivare la modalità di riproduzione dell'apparecchio sorgente.

7 Avviare l'apparecchio in registrazione.

Attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio in registrazione.

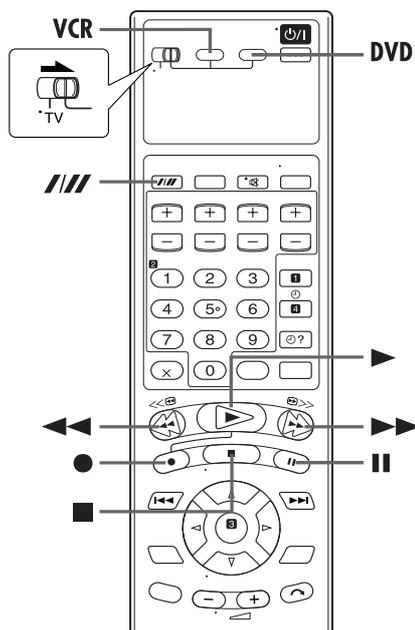
NOTE:

- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Quando si seleziona "COPIA" per duplicare nastri al punto 4, selezionare "AUTOM." (o "NORMAL" quando "B.E.S.T." è impostato su "OFF") al termine della duplicazione dei nastri.
- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "O.S.D." su "OFF" prima di iniziare. (☞ pag. 63)

Duplicazione (da DVD a VHS)

È possibile duplicare le scene selezionate dal disco DVD a una cassetta, iniziando e terminando nel punto desiderato. Tuttavia, non è possibile duplicare dischi protetti dalla copia. In questo caso, sul display appare "ERROR".

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



1 Caricare una cassetta e inserire un disco.

Per il videoregistratore VHS
Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

Per il lettore DVD

- 1 Premere ▲ sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
- 2 Inserire il disco nel cassetto dischi.
- 3 Premere ▲ sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.

2 Preparare il videoregistratore VHS per la duplicazione.

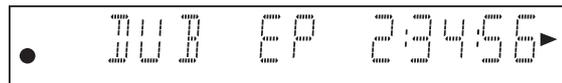
- 1 Premere VCR.
- 2 Premere /// per selezionare la velocità di registrazione.
- 3 Cercare il punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, premendo ►, ►► o ◀◀, quindi premere ■.

3 Preparare il lettore DVD per la duplicazione.

- 1 Premere DVD.
- 2 Avviare la riproduzione e la ricerca del punto in cui si desidera iniziare la duplicazione premendo ►, ►► o ◀◀.

4 Iniziare la duplicazione.

Un po' prima del punto di inizio da duplicazione, tenere premuto ●, quindi premere ► sul telecomando.
● Sul display si accende "DUB".



5 Terminare la duplicazione.

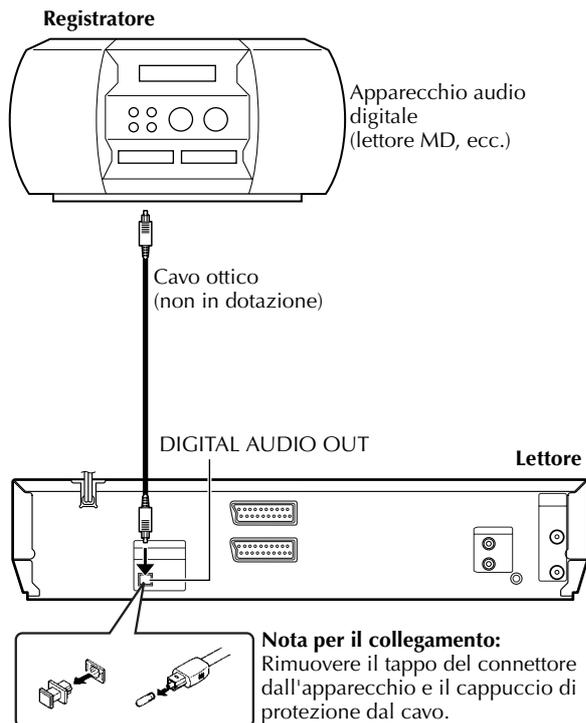
- Premere ■.
- Assicurarsi di premere ■ mentre l'indicatore VCR si illumina sull'apparecchio.
 - Se si preme ■ o ▲ quando è selezionato il lettore DVD, la duplicazione si arresta, ma anche la schermata di apertura viene registrata.
 - Al termine della duplicazione, premere DVD per selezionare il lettore DVD, quindi premere ■ per arrestare la riproduzione.

NOTE:

- Se non si desidera registrare le indicazioni visualizzate sullo schermo per i dischi DVD durante la duplicazione, impostare "ON SCREEN GUIDE" su "OFF" (☞ pag. 67).
- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare il montaggio e il punto effettivo di inizio.
- L'indicazione sovrimpressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.
- Impostare la funzione "IMMAGINE" su "COPIA". (☞ pag. 63)

Duplicazione audio digitale

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



È possibile duplicare l'audio selezionato dal DVD o dal disco CD Audio su un MD, ecc. Tuttavia, non è possibile duplicare dischi protetti dalla copia.

Esempio: duplicazione su un MD

1 Effettuare i collegamenti.

Collegare il cavo ottico tra questo apparecchio e l'apparecchio audio digitale.

2 Inserire un disco e caricare un MD.

Per il lettore DVD

- 1 Premere **▲** sul lettore DVD per aprire il cassetto dischi.
- 2 Inserire il disco nel cassetto dischi.
- 3 Premere **▲** sul lettore DVD per chiudere il cassetto dischi.

Per l'apparecchio audio digitale

Inserire un MD.

3 Preparare il lettore DVD per la duplicazione.

- 1 Premere **DVD** e selezionare l'audio da duplicare.
- 2 Cercare il punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, premendo **▶**, **▶▶** o **◀◀**, quindi premere **■**.
- 3 Premere brevemente **◀◀**, quindi premere **▶** per iniziare la riproduzione.
- 4 Premere **||** per mettere in pausa la riproduzione poco prima del punto di inizio.

4 Preparare l'apparecchio audio per la duplicazione.

Selezionare la modalità di ingresso.

5 Iniziare la duplicazione.

- 1 Premere **▶** per iniziare la riproduzione sul lettore DVD.
- 2 Avviare la registrazione sull'apparecchio audio.

6 Terminare la duplicazione.

Arrestare la registrazione sull'apparecchio audio. Quindi, premere **■** per arrestare la riproduzione sul lettore DVD.

NOTE:

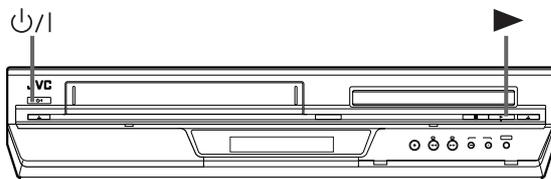
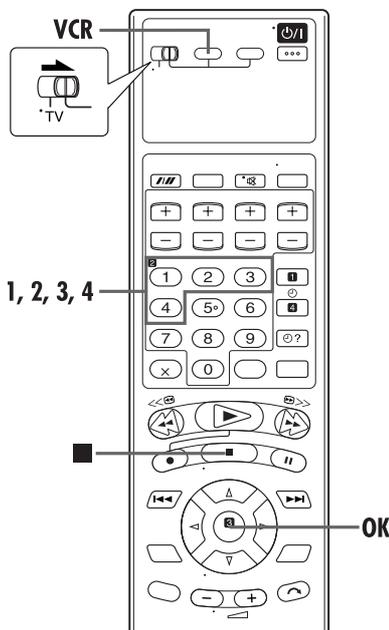
- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare il montaggio e il punto effettivo di inizio.
- È anche possibile doppiare l'audio da un Video CD o un SVCD. Impostare la funzione "DIGITAL AUDIO OUTPUT" su "PCM ONLY". (☞ pag. 66)

Funzioni del telecomando

Commutazione del telecomando fra i codici A/B/C/D

Il telecomando è in grado di comandare indipendentemente quattro diversi apparecchi JVC. Ciascun apparecchio può rispondere a uno di quattro codici (A, B, C o D). Il telecomando è preimpostato in fabbrica per inviare segnali in codice A, perché l'apparecchio inizialmente è impostato per rispondere ai segnali del codice A. Si può facilmente modificare l'apparecchio in modo che risponda ai segnali in codice B, C o D.

Prima di effettuare le operazioni successive:
Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



Sul telecomando

Tenere premuto VCR nei punti da 1 a 2.

1 Cambiare il codice del telecomando.

Premere il **tasto numerico "1"** per A, **"2"** per B, **"3"** per C o **"4"** per D.

2 Impostare il codice del telecomando.

Premere **OK** per impostare il codice.

Sull'apparecchio

3 Spegner l'apparecchio.

Premere ψ/I .

4 Visualizzare il codice.

Premere \blacktriangleright sull'apparecchio per più di 5 secondi con l'apparecchio spento. Sul display appare il codice corrente.

- Se il codice visualizzato sul display è diverso da quello impostato sul telecomando, passare al punto 5.

5 Cambiare il codice dell'apparecchio.

Premere \blacksquare sul telecomando. Il codice corrente impostato sul telecomando viene applicato all'apparecchio.

NOTA:

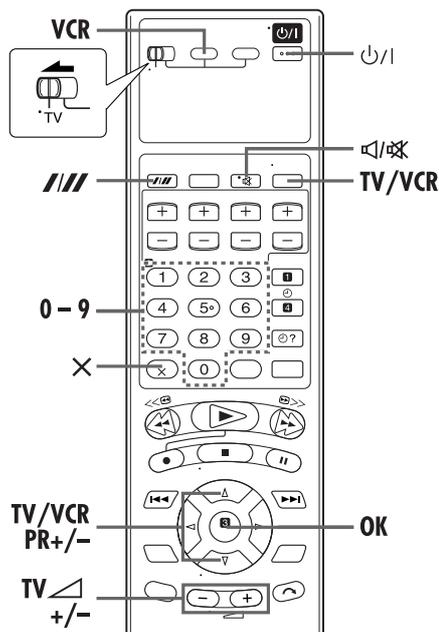
Quando "RISPARMIO ENERGIA" è impostato su "ON" (pag. 64), non è possibile cambiare il codice del telecomando.

Telecomando per apparecchi di marche diverse

Il telecomando può attivare le principali funzioni dell'apparecchio televisivo. Si possono comandare, oltre ai televisori JVC, anche televisori di altri fabbricanti.

Prima di effettuare le operazioni successive:

- Spegner il televisore per mezzo del telecomando del televisore.
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso sinistra.



IMPORTANTE

Anche se il telecomando fornito è compatibile con i televisori JVC e con molti altri modelli, potrebbe non funzionare con il televisore utilizzato dall'utente, o, in certi casi, essere utilizzabile solo per un numero limitato di funzioni.

Comando del televisore per mezzo di tasti aggiuntivi

Per selezionare il canale del televisore, utilizzare i **tasti numerici** e il tasto **///** o il tasto **X**.

- Con i televisori dei codici 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 o 35, il tasto **///** corrisponde al tasto di commutazione delle posizioni a 1 o 2 cifre (spesso indicato con --) del telecomando del televisore.
- Con i televisori dei codici 01, 28, 29 o 34, il tasto **X** corrisponde al tasto 10 + del telecomando del televisore.

NOTA:

Le modalità d'uso di questi tasti dipendono dal televisore utilizzato. Utilizzare questi tasti come specificato nel manuale relativo al telecomando del televisore utilizzato.

1 Impostare il codice della marca del televisore.

Tenere premuto **VCR** durante la fase **1**.

Digitare il codice della marca del televisore mediante i **tasti numerici** e premere poi **OK**.

Premere **⏻/⏹** sul telecomando dell'apparecchio per accendere il televisore e provare le operazioni (punto **2**).

- Una volta impostato il telecomando in funzione del tipo di televisore, non occorre ripetere l'operazione fino a quando non si sostituiscono le batterie del telecomando.
- Alcune marche di televisori hanno più di un codice. Se il televisore non funziona con un codice, provarne un altro.

2 Accendere il televisore.

Premere il tasto corrispondente: **⏻/⏹**, **TV/VCR**, **TV/VCR PR +/-**, **TV +/-** (Volume), **🔇** (Silenziamiento televisore), **tasti numerici**.

- Per alcune marche di televisori, occorre premere **OK** dopo aver premuto i **tasti numerici**.

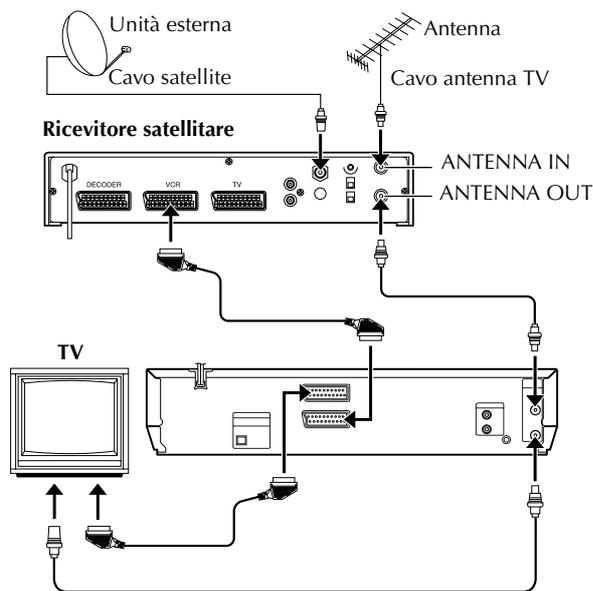
MARCA	CODICE
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

Collegamento a un ricevitore satellitare

Collegamenti semplici

Questo è un esempio di un collegamento semplice se il televisore utilizzato dispone di un connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART).

Collegare il ricevitore satellitare al connettore L-2 IN/DECODER, quindi collegare il connettore L-1 IN/OUT al connettore del televisore.



IMPORTANTE

Impostando "MODO L-2" su "SAT" (☞ pag. 64), si possono guardare le trasmissioni satellitari con il televisore impostato in modalità AV anche se l'apparecchio è spento. Se l'apparecchio è in modalità di arresto o di registrazione, premere **TV/VCR** sul telecomando per spegnere l'indicazione VCR sul display.

- Se si accende l'apparecchio quando il ricevitore satellitare è spento, sullo schermo TV non appare niente. In questo caso, accendere il ricevitore satellitare o impostare il televisore in modalità TV, oppure premere **TV/VCR** sul telecomando per impostare l'apparecchio in modalità video.

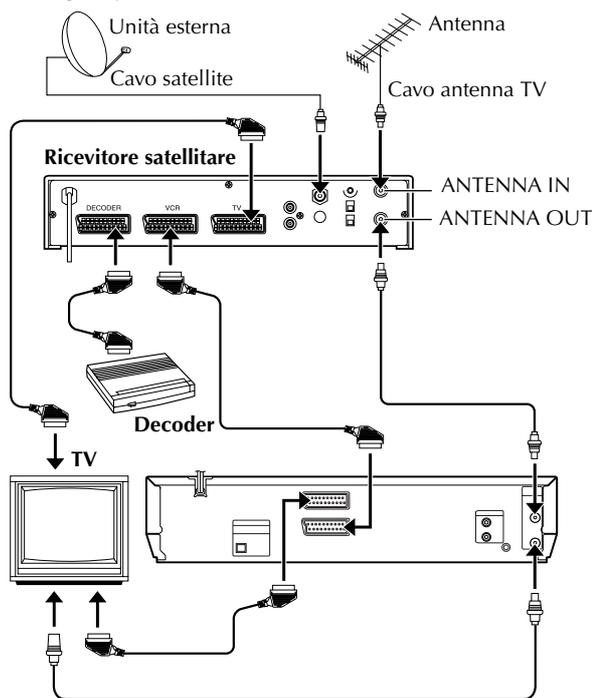
NOTE:

- Impostare la funzione "MODO L-2" su "A/V". (☞ pag. 64)
- Con questo collegamento si può utilizzare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 28). (Soltanto videoregistratore VHS)
- Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **AUX (tasto numerico "0")** e/o **PR** in modo che sul display appaia "L-2". (Soltanto videoregistratore VHS)
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.

Collegamenti perfetti

Questo è un esempio dei collegamenti consigliati se il televisore utilizzato dispone di due connettori di ingresso AV a 21 poli (SCART).

Se si dispone di un decoder, collegare il decoder al connettore del ricevitore satellitare, il connettore L-1 IN/OUT al connettore del televisore e il connettore L-2 IN/DECODER al connettore del ricevitore satellitare. Collegare poi il ricevitore satellitare al televisore.

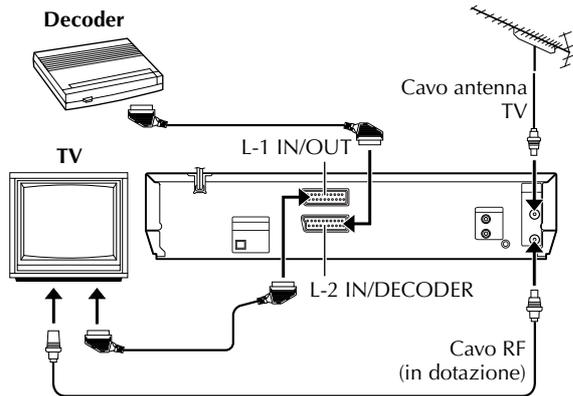


NOTE:

- Impostare la funzione "MODO L-2" su "A/V". (☞ pag. 64)
- Con questo collegamento si può utilizzare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 28). (Soltanto videoregistratore VHS)
- Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **AUX (tasto numerico "0")** e/o **PR** in modo che sul display appaia "L-2". (Soltanto videoregistratore VHS)
- Per ricevere una trasmissione criptata, decodificare il segnale con il decoder collegato al ricevitore satellitare.
- Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare e del decoder.

Collegamento e uso di un decoder

Il connettore L-2 IN/DECODER può essere utilizzato come connettore di ingresso per un decoder (decodificatore) esterno. Il semplice collegamento di un decoder consente la visione di svariati programmi TV trasmessi sui canali criptati.



1 Selezionare la modalità di ingresso.

Impostare la funzione "MODO L-2" su "DECODER". (☞ pag. 64)

2 Collegare il decoder.

Collegare il connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio al connettore SCART a 21 poli del decoder utilizzando un cavo SCART a 21 poli.

3 Impostare il sintonizzatore.

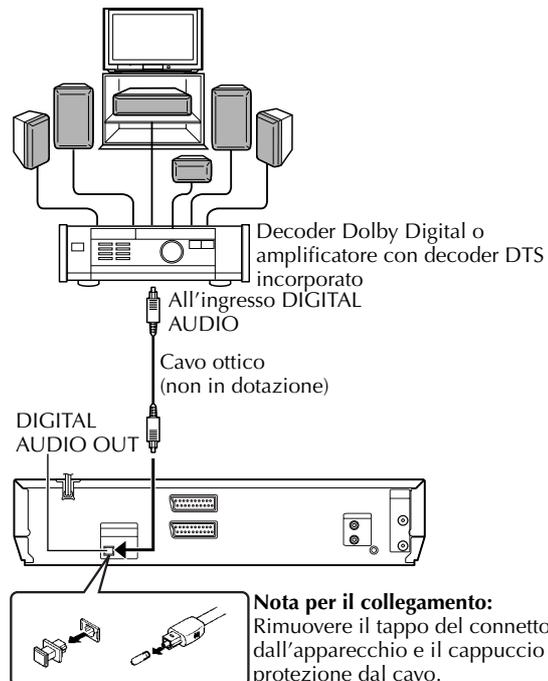
Eseguire le procedure descritte in "Ricezione di una trasmissione criptata" a pag. 70.

Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato (Soltanto lettore DVD)

Queste istruzioni consentono di collegare l'apparecchio a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato.

Effettuare i collegamenti.

Collegare il cavo ottico tra l'apparecchio e il decoder Dolby Digital o l'amplificatore con decoder DTS incorporato.



NOTE:

- Per l'audio in Dolby Digital, impostare "DIGITAL AUDIO OUTPUT" su "DOLBY DIGITAL/PCM". (☞ pag. 66)
- Per l'audio in DTS, impostare "DIGITAL AUDIO OUTPUT" su "STREAM/PCM". (☞ pag. 66)

AVVERTENZE:

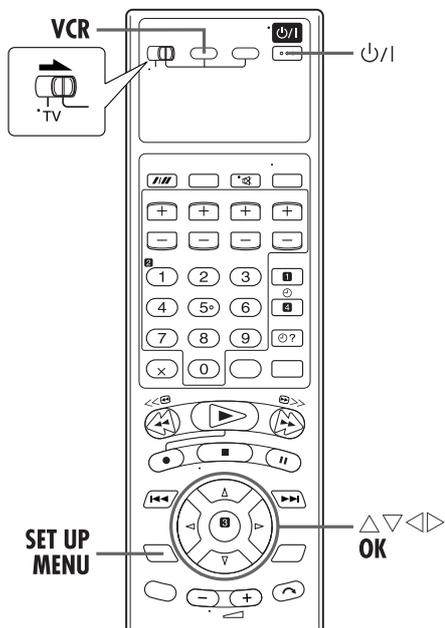
- Questo apparecchio ha una gamma dinamica che supera gli 80 dB, relativamente alle funzioni audio Hi-Fi. Si consiglia di controllare il livello massimo del segnale, qualora si intenda ascoltare il segnale audio Hi-Fi attraverso un amplificatore stereo. Un improvviso aumento del livello di ingresso verso gli altoparlanti può danneggiarli.
- Certi altoparlanti e televisori sono schermati per evitare interferenze nella ricezione delle trasmissioni televisive. Non posizionare gli altoparlanti accanto al televisore, se entrambi sono di tipo non schermato, perché tale posizione potrebbe influire negativamente sulle immagini riprodotte.

Impostazione della modalità (videoregistratore VHS)

Nella schermata Funzioni si possono cambiare varie impostazioni con la procedura descritta di seguito.

- Per ciascuna impostazione della modalità, vedere le pagg. da 63 a 64.

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



1 Accendere l'apparecchio.

Premere P/I.

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere VCR/DVD ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere VCR in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere SET UP MENU.

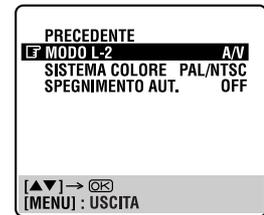
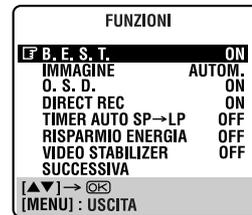
4 Accedere alla schermata Funzioni.

Premere Δ∇ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "FUNZIONI", quindi premere OK o ▷.



5 Selezionare la modalità.

Premere Δ∇ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla voce che si desidera cambiare.



6 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere OK o ▷.

7 Tornare allo schermo normale.

Premere SET UP MENU.

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

■ **B.E.S.T. — ON / OFF**

Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) può essere impostato su "ON" o "OFF". (☞ pag. 23)

NOTE:

- Per la visione di un nastro registrato con la funzione "B.E.S.T." attivata ("ON"), si consiglia di lasciare attivata tale funzione anche durante la riproduzione.
- Per la visione di nastri a noleggio o registrati su altri videoregistratori, o quando si utilizza questo apparecchio come lettore per il montaggio, impostare la funzione B.E.S.T. secondo le proprie preferenze.
- Il sistema B.E.S.T. funziona per entrambe le modalità SP e LP, solo dopo aver inserito un nastro e aver avviato per la prima volta la modalità di registrazione. Il sistema non funziona durante la registrazione.
- Il sistema B.E.S.T. non funziona durante la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 28)
- In caso di registrazioni con il timer, il sistema B.E.S.T. entra in funzione prima dell'inizio della registrazione.
- Con l'espulsione della cassetta i dati relativi al sistema B.E.S.T. vengono cancellati. Al successivo utilizzo della stessa cassetta per una registrazione, la regolazione B.E.S.T. verrà ripetuta.
- Se si preme il tasto ● dell'apparecchio mentre è visualizzata l'indicazione "BEST", la registrazione istantanea tramite timer non inizia. (☞ pag. 22)

■ **IMMAGINE— AUTOM. / COPIA / SOFT**

Questa funzione aiuta a regolare la qualità delle immagini in riproduzione secondo le proprie preferenze. Normalmente, selezionare "AUTOM."

AUTOM.: Apporta i miglioramenti delle immagini ottimizzate con il sistema B.E.S.T.

COPIA: Riduce al minimo il deterioramento delle immagini durante il montaggio (registrazione e riproduzione).

SOFT: Riduce la grossolanità delle immagini durante la visione dei nastri riprodotti troppe volte contenenti molti disturbi.

NOTE:

- Quando si seleziona "COPIA" o "SOFT", la modalità selezionata non cambia finché non se ne seleziona un'altra.
- Quando si seleziona "COPIA" per la duplicazione dei nastri, ricordarsi di selezionare "AUTOM." alla fine della duplicazione.
- Quando la funzione "B.E.S.T." è disattivata ("OFF"), la funzione "IMMAGINE" si commuta automaticamente da "AUTOM." in "NORMAL".

■ **O.S.D. — ON / OFF**

Quando questa funzione è impostata su "ON", sullo schermo TV appaiono varie indicazioni sulle operazioni. I messaggi appaiono nella lingua selezionata. (☞ pagg. 10, 15)

NOTE:

- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "O.S.D." su "OFF" prima di iniziare.
- Durante la riproduzione, le indicazioni delle modalità operative possono venire disturbate, a seconda del tipo di nastro usato.

■ **DIRECT REC — ON / OFF**

Quando si regola questa funzione su "ON", si può avviare facilmente la registrazione del programma che si sta guardando sul televisore. Premere e tenere premuto ● e premere ► sul telecomando, oppure premere ● sull'apparecchio.

NOTE:

- Per usare la funzione di registrazione diretta, utilizzare un televisore dotato di funzione T-V LINK, ecc., e collegare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati tra l'apparecchio e il televisore. (☞ pag. 9)
- Se "DIRECT REC" è impostato su "OFF", il tasto ● opera nel modo descritto in "Operazioni principali di registrazione" (☞ pag. 21).
- Durante la registrazione diretta, sul display appare "--".
- Quando "DIRECT REC" è impostato su "ON", se si preme un qualsiasi tasto subito dopo aver premuto ● sull'apparecchio (o ● e ► sul telecomando), l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.

■ **TIMER AUTO SP→LP — ON / OFF**

Quando si imposta questa funzione su "ON", l'apparecchio seleziona automaticamente la modalità LP per consentire la registrazione completa se il nastro è insufficiente per registrare l'intero programma in modalità SP con il timer.

Ad esempio:

Registrazione di un programma di 210 minuti su un nastro da 180 minuti

Circa 150 minuti	Circa 60 minuti
Modalità SP	Modalità LP
Totale 210 minuti	

Prima che inizi la registrazione con il timer, assicurarsi di attivare (impostare su "ON") questa funzione.

NOTE:

- Se si è programmato l'apparecchio per registrare con il timer 2 o più programmi, il secondo programma e quelli successivi potrebbero non entrare nel nastro, se la modalità "TIMER AUTO SP→LP" è impostata su "ON". In questo caso, accertarsi che la funzione non sia attivata, quindi impostare manualmente la velocità del nastro durante la programmazione del timer.
- Per assicurare che la registrazione entri nel nastro, questa funzione può lasciare una breve parte non registrata alla fine del nastro.
- Nel punto del nastro in cui l'apparecchio passa dalla modalità SP alla modalità LP possono essere presenti disturbi nelle immagini e nell'audio.
- La funzione "TIMER AUTO SP→LP" non è disponibile durante la registrazione ITR (registrazione istantanea tramite timer) e non funziona correttamente con nastri di lunghezza superiore a E-180 o con alcuni nastri più corti.
- Se si effettua la registrazione con timer avendo attivato entrambe le funzioni VPS/PDC e TIMER AUTO SP→LP, e il programma si prolunga oltre l'orario previsto, il programma in certi casi potrebbe non venire registrato nella sua interezza.

■ RISPARMIO ENERGIA — ON / OFF

Impostando questa funzione su "ON", si può ridurre il consumo di corrente quando l'apparecchio è spento.

NOTE:

- Con la modalità Risparmio energia attivata:
 - il display rimane spento.
 - la funzione Just Clock (orologio preciso) (☞ pag. 75) non funziona.
 - le immagini potrebbero essere momentaneamente distorte quando si accende/spegne l'apparecchio.
- La modalità risparmio energia non funziona quando:
 - l'apparecchio è in modalità Timer.
 - si spegne l'apparecchio dopo la registrazione programmata con timer o con la funzione ITR.
 - è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 28)
 - "MODO L-2" è impostato su "DECODER" o "SAT". (☞ pag. 64)

■ VIDEO STABILIZER — ON / OFF

Quando si imposta questa funzione su "ON" si può correggere automaticamente la vibrazione verticale delle immagini durante la riproduzione di registrazioni instabili fatte con un altro videoregistratore.

NOTE:

- Dopo aver finito di guardare un nastro, impostare di nuovo su "OFF" questa funzione.
- Indipendentemente dall'impostazione, questa funzione non ha alcun effetto durante la registrazione e la riproduzione con effetti speciali.
- Le indicazioni su schermo potrebbero tremolare verticalmente quando questa funzione è impostata su "ON".
- Per guardare le registrazioni con sottotitoli codificati, impostare questa funzione su "OFF".

■ MODO L-2 — A/V / DECODER / SAT

Impostare "MODO L-2" sulla modalità appropriata a seconda del tipo di apparecchiatura collegata al connettore L-2 IN/DECODER dell'apparecchio.

A/V: Per utilizzare questo apparecchio in registrazione con un apparecchio in riproduzione collegato al connettore L-2 IN/DECODER, oppure per utilizzare il ricevitore satellitare collegato al connettore L-2 IN/DECODER.

DECODER: Per utilizzare un decoder collegato al connettore L-2 IN/DECODER.

SAT: Per guardare un programma satellitare con il televisore mentre l'apparecchio è spento. (☞ pag. 60)

NOTE:

- Se al connettore L-2 IN/DECODER è collegato un ricevitore satellitare o un decoder, alla fine del montaggio assicurarsi di impostare di nuovo "MODO L-2" su una modalità appropriata.
- Se non si intende collegare un ricevitore satellitare o un decoder al connettore L-2 IN/DECODER, lasciare "MODO L-2" impostato su "A/V".
- Quando "MODO L-2" è impostato su "SAT", sullo schermo TV o sul display appare "SAT" al posto di "L-2".

■ SISTEMA COLORE — PAL/NTSC / MESECAM

Con questo apparecchio è possibile riprodurre nastri PAL, NTSC e MESECAM o registrare segnali PAL e SECAM*. Selezionare il sistema colore desiderato.

* Su questo apparecchio, i segnali SECAM vengono registrati come MESECAM; MESECAM è la denominazione data ai nastri con segnali SECAM registrati su videoregistratori PAL MESECAM-compatibili.

PAL/NTSC: Per registrare segnali PAL o riprodurre un nastro PAL o NTSC.

MESECAM: Per registrare segnali SECAM o riprodurre un nastro MESECAM.

NOTE:**Informazioni relative alla riproduzione NTSC**

- Certi televisori comprimono l'immagine verticalmente e inseriscono delle bande nere sui lati superiore ed inferiore dello schermo TV. Non si tratta di una disfunzione, né dell'apparecchio, né del televisore.
- L'immagine potrebbe scorrere verso l'alto o verso il basso. Questo fenomeno può essere corretto per mezzo del comando V-HOLD, presente su certi televisori. (Se il televisore non dispone di questo comando, il fenomeno non può essere corretto.)
- Le letture del contanastro e del tempo rimanente sul nastro non saranno esatte.
- Durante la ricerca, il fermo immagine o la riproduzione fotogramma per fotogramma, l'immagine risulterà distorta e potrà verificarsi una perdita di colore.
- A seconda del tipo di televisore, le porzioni superiore ed inferiore di eventuali indicazioni sovrapposte possono risultare tagliate durante la riproduzione NTSC.

■ SPEGNIMENTO AUT. — 3H / OFF

Quando questa funzione è impostata su "3H", l'apparecchio si spegne automaticamente se non viene effettuata alcuna operazione per 3 ore. "SPEGNIMENTO AUT. IN 3 MIN." viene visualizzato sullo schermo 3 minuti prima che l'apparecchio si spenga.

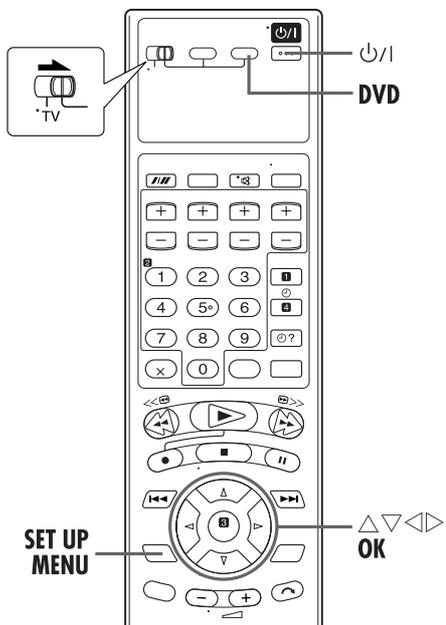
Impostazione della modalità (lettore DVD)

Nella schermata Funzioni si possono cambiare varie impostazioni con la procedura descritta di seguito.

- Per ciascuna impostazione della modalità, vedere le pagg. da 66 a 67.

LANGUAGE	MENU LANGUAGE (pag. 16) AUDIO LANGUAGE (pag. 16) SUBTITLE (pag. 16) ON SCREEN LANGUAGE (pag. 16)
PICTURE	MONITOR TYPE (pag. 14) PICTURE SOURCE (pag. 66) SCREEN SAVER (pag. 66) MP3/JPEG (pag. 66)
AUDIO	DIGITAL AUDIO OUTPUT (pag. 66) ANALOG DOWN MIX (pag. 66) D. RANGE CONTROL (pag. 66) OUTPUT LEVEL (pag. 66)
OTHERS	RESUME (pag. 67) ON SCREEN GUIDE (pag. 67) PARENTAL LOCK (pag. 44)

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



- La procedura mostra come impostare la funzione "RESUME" su "ON" nella schermata del menu di impostazione del DVD come esempio.

1 Accendere l'apparecchio.

Premere P/1.

2 Selezionare il lettore DVD.

Sull'apparecchio

Premere VCR/DVD ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

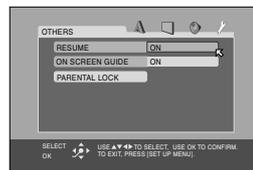
Premere DVD in modo da accendere l'indicazione DVD.

3 Accedere alla schermata del menu delle impostazioni DVD (DVD Set Up).

1 Premere SET UP MENU.

2 Premere < > per selezionare "OTHERS".

- Ad ogni pressione del tasto, il menu di impostazione cambia nel modo seguente;



LANGUAGE → PICTURE → AUDIO → OTHERS → (Torna all'inizio)

4 Selezionare la modalità.

Premere Δ ∇ per spostare su "RESUME", quindi premere OK.

5 Selezionare l'impostazione della modalità.

Premere Δ ∇ per selezionare "ON", quindi premere OK.

6 Tornare allo schermo normale.

Premere SET UP MENU.

66 IT

ALTRE IMPOSTAZIONI (continuazione)

* L'impostazione predefinita è indicata in **grassetto** nella tabella sotto.

Impostazioni delle immagini

■ MONITOR TYPE —

16:9 NORMAL / 16:9 AUTO / **4:3 LB** / 4:3 PS

È possibile selezionare il tipo di schermo a seconda del televisore utilizzando quando si riproducono dischi DVD VIDEO registrati per televisori widescreen (16:9). Per ulteriori dettagli, consultare "Impostazione dello schermo (lettore DVD)" (☞ pag. 14).

■ PICTURE SOURCE —

VIDEO (NORMAL) / VIDEO (ACTIVE) / FILM / **AUTO**

È possibile ottenere una qualità ottimale delle immagini selezionando se il contenuto sul disco è elaborato per campi (il materiale di origine è di tipo video) o per fotogrammi (il materiale di origine è cinematografico).

Normalmente, impostare questa funzione su "AUTO".

VIDEO (NORMAL): Opzione adatta per la riproduzione di un disco con materiale di origine video relativamente poco movimentato.

VIDEO (ACTIVE): Opzione adatta per la riproduzione di un disco con materiale di origine video relativamente molto movimentato.

FILM: Opzione adatta per la riproduzione di un disco con materiale di origine cinematografica o progressivo.

AUTO: Opzione utilizzata per riprodurre un disco contenente sia materiale di origine video che di origine cinematografica.

Questo apparecchio riconosce il tipo di immagine (di origine cinematografica o video) del disco corrente in base alle informazioni sul disco.

- Se l'immagine riprodotta non è chiara o è disturbata, oppure qualora le linee oblique dell'immagine appaiano scalettate, provare a passare ad altre modalità.

■ SCREEN SAVER — ON / OFF

Se si visualizza un'immagine statica per molto tempo sullo schermo del televisore, su quest'ultimo potrebbe restare impressa permanentemente tale immagine. Quando questa funzione è impostata su "ON", l'apparecchio attiva automaticamente la funzione di salvascermo qualora un'immagine statica, ad esempio un'indicazione su schermo o un menu, venga visualizzata per più di 5 minuti.

NOTA:

Questa funzione non è disponibile per i dischi CD audio ed MP3.

■ MP3/JPEG — MP3 / JPEG

È possibile selezionare i file da riprodurre, quando su un disco sono registrati sia file MP3 che file JPEG.

MP3: Selezionare questa opzione per riprodurre file MP3.

JPEG: Selezionare questa opzione per riprodurre file JPEG.

NOTA:

Non è possibile accedere alla schermata di impostazione del DVD e "O" appare sullo schermo del televisore, se un disco è già inserito.

Impostazioni audio

■ DIGITAL AUDIO OUTPUT —

PCM ONLY / DOLBY DIGITAL/PCM / **STREAM/PCM**

Impostare sulla modalità appropriata secondo il tipo di apparecchio collegato al connettore DIGITAL AUDIO OUT sul retro dell'apparecchio.

Non è necessario impostare questa modalità quando non si collega alcun apparecchio al connettore DIGITAL AUDIO OUT.

PCM ONLY: Selezionare questa funzione quando si collega il connettore DIGITAL AUDIO OUT dell'apparecchio al connettore di ingresso digitale PCM lineare di un altro apparecchio audio.

DOLBY DIGITAL/PCM: Selezionare questa opzione quando si collega il connettore DIGITAL AUDIO OUT al connettore di ingresso digitale di un decoder Dolby Digital o di un amplificatore dotato di decoder Dolby Digital incorporato.

STREAM/PCM: Selezionare questa opzione quando si collega il connettore DIGITAL AUDIO OUT al connettore di ingresso digitale di un amplificatore dotato di decoder DTS, Dolby Digital o MPEG incorporato.

■ ANALOG DOWN MIX — DOLBY SURROUND / STEREO

Impostare la modalità appropriata in base al proprio impianto audio quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato con audio multicanale surround. Questa impostazione influenza solo il segnale audio analogico di uscita dai connettori AUDIO OUT quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato con audio multicanale surround.

DOLBY SURROUND: Selezionare questa impostazione quando si ascolta l'audio surround multicanale collegando il connettore analogico AUDIO OUTPUT (DVD) dell'apparecchio a un decoder surround o a un amplificatore interno.

STEREO: Selezionare questa opzione quando si ascolta il normale audio stereo a 2 canali collegando i connettori analogici AUDIO OUTPUT (DVD) dell'apparecchio a un amplificatore/sintoamplificatore o a un televisore stereo, oppure quando si effettua la duplicazione audio di un disco DVD VIDEO registrato con audio surround su un registratore MD, una cassetta, ecc.

NOTA:

La funzione "ANALOG DOWN MIX" non è operativa quando è attivata la funzione 3D Phonic. (☞ pag. 33)

■ D. RANGE CONTROL —

WIDE RANGE / **NORMAL** / TV MODE

È possibile comprimere la gamma dinamica (la differenza tra i suoni dal volume più alto e quelli dal volume più basso) durante la riproduzione di un programma codificato in formato Dolby Digital.

Questa funzione ha effetto quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato in formato Dolby Digital a volume basso o medio.

WIDE RANGE: Selezionare questa opzione per disattivare la funzione quando si desidera ascoltare programmi con un'ampia gamma dinamica.

NORMAL: Normalmente, selezionare questa impostazione per attivare tale funzione.

TV MODE: Selezionare questa opzione quando si ascolta l'audio attraverso l'altoparlante o gli altoparlanti del televisore.

NOTE:

- Questa funzione è operativa solo quando si riproduce un disco registrato con il formato Dolby Digital. L'impostazione non ha effetto su dischi di altro tipo.
- Questa funzione non è operativa quando è attivata la funzione 3D Phonic. (☞ pag. 33)

■ OUTPUT LEVEL — STANDARD / LOW

È possibile ridurre il livello di uscita dell'audio analogico per adattare l'apparecchio all'apparecchiatura A/V collegata.

STANDARD: Normalmente, selezionare questa opzione.

LOW: Il livello di uscita dell'audio analogico viene abbassato.

Dischi riprodotti	Uscita		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
DVD VIDEO con Audio PCM lineare a 48 kHz, a 16/20/24 bit	PCM lineare a 48 kHz, a 16 bit		
DVD VIDEO con DTS	Bitstream DTS	PCM lineare a 44,1 kHz, a 16 bit stereo	
DVD VIDEO con Dolby Digital	Bitstream Dolby Digital		PCM lineare a 48 kHz, a 16 bit stereo
CD audio/Video CD	PCM lineare a 44,1 kHz, a 16 bit stereo		
CD audio con DTS	Bitstream DTS	PCM lineare a 44,1 kHz, a 16 bit stereo	
Disco MP3	PCM lineare		

NOTE:

- L'apparecchio non è dotato della funzione di decodifica DTS.
- Quando si riproduce un disco DVD VIDEO o CD audio in DTS, utilizzare un decoder DTS per ottenere dei segnali corretti dagli altoparlanti. Non utilizzare mai i connettori di uscita analogici dell'apparecchio, che in questo caso emettono un segnale di uscita errato che potrebbe danneggiare gli altoparlanti.
- Se si collegano le uscite analogiche e le uscite digitali contemporaneamente, accertarsi di selezionare correttamente la sorgente dell'amplificatore, oppure impostare al minimo il controllo di volume dell'amplificatore collegato alle uscite analogiche.

Altre impostazioni

■ **RESUME — ON / OFF / DISC RESUME**

Quando questa funzione è impostata su "ON", è possibile utilizzare la funzione di ripresa. (☞ pag. 32)

ON: È possibile iniziare la riproduzione dal punto di ripresa del disco inserito.

OFF: Non è possibile utilizzare la funzione di ripresa.

DISC RESUME: L'apparecchio conserva una memoria dei punti di ripresa degli ultimi 30 dischi riprodotti, anche se sono stati espulsi.

NOTA:

Questa funzione non è disponibile per i dischi CD audio ed MP3.

■ **ON SCREEN GUIDE — ON / OFF**

Quando questa funzione è impostata su "ON", l'apparecchio può visualizzare icone o caratteri di "guida su schermo" che mostrano le condizioni dell'apparecchio o del disco.

68 IT

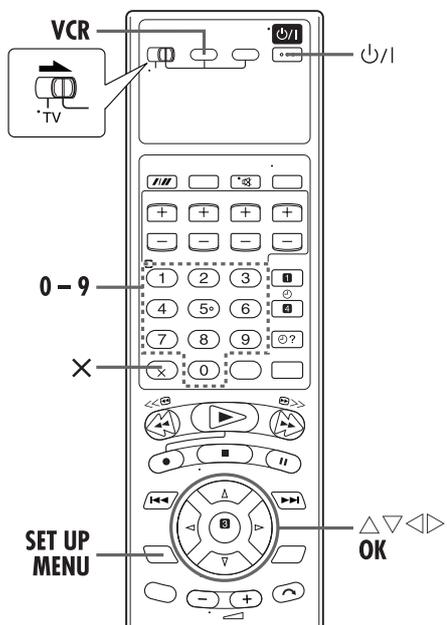
ALTRE IMPOSTAZIONI (continuazione)

Impostazione del sintonizzatore

IMPORTANTE

Eeguire queste operazioni soltanto se —
 — l'impostazione automatica dei canali non è stata eseguita correttamente dalla funzione di impostazione automatica o di scaricamento delle preselezioni. (☞ pagg. 10, 12)
 — ci si è trasferiti in un'altra zona oppure se nella propria zona inizia a trasmettere una nuova emittente.

L'apparecchio deve memorizzare tutte le stazioni necessarie in determinate posizioni di canale per poter registrare i programmi televisivi. La funzione di impostazione automatica dei canali assegna automaticamente tutte le stazioni ricevibili nella propria zona, che possono essere richiamate con i tasti **PR** senza incontrare canali vuoti.



- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.

Impostazione automatica dei canali

1 Accendere l'apparecchio.

Premere **⏻**.

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

4 Accedere alla schermata di impostazione automatica dei canali.

Premere **△▽** per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "PROGR. CANALI AUTO.", quindi premere **OK** o **▷**.



5 Selezionare la propria nazione.

Premere **△▽** per portare la barra di evidenziazione (cursore) in corrispondenza del nome della nazione, quindi premere **OK** o **▷**.

6 Selezionare la lingua.

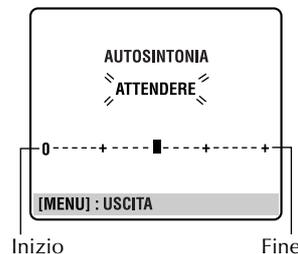
Premere **△▽** per spostare la barra di evidenziazione (cursore) sulla lingua desiderata.

7 Eseguire l'impostazione automatica dei canali.

Premere **due volte OK**.

- Quando l'apparecchio è collegato mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 9) a un televisore dotato di funzione T-V Link, l'apparecchio esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni e appare la schermata T-V LINK. (☞ pag. 12)

- Viene visualizzata la schermata AUTOSINTONIA, che rimane visualizzata mentre l'apparecchio effettua la ricerca delle stazioni ricevibili. Con il procedere dell'impostazione automatica, il simbolo "■" sullo schermo TV si sposta progressivamente da sinistra verso destra. Attendere fino a quando lo schermo TV non si presenta come indicato al punto 8.



8 Controllare la schermata di conferma.

Dopo la comparsa del messaggio "COMPLETA" sullo schermo TV per circa 5 secondi, viene visualizzata una schermata di conferma come quella illustrata a destra. Le stazioni individuate dall'apparecchio vengono elencate su una schermata di conferma con le relative posizioni di canale (PR), i canali (CH) e i nomi delle stazioni (ID - ☞ pag. 72). Lo schermo blu e il programma in corso di trasmissione da parte della stazione lampeggiante si alternano a intervalli

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		
06	C32	BBC2	13		
07	C33	3SAT	14		

▲▼◀▶ : MODIFICA
 → [OK] : CANCELLA
 [MENU] : USCITA

di 8 secondi. Per visualizzare la pagina successiva, utilizzare il tasto $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ sul telecomando.

- Le stazioni localizzate nella nazione selezionata appaiono all'inizio dell'elenco.
- Anche i numeri guida dei programmi saranno impostati automaticamente durante l'impostazione automatica dei canali.

9 Tornare allo schermo normale.

Premere **SET UP MENU**.

- Utilizzando la schermata di conferma è possibile saltare o aggiungere posizioni di canale, inserire nomi di stazioni ed eseguire altre operazioni. Per le procedure da seguire, vedere le pagg. da 69 a 71.
- A seconda delle condizioni di ricezione, può darsi che le stazioni non vengano memorizzate in ordine e che i nomi delle stazioni non siano memorizzati correttamente.
- Per informazioni relative alle trasmissioni criptate, vedere a pag. 70.

IMPORTANTE

- In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che l'impostazione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non sono impostati correttamente, quando si registra con il timer una trasmissione televisiva mediante il sistema SHOWVIEW, l'apparecchio registrerà un programma televisivo da una stazione diversa. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato. (☞ pag. 24, "Programmazione con Timer SHOWVIEW") (Soltanto videoregistratore VHS)
- L'apparecchio memorizza tutte le stazioni che riceve anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare le stazioni con una qualità d'immagine scadente. (☞ pag. 70, "Come cancellare un canale")

NOTE:

- La sintonia fine viene effettuata automaticamente durante l'impostazione automatica dei canali. Se si desidera effettuarla manualmente seguire le indicazioni fornite a pag. 71.
- Se si effettua l'impostazione automatica dei canali con il cavo dell'antenna non correttamente collegato, al punto **3** viene visualizzato sullo schermo TV il messaggio "COMPLETA -NESSUN SEGNALE-". Se ciò accade, verificare il collegamento dell'antenna e premere **OK**; l'impostazione automatica dei canali avrà luogo una seconda volta.
- Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dall'impostazione automatica non sembra naturale, l'impostazione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali. (☞ pag. 70, "INFORMAZIONE")

Impostazione manuale dei canali

Memorizzare i canali che non sono stati memorizzati con l'impostazione automatica (☞ pag. 10), lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 12) o l'impostazione automatica dei canali (☞ pag. 68).

1 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

2 Accedere alla schermata di conferma.

Premere $\Delta \nabla$ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "PROGR. CANALI MANU.", quindi premere **OK** o \triangleright . Viene visualizzata la schermata di conferma.

3 Selezionare la posizione del canale.

Premere $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ finché non inizia a lampeggiare una

posizione libera in cui si desidera memorizzare un canale, quindi premere **OK**. Viene visualizzata la schermata di impostazione manuale dei canali.

- La schermata blu e il programma trasmesso sul canale selezionato si alternano a intervalli di 8 secondi.

(Es.) Per memorizzare nella posizione 12.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	----	----
06	C32	BBC2	13	----	----
07	C33	3SAT	14	----	----

[$\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$]:
 → [OK]: MODIFICA
 → [X]: CANCELLA
 [MENU]: USCITA

4 Selezionare la banda.

Premere $\Delta \nabla$ per passare dalla banda CH (normale) a CC (cavo), quindi premere \triangleright .

PR	CH	ID	FINE	DECODER
12	CH01	----	+/-	OFF

[$\Delta \nabla$]: SCELTA
 [$\triangleleft \triangleright$]: CURSORE
 [OK]: OK
 [MENU]: USCITA

5 Inserire il canale.

Premere i **tasti numerici** per digitare il numero del canale da memorizzare.

- Digitare "0" prima dei numeri composti da una sola cifra.
- Per inserire il nome della stazione registrata (ID - ☞ pag. 72), premere \triangleright finché "----" (impostazione ID) non inizia a lampeggiare, quindi premere $\Delta \nabla$.
- Per la sintonia fine, premere \triangleright finché "+/-" non inizia a lampeggiare, quindi premere $\Delta \nabla$. Durante la sintonizzazione, viene visualizzato "+" o "-".
- Quando si memorizza un canale che trasmette segnali criptati, premere \triangleright finché non lampeggia l'indicatore "OFF" (impostazione del decoder), quindi premere $\Delta \nabla$ per impostare "DECODER" su "ON" (l'impostazione standard è "OFF").
- Quando "MODO L-2" è impostato su "AV" o "SAT", l'impostazione "DECODER" non può essere modificata. (☞ pag. 64)

6 Inserire le nuove informazioni sul canale.

Premere **OK** per visualizzare la schermata di conferma.

- Ripetere i punti da **3** a **6**, in base alla necessità.

7 Chiudere la schermata di conferma.

Premere **SET UP MENU**.

- Per modificare le posizioni, vedere "Come cambiare la posizione di canale di una stazione" (☞ pag. 70).
- Se si desidera impostare per le stazioni nomi diversi rispetto a quelli registrati nell'apparecchio, vedere "Impostazione delle stazioni (B)" (☞ pag. 71).

ATTENZIONE

I numeri guida dei programmi non vengono impostati quando si memorizzano manualmente i canali. (☞ pag. 24, "Programmazione con Timer SHOWVIEW")

Come cancellare un canale

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pag. 69 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

1 Selezionare l'elemento.

Premere $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ finché l'elemento che si desidera eliminare non inizia a lampeggiare.

2 Cancellare il canale.

Premere X.

- L'elemento sottostante quello cancellato sale di una riga.
- Ripetere i punti **1** e **2**, in base alla necessità.

3 Chiudere la schermata di conferma.

Premere SET UP MENU.

Come cambiare la posizione di canale di una stazione

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pag. 69 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

1 Selezionare l'elemento.

Premere $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ finché l'elemento che si desidera spostare non inizia a lampeggiare. Quindi, premere OK. Il nome della stazione (ID) e il suo canale (CH) iniziano a lampeggiare.

2 Selezionare la nuova posizione.

Premere $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ per spostare la stazione alla nuova posizione di canale, quindi premere OK.

Esempio: spostando una stazione dalla posizione 4 alla posizione 2, le stazioni che prima si trovavano nelle posizioni 2 e 3 scendono di uno spazio.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAT1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13		
07	C33	3SAT	14		

➔

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C65	RAT1	09	55	WEST
03	C08	SKY1	10	C24	SAT1
04	10	ZDF	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13		
07	C33	3SAT	14		

- Ripetere i punti **1** e **2**, in base alla necessità.

3 Chiudere la schermata di conferma.

Premere SET UP MENU.

Ricezione di una trasmissione criptata

1 Selezionare la modalità decoder.

Impostare la funzione "MODO L-2" su "DECODER". (➔ pag. 64)

2 Accedere alla schermata di conferma.

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pagina 69.

3 Selezionare la posizione.

Premere $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ per selezionare il canale che trasmette programmi criptati, quindi premere due volte OK.

4 Modificare l'impostazione del decoder.

Premere \triangleright finché non comincia a lampeggiare l'indicazione "OFF" (impostazione del decoder), quindi selezionare "ON" premendo $\Delta \nabla$.

5 Tornare alla schermata di conferma.

Premere OK.

- Ripetere i punti da **3** a **5**, in base alla necessità.

6 Chiudere la schermata di conferma.

Premere SET UP MENU.

INFORMAZIONE

Se l'apparecchio viene usato in un paese dell'Europa orientale, sullo schermo di impostazione manuale dei canali appare l'impostazione "SISTEMA TV" invece di "DECODER". Quando si riesce a vedere l'immagine ma non si sente l'audio, selezionare il sistema TV corretto (D/K o B/G). Normalmente, i programmi TV vengono trasmessi come segue.

Europa orientale : D/K

Europa occidentale : B/G

- Al punto **5** a pag. 68, selezionare una nazione dell'Europa orientale.
- Premere \triangleright finché il sistema TV (D/K o B/G) non appare lampeggiando nella schermata di impostazione manuale del canale, al punto **4** a pagina 69.
- Premere $\Delta \nabla$ per selezionare il sistema TV corretto (D/K o B/G).

Impostazione delle stazioni (A)

Per impostare i nomi delle stazioni registrati nell'apparecchio.

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pag. 69 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

1 Selezionare l'elemento.

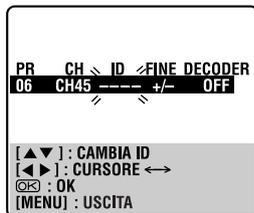
Premere $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ finché l'elemento desiderato non inizia a lampeggiare.

2 Accedere alla schermata per l'impostazione manuale dei canali.

Premere due volte OK.

3 Selezionare la nuova stazione.

Premere \triangleright fino a quando il nome della stazione (ID) non inizia a lampeggiare, quindi premere $\Delta \nabla$ fino a quando non inizia a lampeggiare il nome della nuova stazione (ID) che si vuole memorizzare. I nomi delle stazioni registrate (☞ pag. 72) vengono visualizzati premendo $\Delta \nabla$.



4 Passare a un'altra stazione.

Premere OK.
 • Viene visualizzata la schermata di conferma.
 • Ripetere i punti da **1** a **4**, in base alla necessità.

5 Chiudere la schermata di conferma.

Premere SET UP MENU.

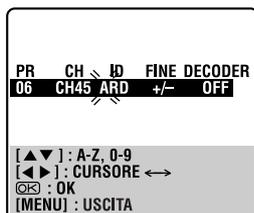
Impostazione delle stazioni (B)

Per impostare nomi delle stazioni diversi da quelli registrati nell'apparecchio.

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pagina 69 per accedere alla schermata di conferma, quindi eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione delle stazioni (A)" precedente, prima di continuare.

1 Selezionare un carattere del nome della stazione.

Premere \triangleright fino a quando non inizia a lampeggiare la prima lettera del nome della stazione.



2 Inserire il nuovo carattere.

Premere $\Delta \nabla$ per far scorrere i caratteri (A-Z, 0-9, -, *, +, _ (spazio)) e fermarsi quando viene visualizzato il carattere desiderato, quindi premere \triangleright per immetterlo. Immettere i caratteri restanti allo stesso modo (massimo 4). Dopo aver immesso tutti i caratteri, premere OK.
 • Viene visualizzata la schermata di conferma.
 • Se si commette un errore, premere \triangleleft finché il carattere sbagliato non inizia a lampeggiare. Inserire quindi il carattere corretto premendo $\Delta \nabla$.

3 Chiudere la schermata di conferma.

Premere SET UP MENU.

NOTA:

I caratteri disponibili per i nomi delle stazioni (ID) sono A-Z, 0-9, -, *, +, _ (spazio) (massimo 4).

Sintonia fine di canali già memorizzati

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione manuale dei canali" a pag. 69 per accedere alla schermata di conferma prima di continuare.

1 Selezionare il canale su cui effettuare la sintonia fine.

Premere $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ finché l'elemento che si desidera sintonizzare non inizia a lampeggiare.

2 Accedere alla schermata per l'impostazione manuale dei canali.

Premere due volte OK. Viene visualizzata la schermata di impostazione manuale dei canali.

3 Eseguire la sintonia fine.

Premere \triangleright finché "+/-" non inizia a lampeggiare, quindi premere $\Delta \nabla$ fino a ottenere l'immagine migliore. Premere poi OK.
 • Viene visualizzata la schermata di conferma.
 • Ripetere i punti da **1** a **3**, in base alla necessità.

4 Chiudere la schermata di conferma.

Premere SET UP MENU.

Elenco delle stazioni TV e dei relativi codici

* Le abbreviazioni "ID" sono ciò che compare sullo schermo al posto del nome della stazione. L'abbreviazione "ID" viene riportata sulla schermata di conferma e viene visualizzata sullo schermo TV nel momento in cui l'apparecchio viene sintonizzato su un'altra stazione.

ID*	NOME DELLA STAZIONE	ID*	NOME DELLA STAZIONE	ID*	NOME DELLA STAZIONE
1000	TV1000	JIM	JIM TV	SHOW	SHOW
3SAT	3SAT	JSTV	JSTV	SIC	SOCIEDADE
9LIV	9LIVE	KA2	KA2	SKY	SKY CHANNEL
AB3	AB3	KAB1	KABEL1	SKYN	SKY NEWS
ADLT	ADULT	KAN2	KANAL2	SPEK	SPEKTRUM
ANIM	Animal Planet	KAN5	KANAL5	SPRT	SPORT
ANT3	ANTENA3	KBH	Kbh. Kanal	SRTL	SUPER RTL
ARD	ARD	KIKA	Kinder kanal	STAR	STAR-TV
ARTE	ARTE	LA7	LA7	SVT1	SVT1
ATV	ATV	LIB	Liberty TV	SVT2	SVT2
B1	BERLIN 1	LOCA	LOCAL	SV24	News
BBC	BBC GROUP	M6	M6	SWR	SUEDWEST3
BBC1	BBC1	MBC	MBR	TCC	TCC
BBC2	BBC2	MCM	MCM	TCM	TCM
BBCW	BBC WORLD	MDR	MDR	TELE	TELE
BIO+	TV BIO+	MOVE	MOVIE	TELE5	TELE5
BLOO	BLOOMBERG	MTV	MTV	TF1	TF1
BR3	BAYERN3	MTV1	MTV1	TM	TM
C+	CANAL PLUS	MTV2	MTV2	TMC	TELEMONTECARLO
C1	PORTUGUSES	MTV3	MTV3	TMF	TMF
C9	C9	NGEO	NGEO	TNT	TNT INT
CAN5	CANALE5	N24	News 24	TRT	TRT INT
CANV	KETNET CANVAS	N3	NORD3	TSI1	TSI
CANZ	KANAAL Z	N-TV	N-TV	TSI2	TSI2
CH4	CHANNEL4	NBC	NBC SUPER	TSR1	TSR
CH5	CHANNEL5	NDR	NDR	TSR2	TSR2
CHLD	CHILD	NED1	NED1	TV1	BRTN TV1
CINE	CINEMA	NED2	NED2	TV2	TV2
CLUB	TELECLUB	NED3	NED3	TV2Z	TV2 Z
CMT	CMT	NET5	Net 5	TV3	TV3
CNN	CNN	NEWS		TV3+	TV3 plus
CSUR	ANDALUCIA	NICK	NICKELODEON	TV4	TV4
CT1	CT 1	NOVA	NOVA TV	TV5	TV5
CT2	CT 2	NRK1	NRK	TV6	TV6
DISC	DISCOVERY	NRK2	NRK2	TV8	TV8
DK1	TV Denmark 1	ODE	ODEON	TVE1	TVE1
DK2	TV Denmark 2	ORF1	ORF1	TVE2	TVE2
DK4	Denmark 4	ORF2	ORF2	TVG	TV GALICIA
DR1	DR TV	PHOE	PHOENIX	TVI	TV INDEPENDENT
DR2	DR2	POLS	POLST	TVN	TV NORGE
DSF	DSF	PREM	PREMIERE	TVN24	TVN24
DUNA	DUNA TV	PRIM	PRIMA TV	TVP1	TVP1
ETB1	ETB1	PRO7	PRO7	TVP2	TVP2
ETB2	ETB2	RAI1	RAI1	TV P	TV Polonia
ETV	Game/Shop/Music	RAI2	RAI2	V8	V8
EUNW	EURO NEWS	RAI3	RAI3	VCR	VIDEO
EURO	EURONEWS	RET4	RETE4	VH-1	VH-1
EUSP	EUROSPORTS	RTB1	TELE21	VIT	VIT
FEMM	FEMMAN	RTB2	RTBF 2	VIVA	VIVA
FILM	FILM	RTL	RTL	VIV2	VIVA2
FNET	FILMNET	RTL2	RTL2	VMTV	VIDEO MUSIC
FR2	France2	RTL4	RTL4	VOX	VOX
FR3	France3	RTL5	RTL5	VSAT	VIASAT3
FR5	France5	RTL7	RTL7	VT4	VT4
GALA	GALAVISION	RTLK	RTL KLUB	VTM	VTM
HBO	HBO	RTP	RTP	WDR3	West3
HR3	HESSEN3	RTV4	RTV4	WRLD	WRLD
HSEU	HSEU	SAT1	SAT1	YLE1	YLE1
INFO	INFO-KANAL	SBS6	SBS	YLE2	YLE2
ITA1	ITALIA1	SERV	Service	YORN	YORIN
ITA7	ITALIA7	SF1	SF1	ZDF	ZDF
ITV1	ITV	SF2	SF2	ZTV	ZTV

Impostazione del canale video

Il canale video (canale di uscita RF) è il canale sul quale il televisore riceve i segnali delle immagini e dei suoni provenienti dall'apparecchio attraverso il cavo RF.

IMPORTANTE

Eeguire queste operazioni soltanto se —
 — l'impostazione del canale video non è stata effettuata correttamente dalla funzione di impostazione automatica (☞ pag. 10),
 — compaiono interferenze nell'immagine televisiva dopo che ci si è trasferiti in un'altra zona oppure dopo che una nuova stazione ha iniziato a trasmettere nella propria zona.
 — Si cambia il collegamento tra l'apparecchio e il televisore, passando dal collegamento RF al collegamento AV o viceversa.

Se si è collegato l'apparecchio al televisore attraverso il collegamento AV (☞ pag. 9), poiché il canale video non è necessario, occorre disattivarlo.

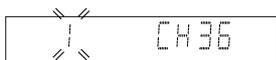
Se l'apparecchio è stato collegato al televisore con il collegamento RF (☞ pag. 9), è necessario impostare il giusto canale video.

Prima di effettuare le operazioni successive:

- Accertarsi che non ci sia nessuna cassetta inserita nell'apparecchio.
- Premere VCR/DVD sull'apparecchio o VCR sul telecomando in modo da far illuminare l'indicatore VCR e poi premere $\psi/!$ per spegnere l'apparecchio.

1 Accedere alla modalità di impostazione del canale video.

Tenere premuto il tasto \blacksquare dell'apparecchio finché sul display non compare la seguente indicazione.



2 Impostare il sistema di uscita RF.

Il numero lampeggiante sul display indica il sistema di uscita RF della propria nazione.

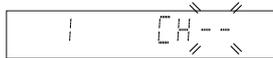
- Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE come impostazione della nazione (☞ pagg. 10, 15), premere \triangle/∇ per impostare "2".
- Per le altre nazioni, impostare su "1". Premere poi OK. (1: B/G 2: D/K)



3 Impostare il canale video.

Con il collegamento AV

Premere PR – finché il display mostra "1 CH --" (o "2 CH --").

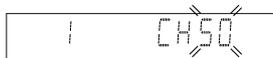


- Il canale video ora è disattivato.

Con il collegamento RF

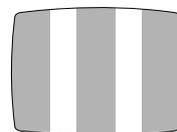
Premere il tasto PR + o – per impostare l'apparecchio su un canale libero tra i canali 22 e 69, che non sia occupato da stazioni televisive locali.

(Es.) Se il canale 50 è disponibile nella zona in cui ci si trova



Impostare il televisore sul canale UHF 50.

- Se le due bande verticali bianche sullo schermo TV sono nitide, come illustrato nella figura a destra, passare al punto 4.
- Se le due bande verticali bianche non compaiono nitide, impostare l'apparecchio su un altro canale libero e provare di nuovo.



NOTE:

- Se si imposta l'apparecchio su un canale occupato da una stazione TV locale o i cui canali adiacenti sono occupati da stazioni locali, la qualità di ricezione dell'immagine può risultarne influenzata e sullo schermo TV possono apparire delle interferenze. Si consiglia pertanto di selezionare un canale televisivo libero, i cui canali adiacenti non risultino occupati da trasmissioni televisive.
- Se non si riesce ad ottenere una nitida visualizzazione delle bande verticali bianche su un qualunque canale tra 22 e 69, consultare un rivenditore JVC.

4 Uscire dalla modalità di impostazione del canale video.

Premere OK sul telecomando.

Con il collegamento AV

Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare sempre il televisore sulla modalità AV.

Con il collegamento RF

Il canale su cui compare chiaramente l'immagine al punto 3 è il canale video da utilizzare.

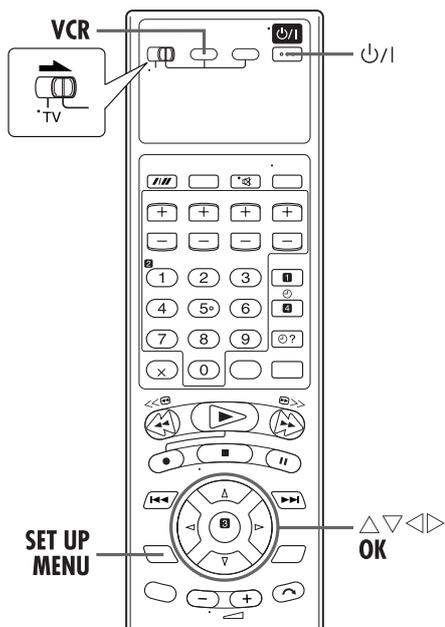
Per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio, impostare il televisore su questo canale video.

74 IT

ALTRE IMPOSTAZIONI (continuazione)

Regolazione dell'orologio

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.



IMPORTANTE

Se si effettua l'impostazione automatica (☞ pag. 10) o lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 12), senza aver prima regolato l'orologio interno dell'apparecchio, anche quest'ultimo viene regolato automaticamente. Eseguire queste operazioni soltanto se —
—la regolazione automatica dell'orologio non è stata eseguita correttamente dalla funzione di impostazione automatica o di scaricamento delle preselezioni.
OPPURE
—si desidera cambiare l'impostazione Just Clock. (☞ pag. 75, "Just Clock (Orologio preciso)")

1 Accendere l'apparecchio.

Premere ψ/I .

2 Selezionare il videoregistratore VHS.

Sull'apparecchio

Premere **VCR/DVD** ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

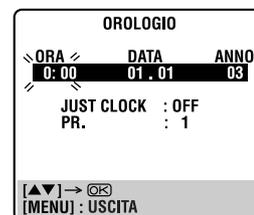
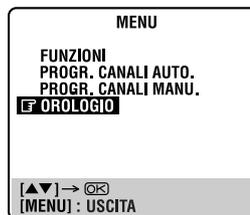
Premere **VCR** in modo da accendere l'indicazione VCR.

3 Accedere alla schermata del menu principale.

Premere **SET UP MENU**.

4 Accedere alla schermata di regolazione dell'orologio.

Premere \triangle/∇ per spostare la barra di evidenziazione (cursore) su "OROLOGIO", quindi premere **OK** o \triangleright . Appare la schermata di regolazione dell'orologio.



NOTA:

Quando si è selezionato **MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA** o **OTHER EASTERN EUROPE** come impostazione della nazione (☞ pagg. 10, 15), non è possibile utilizzare la funzione Just Clock. Saltare i punti 5 e 7.

5 Impostare la data e l'ora.

Premere \triangle/∇ per impostare l'ora, quindi premere **OK** o \triangleright . Il display "DATA" inizia a lampeggiare. Ripetere la stessa procedura per impostare la data e l'anno.

- Quando si imposta l'ora, premere e tenere premuto \triangle/∇ per cambiare l'ora con incrementi di 30 minuti.
- Quando si imposta la data, premere e tenere premuto \triangle/∇ per cambiare la data con incrementi di 15 giorni.

6 Impostare la funzione Just Clock.

L'impostazione predefinita è "OFF". Selezionare l'impostazione desiderata premendo \triangle/∇ , quindi premere **OK** o \triangleright .

- Per la funzione Just Clock, vedere "Just Clock (Orologio preciso)" a pag. 75.
- Se la funzione viene disattivata ("OFF"), saltare la prossima sezione in quanto l'apparecchio non sarà in grado di regolare periodicamente l'orologio.

7 Impostare il canale di origine dei dati per l'orologio.

L'apparecchio è preimpostato per ricevere i dati per l'impostazione e la regolazione dell'orologio dalla posizione del canale 1.

Premere \triangle/∇ per impostare la posizione del canale sul numero della stazione che trasmette i dati per la regolazione dell'orologio, quindi premere **OK** o \triangleright .

8 Avviare l'orologio.

Premere **SET UP MENU**.

Just Clock (Orologio preciso)

La funzione Just Clock (orologio preciso) consente all'orologio di indicare sempre l'ora esatta grazie a regolazioni periodiche automatiche effettuate sulla base dei dati pervenuti da un segnale PDC.

L'opzione Just Clock può essere impostata su "ON" oppure "OFF" dalla schermata di regolazione dell'orologio (l'impostazione predefinita è "OFF"). Premere **OK** finché l'impostazione Just Clock non inizia a lampeggiare, quindi premere $\Delta \nabla$ per modificare l'impostazione.

IMPORTANTE: Se si disattiva la funzione Just Clock, la precisione dell'orologio interno dell'apparecchio potrebbe diminuire, con conseguenti effetti negativi sulla registrazione mediante timer. Si consiglia di non disattivare Just Clock. Tuttavia, nell'eventualità in cui i dati PDC per la regolazione dell'orologio non siano corretti, conviene disattivare la funzione ("OFF").

NOTE:

- Quando la funzione Just Clock è impostata su "ON", l'orologio interno dell'apparecchio viene regolato ogni ora tranne che alle ore 23:00, 0:00, 1:00 e 2:00.
- La funzione Just Clock è inattiva quando:
 - l'apparecchio è acceso.
 - l'apparecchio è in modalità Timer. (Soltanto videoregistratore VHS)
 - tra l'orologio interno dell'apparecchio e l'ora esatta vi è una differenza superiore a 3 minuti.
 - l'apparecchio è in modalità di registrazione automatica di programmi via satellite. (☞ pag. 28) (Soltanto videoregistratore VHS)
 - l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico. (☞ pag. 64) (Soltanto videoregistratore VHS)
 - "MODO L-2" è impostato su "SAT". (☞ pag. 64) (Soltanto videoregistratore VHS)
- Se la funzione Just Clock è attivata ("ON"), l'orologio dell'apparecchio viene regolato automaticamente quando inizia e finisce l'ora legale.
- A seconda delle condizioni della ricezione, è possibile che la funzione Just Clock non operi correttamente.

Blocco delle funzioni

- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).
- Far scorrere l'interruttore TV/VCR/DVD verso destra.

È possibile disattivare il funzionamento dell'apparecchio.

1 Impostare il blocco delle funzioni.

Tenere premuto $\phi/1$ sul telecomando per più di 10 secondi mentre l'apparecchio è acceso. L'apparecchio si spegne e sul display compare l'indicazione "CL".



- Per sbloccare il blocco delle funzioni, tenere premuto $\phi/1$ sul telecomando mentre l'apparecchio si accende.

NOTE:

- Quando si utilizza la funzione di blocco delle funzioni, tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
- I programmi registrati con il timer verranno eseguiti anche se è attivata la funzione di blocco delle funzioni.

76 IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi, prima di rivolgersi all'assistenza tecnica, utilizzare questa tabella per vedere se è possibile correggere personalmente il problema. Problemi di piccola entità spesso sono facilmente risolvibili, e ciò fa risparmiare il tempo e le complicazioni relative all'invio dell'apparecchio in assistenza.

ALIMENTAZIONE

Non arriva corrente all'apparecchio.

- Il cavo di alimentazione è staccato.
- Collegare il cavo di alimentazione.

Il telecomando non funziona.

- Le batterie sono scariche.
- Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

MOVIMENTO DEL NASTRO (videoregistratore VHS)

Durante la registrazione, il nastro non scorre. "●" si accende sul display.

- L'apparecchio è in modalità di pausa della registrazione.
- Premere ► per riprendere la registrazione.

Non si riesce a riavvolgere o far avanzare rapidamente il nastro.

- Il nastro è già arrivato a fine corsa in una delle due direzioni.
- Controllare direttamente la cassetta.

RIPRODUZIONE (videoregistratore VHS)

Non si riesce a utilizzare il lettore VHS.

- Il lettore VHS non è selezionato.

Sull'apparecchio

- Premere VCR/DVD ripetutamente finché si accende l'indicazione VCR.

Sul telecomando

- Premere VCR in modo da accendere l'indicazione VCR.

L'immagine riprodotta non compare, sebbene il nastro sia in movimento.

- Se si utilizza il collegamento RF,
 - il selettore di canale del televisore non è impostato sul canale video.
 - il canale video dell'apparecchio non è stato impostato correttamente.
- Se si utilizza il collegamento RF,
 - impostare il televisore sul canale video.
 - eseguire la procedura "Impostazione del canale video" (☞ pag. 73).
- In caso di collegamento AV, il televisore non è impostato sulla modalità AV.
- Se si utilizza il collegamento AV, impostare il televisore sulla modalità AV.

Appaiono dei disturbi durante la ricerca visiva.

- È normale.

Appaiono dei disturbi durante la riproduzione normale.

- È attivata la modalità di allineamento automatico.
- Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 20)

Le immagini in riproduzione sono confuse o si interrompono mentre quelle TV sono chiare, o sullo schermo appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE".

- Le testine video potrebbero essere sporche.
- Utilizzare una cassetta di pulizia a secco ECL-3F o rivolgersi a un rivenditore JVC di fiducia.

Si sentono delle interruzioni nella pista audio Hi-Fi.

- È attivata la modalità di allineamento automatico.
- Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 20)

RIPRODUZIONE (lettore DVD)

Il tasto non funziona.

- L'operazione non è consentita sul disco in uso.

Non si riesce a utilizzare il lettore DVD.

- Il lettore DVD non è selezionato.

Sull'apparecchio

- Premere VCR/DVD ripetutamente finché si accende l'indicazione DVD.

Sul telecomando

- Premere DVD in modo da accendere l'indicazione DVD.

Sullo schermo TV appare l'indicazione "⊙".

- L'operazione non è consentita sul disco in uso.

Sullo schermo TV appare l'indicazione "REGION CODE ERROR!".

- Il codice regionale del disco non corrisponde a quello dell'apparecchio.
- Utilizzare solo dischi con codice regionale "ALL" o "2". (☞ pag. 4)

Non si riesce a riprodurre il disco.

- Il codice regionale del disco non corrisponde a quello dell'apparecchio.
- Utilizzare solo dischi con codice regionale "ALL" o "2". (☞ pag. 4)
- Non è possibile riprodurre questo tipo di disco.
- Consultare "Dischi non riproducibili" (☞ pag. 4).
- Il disco non è inserito correttamente.
- Rimuovere il disco, quindi inserire il disco correttamente nell'apposito cassetto. (☞ pag. 5, "Inserimento di un disco")
- È attiva la funzione di blocco genitori (Parental Lock), e il disco inserito è classificato a un livello superiore a quello impostato.
- Sbloccare temporaneamente la funzione Parental Lock (☞ pag. 45) o modificare il livello impostato (☞ pag. 45).

La lingua selezionata non viene riprodotta.

- Il disco non contiene la lingua selezionata.

Non si riesce a cambiare la lingua dell'audio o dei sottotitoli.

- Il disco non contiene l'audio o i sottotitoli in più lingue.
- Con alcuni dischi, la lingua va impostata nel menu principale. (☞ pag. 31)

I sottotitoli non vengono visualizzati sullo schermo TV.

- Il disco non contiene i sottotitoli.
- La visualizzazione dei sottotitoli è disattivata.
- Attivare la visualizzazione dei sottotitoli. (☞ pag. 40)
- La riproduzione ripetuta A-B è in corso. (☞ pag. 37)
- I sottotitoli registrati in prossimità dei punti A-B potrebbero non apparire.

Non si riesce a cambiare l'angolazione.

- La scena non è registrata da più angolazioni.

Riproduzione di MP3 (lettore DVD)**Non si riesce a riprodurre il disco.**

- Sul disco non sono registrati file MP3.
- Sostituire il disco.
- I file MP3 non hanno l'estensione corretta nei loro nomi dei file.
- Aggiungere l'estensione corretta (ad esempio .mp3, .MP3 o una qualsiasi combinazione di caratteri minuscoli e maiuscoli, come ".Mp3") ai nomi dei file.
- I file MP3 non sono registrati in un formato conforme alle specifiche ISO 9660 livello 1 o 2.
- Sostituire il disco. (Registrare i file MP3 utilizzando un'applicazione conforme.)
- Sul disco sono registrati tipi diversi di file.
- I dischi contenenti tipi diversi di file potrebbero non venire riprodotti, a causa delle loro caratteristiche o delle condizioni di registrazione.

Vengono riprodotti i file JPEG, ma non i file MP3.

- L'opzione MP3/JPEG è impostata su "JPEG".
- Quando su un disco sono registrati sia i file MP3 che i file JPEG, impostare "MP3/JPEG" su "MP3" per riprodurre i file MP3. (☞ pag. 66)

La visualizzazione di controllo MP3 appare sullo schermo del televisore, ma non è possibile eseguire alcuna operazione.

- Sul disco non sono registrati i file MP3 né i file JPEG, oppure il disco è di tipo non riproducibile (ad esempio è un CD-ROM).
- Sostituire il disco.

Riproduzione JPEG (lettore DVD)**Non si riesce a riprodurre il disco.**

- Sul disco non sono registrati file JPEG.
- Sostituire il disco.
- I file JPEG non hanno l'estensione corretta nei loro nomi dei file.
- Aggiungere l'estensione corretta (.jpg, .jpeg, .JPG, .JPEG o una qualsiasi combinazione di caratteri minuscoli e maiuscoli, come ".Jpg") ai nomi dei file.
- I file JPEG non sono registrati in un formato conforme alle specifiche ISO 9660 livello 1 o 2.
- Sostituire il disco. (Registrare i file JPEG utilizzando un'applicazione conforme.)

Vengono riprodotti i file MP3, ma non i file JPEG.

- L'opzione MP3/JPEG è impostata su "MP3".
- Quando su un disco sono registrati sia i file MP3 che i file JPEG, impostare "MP3/JPEG" su "JPEG" per riprodurre i file JPEG. (☞ pag. 66)

REGISTRAZIONE (videoregistratore VHS)**Non si riesce ad avviare la registrazione.**

- Non ci sono cassette inserite nell'apparecchio, o la cassetta inserita è senza la linguetta contro la cancellazione accidentale.
- Inserire una cassetta o utilizzare del nastro adesivo per coprire il foro lasciato dalla linguetta rimossa.

Non si riesce a registrare una trasmissione TV.

- Si è selezionato "L-1", "L-2" o "F-1" come modalità di ingresso.
- Impostarla sul canale desiderato.

Non si riesce ad effettuare il montaggio da nastro a nastro.

- La sorgente (un altro videoregistratore o un camcorder) non è stata collegata in modo corretto.
- Verificare che la sorgente sia stata collegata in modo appropriato.
- Non sono stati attivati tutti i necessari interruttori di accensione.
- Verificare che tutti gli interruttori di accensione di tutti gli apparecchi siano attivati.
- La modalità di ingresso non è quella corretta.
- Impostare la modalità di ingresso su "L-1", "L-2" o "F-1".

Non si riesce a registrare dal camcorder.

- Il camcorder non è stato collegato in modo corretto.
- Verificare che il camcorder sia stato collegato in modo appropriato.
- La modalità di ingresso non è quella corretta.
- Impostare la modalità di ingresso su "L-1", "L-2" o "F-1".

I due simboli "●" e "▶" sul display lampeggiano ininterrottamente.

- Il nastro è finito durante la registrazione.
- Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

REGISTRAZIONE CON IL TIMER (videoregistratore VHS)

La registrazione con il timer non funziona.

- L'orologio e/o il timer non sono stati impostati in modo corretto.
- Ripetere l'impostazione dell'orologio e/o del timer.
- Il timer non è stato attivato.
- Premere  e verificare che il simbolo "" sia visualizzato sul display.

Non si riesce ad effettuare la programmazione del timer sullo schermo.

- È in corso la registrazione con il timer.
- La programmazione del timer non può essere effettuata mentre è in corso una registrazione con il timer. Attendere che quest'ultima termini.

Il simbolo "" sul display lampeggia ininterrottamente.

- Il timer è attivato, ma nell'apparecchio non è inserita una cassetta.
- Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.

I due simboli "", "" e "" sul display lampeggiano ininterrottamente.

- La cassetta inserita è senza linguetta contro la cancellazione accidentale.
- Estrarre la cassetta e coprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta oppure inserire un'altra cassetta con la linguetta intatta.
- Il nastro è finito durante la registrazione con il timer.
- Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

Il simbolo "" lampeggia per 10 secondi e la modalità timer viene disattivata.

- Si è premuto il tasto  senza programmi in memoria, o le informazioni per la registrazione con il timer sono state programmate in modo errato.
- Controllare i dati programmati e riprogrammarli, se necessario, quindi ripremere il tasto .

Il sistema SHOWVIEW non registra con il timer in modo corretto.

- Le posizioni del canale dell'apparecchio sono state impostate in modo errato.
- Consultare "Programmazione con Timer SHOWVIEW" ( pag. 24) e rieffettuare la procedura.

I due simboli "" e "" sul display lampeggiano ininterrottamente.

- Il nastro è finito durante la registrazione istantanea tramite timer.
- Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

I due simboli "", "" e "" sul display lampeggiano ininterrottamente.

- La cassetta inserita è senza linguetta contro la cancellazione accidentale.
- Estrarre la cassetta e coprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta oppure inserire un'altra cassetta con la linguetta intatta.

- Il nastro è finito durante la registrazione automatica di programmi via satellite.
- Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. Al prossimo utilizzo si consiglia di verificare la disponibilità di tempo sufficiente sul nastro per registrare l'intero programma.

ALTRI PROBLEMI

L'immagine di una trasmissione televisiva appare distorta sullo schermo.

- L'apparecchio è rimasto acceso con il lettore DVD selezionato.
- Spegnerlo l'apparecchio o premere **VCR** per selezionare il videoregistratore VHS, quindi premere **TV/VCR** in modo da far scomparire l'indicazione VCR dal display.

Si percepiscono fischi o suoni stridenti dal televisore nel corso della registrazione dal camcorder.

- Il microfono del camcorder è troppo vicino al televisore.
- Posizionare il camcorder in modo che il microfono sia lontano dal televisore.
- Il volume del televisore è troppo alto.
- Abbassare il volume del televisore.

Nel corso dell'esplorazione dei canali alcuni vengono saltati.

- I canali saltati erano stati predisposti per essere saltati.
- Nel caso in cui questi canali siano necessari, ripristinarli. ( pag. 69)

Non si riesce a cambiare canale.

- È in corso una registrazione.
- Premere **II** per mettere momentaneamente in pausa la registrazione, cambiare canale, quindi premere **▶** per riprendere la registrazione.

Le impostazioni dei canali effettuate manualmente sembrano essere cambiate o essere scomparse.

- Dopo aver effettuato delle impostazioni manuali, è stata eseguita l'impostazione automatica dei canali.
- Effettuare di nuovo l'impostazione manuale dei canali.

Nessun canale risulta memorizzato nell'apparecchio.

- Il cavo dell'antenna TV non è stato collegato all'apparecchio prima di effettuare l'impostazione automatica.
- Spegnerlo una volta l'apparecchio e collegare correttamente il cavo dell'antenna TV all'apparecchio, quindi riaccenderlo. Quindi, eseguire di nuovo l'impostazione automatica. ( pag. 10)
- Non è stato collegato al televisore e all'apparecchio un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati quando si è eseguito lo scaricamento delle preselezioni.
- Spegnerlo una volta l'apparecchio e collegare correttamente il cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati all'apparecchio, quindi riaccenderlo. Quindi, eseguire di nuovo lo scaricamento delle preselezioni. ( pag. 12)

ATTENZIONE

Questo apparecchio contiene dei microprocessori. Disturbi esterni o interferenze di tipo elettronico possono causare un cattivo funzionamento. In tali casi, spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Dopo breve tempo, reinserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio. Estrarre la cassetta. Dopo aver controllato la cassetta, riprendere ad utilizzare l'apparecchio come al solito.

DATI TECNICI**DATI GENERALI**

Alimentazione : Corrente alternata a 220V–240V~,
50 Hz/60 Hz

Consumo di alimentazione
Acceso : 26 W
Spento : 6,0 W

Temperature consentite
: Da 5°C a 40°C (in esercizio)
: Da –20°C a 60°C (in magazzino)

Posizionamento per il funzionamento
: Solo in orizzontale

Dimensioni (L x A x P)
: 435 mm x 93 mm x 272 mm

Peso : 4,4 kg

Formato : VHS con standard PAL

Durata massima del nastro per la registrazione
(SP) : 240 min. con una videocassetta
tipo E-240
(LP) : 480 min. con una videocassetta
tipo E-240

VIDEO/AUDIO (videoregistratore VHS)

Sistema del segnale: Segnali a colori PAL e
monocromatici CCIR, 625 linee,
50 campi

Sistema di registrazione
: Sistema a 4 testine DA (a doppio
azimut) ad esplorazione elicoidale

Rapporto segnale/rumore
: 45 dB

Risoluzione orizzontale
: 250 linee

Gamma di frequenza
: Da 70 Hz a 10.000 Hz (audio
normale)
Da 20 Hz a 20.000 Hz (audio Hi-Fi)

Ingressi e uscite : Connettori SCART a 21 poli:
IN/OUT x 1, IN/DECODER x 1
Connettori RCA:
VIDEO IN x 1, AUDIO IN x 1,
AUDIO OUT x 1

VIDEO/AUDIO (lettore DVD)

Sistema segnali : PAL

Dischi utilizzabili : DVD (12 cm, 8 cm)
CD (12 cm, 8 cm)

Caratteristiche audio
DVD : Da 4 Hz a 22 KHz

Risposta in frequenza
CD : Da 4 Hz a 20 KHz

Rapporto segnale/rumore
: 90 dB

Wow and flutter : Non misurabile

Gamma dinamica : 90 dB

Uscita
Audio : (RCA) 2 Vrms, 1 Kohm
Audio digitale : da –21 dBm a –15 dBm (picco)

SINTONIZZATORE/TIMER (videoregistratore VHS)

Capacità di memorizzazione dei canali TV
: 99 posizioni (+ la posizione AUX)

Sistema di sintonizzazione
: Sintonizzatore a sintesi di frequenza

Copertura dei canali: VHF da 47 MHz a 89 MHz/
da 104 MHz a 300 MHz/
da 302 MHz a 470 MHz
UHF da 470 MHz a 862 MHz

Uscita dell'antenna : Canale UHF fra 22 e 69 (regolabile
su uno dei canali compresi)

Durata della memoria di sostegno
: Circa 10 min.

ACCESSORI

Accessori forniti : Cavo RF,
Telecomando a raggi infrarossi,
Due batterie tipo "R6"

I dati tecnici riportati si riferiscono alla modalità SP, ove non diversamente specificato.
Le caratteristiche ed i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.

A		I	
Allineamento manuale	20	Impostazione automatica	10
B		Impostazione automatica dei canali	68
Blocco delle funzioni	75	Impostazione del canale video	73
Blocco genitori		Impostazione del sintonizzatore	68 – 72
Elenco dei codici di nazioni/aree geografiche	46	Impostazione della modalità (lettore DVD)	
Impostazione della funzione blocco genitori		ANALOG DOWN MIX	66
per la prima volta	44	AUDIO LANGUAGE	16
Modifica delle impostazioni	45	D. RANGE CONTROL	66
Sblocco temporaneo della funzione blocco		DIGITAL AUDIO OUT	66
genitori	45	MENU LANGUAGE	16
C		MONITOR TYPE	14, 66
Codice regionale	4	MP3/JPEG	66
Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un		ON SCREEN GUIDE	67
amplificatore con decoder DTS incorporato	61	ON SCREEN LANGUAGE	16
Collegamento a un ricevitore satellitare	60	OUTPUT LEVEL	66
Collegamento e uso di un decoder	61	PICTURE SOURCE	66
Come cambiare la posizione di canale di una		RESUME	67
stazione	70	SCREEN SAVER	66
Come cancellare un canale	70	SUBTITLE	16
Come controllare, cancellare e sostituire		Impostazione della modalità (videoregistratore VHS)	
i programmi	27	B.E.S.T.	23, 63
Come individuare il punto di inizio		DIRECT REC	63
dell'elemento o saltare l'elemento	31	IMMAGINE	63
D		MODO L-2	64
Duplicazione (da DVD a VHS)	56	O.S.D.	63
Duplicazione audio digitale	57	RISPARMIO ENERGIA	64
E		SISTEMA COLORE	64
Elenco delle stazioni TV e dei relativi codici	72	SPEGNIMENTO AUT.	64
F		TIMER AUTO SP→LP	63
Funzione di ripresa	32	VIDEO STABILIZER	64
Funzione di ripresa della registrazione	21	Impostazione delle stazioni (A)	71
Funzione Playback Control (PBC)	31, 38	Impostazione delle stazioni (B)	71
Funzione Skip Search	19	Impostazione dello schermo (lettore DVD)	
Funzione zoom	33, 53	MONITOR TYPE	14
Funzioni del telecomando	58	Impostazione manuale dei canali	69
Funzioni VFP	34	Indicazione del tempo di registrazione trascorso	22
		Indicazione della posizione del nastro	7
		INDICE	6
		Informazioni sui dischi	
		Codice regionale	4
		Dischi non riproducibili	4
		Dischi riproducibili	4
		Inserimento di un disco	5
		JPEG	51
		MP3	48
		J	
		Just Clock (Orologio preciso)	13, 75

L		S	
Letter box	14	Scaricamento delle preselezioni	12
Lingua	15	Se i programmi si sovrappongono	28
Elenco dei codici delle lingue	17	Selezione angolazione	41
Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (lettore DVD)	16	Selezione dei sottotitoli	40
Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo (videoregistratore VHS)	15	Selezione del canale audio	43
Impostazione della lingua di menu, audio e sottotitoli (Soltanto lettore DVD)	16	Selezione del gruppo/file	53
M		Selezione del gruppo/traccia	50
Memoria della funzione seguente	19	Selezione della lingua audio	42
Menu del disco	31	Selezione della pista audio	20
Menu principale	31	Sintonia fine di canali già memorizzati	71
MONTAGGIO (LETTORE DVD)		T	
Duplicazione audio digitale	57	Tempo restante sul nastro	22
MONTAGGIO (VIDEOREGISTRATORE VHS)		T-V LINK	13
Duplicazione (da DVD a VHS)	56	V	
Montaggio da o su un altro videoregistratore	55	Visualizzazione di controllo JPEG	51
Montaggio da un camcorder	54	Visualizzazione di controllo MP3	48
O		3D Phonic (audio 3D)	33
OPERAZIONI SUL LETTORE DVD	30 – 53		
OPERAZIONI SUL VIDEOREGISTRATORE			
VHS	18 – 29		
P			
Pan&Scan	14		
Programmazione con Express Timer	26		
Programmazione con Timer SHOWVIEW®	24		
R			
Registrazione	21 – 23		
Registrazione automatica di programmi via satellite	28		
Registrazione con timer	24 – 29		
Registrazione di un programma mentre se ne sta guardando un altro	22		
Registrazione istantanea tramite timer (ITR)	22		
Registrazione VPS/PDC	25		
Regolazione dell'orologio	74		
Ricerca a velocità variabile	19, 32		
Ricerca capitolo	38		
Ricerca degli indici	19		
Ricerca temporale	38		
Ricezione di una trasmissione criptata	70		
Ripasso istantaneo	20		
Riproduzione (JPEG)	52 – 53		
Riproduzione (lettore DVD)	30 – 40		
Riproduzione (MP3)	49 – 50		
Riproduzione (videoregistratore VHS)	18 – 20		
Riproduzione al rallentatore	19, 32		
Riproduzione casuale	40		
Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma	19, 32		
Riproduzione programmata	39		
Riproduzione ripetuta	20, 36, 50, 53		
Riproduzione ripetuta A-B	37		



HR-XV32E

